FOLKLORE

Nº 173 • MAYO 1969 • $ 200.—

Suplemento de TURISMO

ARIEL RAMIREZ volvió de Europa

HNOS. ABALOS 30 años de folklore

Un nuevo QUILLA HUASI

Roberto Rimoldi Fraga

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LOS ANDARIEGOS

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

la última palabra

"Lo que sucede es que siempre hemos hecho música poco digerible y ahora no. Queremos agrandar ese núcleo de gente que es nuestro público para llegar al otro resto."

Es grande la sinceridad e inmensa la vocación del artista que ama su oficio de juglar y reconoce que su mensaje, debido a su indisoluble unión con las corcheas y las fusas tal vez, no ha alcanzado la popularidad que merece.

Al repasar el compendio de vanguardistas del canto folklórico encontramos en letra de molde y a cuerpo doble un nombre que tiene mucho que ver con los primeros balbuceos del "atrevimiento" vocal que irrumpió en el clasicismo sin alcanzar, hasta hoy, el lugar de privilegio que debería ocupar. Tendríamos que darle sitial de importancia a la gente que se desvela por el bien de la música nacional. Lo hemos hecho muchas veces, sí; pero con LOS ANDARIEGOS aún no. Es tarea de todos hacerlo.

"No es tirar todo por la borda, sino más bien intentar aunar las expresiones argentinas para frenar el avasallamiento de otras músicas, que además son totalmente ajenas a nosotros."

¿De qué manera?

"Haciendo un disco con obras diversas en donde incluiremos instrumentos clásicos y ajenos al folklore. Con eso romperemos la rutina de formas y continuaremos en la línea de vanguardia en la que siempre hemos estado, logrando quizás aunar la música de nuestro país."

Pensar en "Volveré siempre a San Juan", por ejemplo, salida entre voces, xilofón y guitarras nos parece grato.

"En este disco vamos en busca de una nueva experiencia para nosotros que es la de llegar al «otro» público. Queremos que él juzgue nuestro trabajo que es una verdadera elaboración musical lograda en base a un trabajo constante."

Si LOS ANDARIEGOS se comprometen, la tarea será honesta. Sabemos que nos deleitará el "Chiquilín de Bachin", de Astor Piazzolla y Horacio Ferrer, volcado al vals de Buenos Aires en novedosa y casi insolente contraposición con "El patio de ña Poli". El acordeón de Raulito Barbosa cometiendo las "travesuras" musicales que él sólo sabe hacer a la par del endiablado sonido de la armónica más importante de América, la de Hugo Díaz, mientras Cacho Ritro y Raúl Mercado **atacan** con Sara y Gómez algún sorprendente dilema musical resuelto con la solvencia magistral a que Los Andariegos nos tienen acostumbrados.

"Y aunque esto será nuevo, es bueno aclarar que no debe sorprender o gestar comentarios extraños, porque así como alguna vez a alguien se le ocurrió poner piano en alguna grabación, hoy se nos ocurre a nosotros incluir otros nuevos sonidos, con la gran satisfacción de saber que todo esto no hace más que contribuir a la verdadera difusión de nuestra música tradicional."

Nos gusta la idea. Creemos en la gente estudiosa y experimentada. Es grato saber que Los Andariegos siguen trabajando a conciencia.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CARTAS

Señor Director:

Recién nomás, siendo las 8.30 horas, compré la revista "Folklore" como siempre y sentad[illegible] en un nada cómodo banco de la [illegible]a del obelisco, me dispuse a le[illegible]a.

Al pasar las hojas en primera instancia para luego investigarla profundamente, presté atención y leí todo el artículo que Ud. dedicó a Yupanqui.

Bien, señor: cuando alguien escribe un texto con tanto sentido argentino y sobre el gran artista citado, no puede menos uno que hacerle llegar como en este caso, mi total adhesión y mi felicitación.

Es útil y necesario que sean muchos los periodistas, artistas y si existe algún hombre de gobierno que se preocupen por picanear en forma permanente para que podamos llegar a contar a corto plazo con un pueblo que sepa que estamos en la Argentina, y no como ahora, que todos están aturdidos por los ruidos que nos regala a caro precio el extranjero, tenemos que saber que somos argentinos y que es nuestro deber, trabajar, crear, cantar, componer, construir y hacer todo con sentido nacional, sin que sea esto el asombro de muchos cuando si alguna vez se ofreció en buen grado nuestro folklore, cosa lógica y natural.

Ud. se refiere al total silencio de los diarios tradicionales nuestros, no podemos aombrarnos de estos abultados periódicos capitalistas que sólo les preocupa los intereses del dinero, siendo la parte periodística vista bajo el mismo sentido. Dígamelo a mí que al tener que cumplir un ciclo por Radio Nacional, y como no tenía representante porque no tengo dinero para sostener [illegible] trabajo, fui varias veces al dia[illegible] Prensa" y ni por casualida[illegible] ser atendido por la señ[illegible]e en esa oportunidad aten[illegible]rte Radial-Cine, etc., de[illegible]io, así muchos me nega[illegible]yo, no solamente en ese [illegible]egan, sino también en [illegible]stinto tipo. Esos periódi[illegible]daderas vallas infranqu[illegible]

Cómo es posible [illegible] diarios no comenten la [illegible]ad del caso de Yupanqui y [illegible] otros artistas que recorren el mundo: días pasados apareció, creo que fué en "La Nación", como de lástima, algo sobre Falú, pudiendo de él escribir varias páginas; qué pena tanta indiferencia por lo nuestro.

Nos imponen músicas detestables, ruidosas, con instrumentos que aturden los oídos, nuestros niños cantan tonterías sin sentido, los padres le muestran los acróbatas del canto, los detractores del arte, del canto, de la sensibilidad, para transformarla en sensiblería, así poco a poco distraen a grandes y chicos con estos elementos nacionales y extranjeros, ocultando al aturdirlos a los grandes problemas morales y sociales por donde atravesamos en estos momentos, y lo peor es que muchos se hacen la América con la riqueza espiritual del pueblo, que lo arrastran como a los toros en La Rural, de la nariz. Ven todo lo que le da la TV, desastroso aparato para nuestra cultura, pero bonito y querido por los que se enriquecen fácilmente.

Mi aplauso por su nota, como también sobre las nuevas disposiciones en materia de radio, eso ayuda a todos, pero da amargura comprobar que nuestro folklore no puede escucharse con facilidad, como acontece en otros países, pero esperemos que se logre esto a corto plazo, su pluma está en la lucha como una tacuara argentina.

Una cosa que me preocupa es su comentario sobre qué supone que nuevas figuras puedan tener dificultad en salir adelante mediante el disco, ya que en estos días grabaré mi primer doble, pero en una grabadora no popular, espero que no sea así, por cuanto es mi deseo poder salir adelante, ya que son muchos los años de andar en el folklore sin tener mucha suerte por cierto.

Soy solista de guitarra y canto en nuestro folklore, y a propósito de ésta si fuera posible obtener respuesta, desearía saber si en al-alguna oportunidad podría yo visitarle, a los efectos de manifestarle mi inquietud, de que conozca mis composiciones, y creo ya entonces tener en mi poder el disco para que dé su opinión sobre el mismo.

Sin otro motivo, aprovecho esta oportunidad para saludar a Ud. con mi consideración más distinguida.

Hialmar Castillo
20 entre 10 y 11.

Manuel B. Gonnet, La Plata, Prov. Bs. As.

Lo esperamos.

FELICITACIONES

Señor director:

Soy lectora asidua de FOLKLORE y con agrado comprobé que la revista ha cambiado su estructura. Opino que el nuevo formato y el contenido de las páginas tienen una agilidad mayor. Felicitaciones.

Nidia Rodríguez Aret
Comodoro Rivadavia

Señor Director:

Las páginas de la revista reflejan ahora con veracidad e información precisa todo el movimiento del folklore. Me pareció acertada la inclusión de la sección "Cosas de la Salta de Antes", que escribe el poeta César Perdiguero. Como buena salteña creo que es un deber agradecer a FOLKLORE la publicación de la citada sección.

Josefina Ríos de Giménez
Orán, Pcia. de Salta

Señor Director:

Reiteradas oportunidades me he dirigido a usted haciéndole notar algunas "cosas" que creo no dejan de ser un buen aporte para mejorar la revista, ya que siempre nuestro punto de vista entiendo debe ser considerado.

Esta vez le escribo para saludarlo y sumarme a la alegría que creo debe sentir todo el que quiere verdaderamente al folklore nacional, al ver que su revista ha iniciado una nueva etapa.

Carlos Alfredo Nogales
Capital Federal

Señor Director:

¿Qué pasa que FOLKLORE no le dedica [illegible] nota a Roberto Rimoldi Fraga cuando él es en estos momentos el más importante de todos los cantantes?

Joaquín Cisneros
Capital

En este número dedicamos a Rimoldi Fraga tapa y nota. Agradecemos de todas maneras la inquietud.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Nuestra portada:
ROBERTO RIMOLDI FRAGA

Nº 173 - MAYO DE 1969

Director:
JULIO MARBIZ
Jefe de Redacción:
MARCELO SIMON
Coordinador:
HERNAN RAPELA
Colaboraciones de:
FELIX COLUCCIO
JOSE M. RAPELA
JUAN ALFONSO CARRIZO
CLAUDIO COSENTINO
CESAR PERDIGUERO
MARIANO SANTILLAN
PEDRO BERRUTI
JUAN CARLOS SORIA
LEONARDO LOPEZ
VICTOR JAIMES FREYRE
Corrector:
MIGUEL DIAZ VELEZ
Fotógrafo:
MARCELO NIETO
Diagramador:
ERNESTO PRAT
Gerente de Producción Publicitaria:
JORGE I. DIAZ IVERSEN
Jefe de Publicidad:
OSCAR CARDEÑAS
Jefa de Relaciones Públicas:
ANA MARIA F. ZAVALA ORTIZ

Editor responsable: TOR'S S.C.A., Garay 4226. Redacción y administración: Bolívar 547, 5º piso, oficina 2, Buenos Aires. T.E. 34-7078 y 30-9876. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 945.844. Autorización de SADAIC Nº 5. Año 1967. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidor interior y exterior: SADYE S.A.I.C., Belgrano 355, Buenos Aires. Distribuidor en Capital Federal: Distribuidora RUBBO, Garay 4226, Buenos Aires.

CORREO ARGENTINO
TARIFA REDUCIDA
Concesión 6722

"Coronación" en Chile: Ariel, Falú y Los Fronterizos. (Pág. 22)

CARTA DEL DIRECTOR

Ponemos en sus manos una nueva edición de FOLKLORE, tratando de cumplimentar la expectativa que el movimiento y sus circunstancias despierta entre sus lectores de todo el país.

En la página 7 enfrentamos en el enfoque de Marcelo Simón un problema de Buenos Aires: la ausencia de espectáculos nativistas en las salas teatrales y la crisis provocada por la escalada de las empresas de TV.

En las páginas 8, 9, 10 y 11 exhibimos la personalidad de un joven triunfador, Roberto Rimoldi Fraga, quien ha merecido, en este número, tapa. La nota respectiva ha sido acompañada del texto de sus interpretaciones más exitosas, "Argentino hasta la muerte" y "Romance en celeste y blanco".

Ariel Ramírez ha viajado mucho durante los últimos meses. Por eso uno de nuestros colaboradores lo entrevistó y logró información de verdadero interés.

"La mujer en el folklore" siempre ha tenido vital importancio; lo demostramos iniciando la sección respectiva con la juvenil intérprete salteña Julia Elena Dávalos.

No podíamos ignorar, asimismo, el trigésimo aniversario cumplido por Los Hermanos Abalos desde su llegada a Buenos Aires, haciendo folklore argentino. En las páginas 18 y 19 transcribimos detalles de la celebración en la que estuvimos.

El Chango Rodríguez estuvo en Buenos Aires grabando nuevas canciones: un cronista repasa momentos importantes de la trayectoria artística del autor y compositor cordobés, en este mismo número.

También en él registramos una alternativa feliz que se presenta en la vida del quilla huasi Oscar Valles. Declaraciones del autor de "La compañera", en las páginas 24 y 25.

El Suplemento de Turismo dedica especial atención a todas las sugerencias de nuestros lectores, tal como lo anticipáramos. Continuamos recibiéndolas y teniéndolas muy en cuenta.

Por último, consignamos que sobre el cierre de la presente edición se confirmó la noticia del arribo de Atahualpa Yupanqui, luego de su exitoso exilio en Europa. Estaremos con él en Ezeiza para brindar, en nuestra próxima aparición, una nota completa con el acontecimiento.

Hasta el mes próximo.

JULIO MARBIZ

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

FOLKLORE

MICROFON

CHACHO SANTA CRUZ. "ENTRE HOMBRES" Como la vida - Entre hombres - Pampa chúcara - Malas lenguas - La del estaño - No nací pa' la ciudad - Liturgia huarpe - Un par de botas - Hoy es Navidad - Me llaman zamba. (I - 84)

LOS ALTAMIRANO. "REVELACION COSQUIN '69". Nombrando vidalas - Cuando vos quieras - La andariega - El ventajao - Penas del quinto cuartel - Qué he sacao - A mi San Bernardo - El pamperito - Si me quieres un poquito - Pequeña canción - Pensando en tu olvido. (PROM - 214)

LINARES CARDOZO. "CANCION DE CUNA COSTERA". Canción de cuna costera - El caballú cuatiá - La canción de Juan Chiviro - Carrerito de Montiel - La costera - A Santa Elena - Coplas felicianeras - Chamarrita de Alcaraz - Cururú tajamanero - Lonja costera - Chacarera del arroyo - Canción de la cigarra dormida. (PROM - 225)

LOS ANDARIEGOS. "AYER, HOY Y MAÑANA" Aerolíneas Argentinas - Cuando era chango - Plegaria por el árbol - Si yo fuera río - El hombre de barro - Selección de carnavalitos - Canción para el que llega - El moncho - Camino del indio - Fantasiando - La oncena - Selección de zambas. (PROM - 183)

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Editado y distribuido por MICROFON ARG ENTINA S.R.L. - Lavalle 1759 - 5to. Piso
Tel. 49-6128 / 40-6 588 - Buenos Aires

"Varios años tardó en disiparse la polvareda levantada por los malambos que trajo Andrés Chazarreta con sus santiagueños, allá por el veintiuno, en aquel ciclo memorable del Politeama. Fue un verdadero impacto en plena calle Corrientes."

("El canto del viento",
Atahualpa Yupanqui,
Edit. Honegger, 1965, pág. 53.)

por
Marcelo
Simón

MEDIO SIGLO DESPUES, MUSIC - HALL

Ya en 1884 una "producción" folklórica teatral reunía los suficientes méritos como para ser aplaudida en el exterior, pasar a la historia y generar la puesta en marcha de la dramaturgia nacional: el "Juan Moreira" de los Podestá, con canciones, danzas y cuadros criollos.

Pero este pilar, o el de la avanzada cronicada por Yupanqui, o el hecho de ser este país la Argentina, no tiene importancia en materia de espectáculos musicales, hoy por hoy. En nivel oficial, el Teatro San Martín rechaza la posibilidad de realizaciones del género, por serias que sean, rotundamente. En el Cervantes se da idéntica circunstancia. En el Teatro Colón duele advertir, por ejemplo, que su ballet carece totalmente de repertorio inspirado en motivos folklóricos, detalle que se salva como al descuido con la esporádica representación de "Estancia", de Ginastera. El panorama es desolador, aunque parecería vislumbrarse alguna posibilidad: el Alvear estaría preparando una temporada con Ariel Ramírez, Los Chalchaleros, El Chúcaro y Norma Viola junto a Mercedes Sosa, José Larralde y Jaime Torres.

En el campo privado, nada. Sólo iniciativas individuales y riesgosas como las del Teatro Payró, Teatro del Centro o Nuevo Teatro que producen de vez en cuando recitales nativistas, jugándose junto a Hugo Guerrero Marthineitz, un peruano, que se especializa en llenar el Luna Park con presentaciones de música argentina.

Dos formidables maquinarias de difusión, los canales 9 y 13, acaban de iniciar un trust: ahora son quienes rigen los destinos de los teatros Argentino, Astral, Ateneo, Del Globo, Avenida, Odeón, Idolo, Goyescas, Dante. Y en ellos han puesto distintas improvisaciones confiando en la fuerza de la publicidad. Pero como bien cronica "Clarín" el 28-4-69, el resultado, artística y monetariamente, ha sido un fracaso porque "...para hacer teatro no basta buena voluntad. Para hacer TV tampoco, pero en el video, el público no está a la vista y no se sabe entonces si gusta o no de la función".

Así es como el music-hall de Mancera en el Idolo presenta sus trivialidades ante un panorama de butacas vacías: el público ha madurado, ya no es tan fácil ponerle riendas.

Tal vez ahora a los empresarios se les dé por recordar que hay espectáculos integrados, hechos con inteligencia (no deben preocuparse, ella no contagia) y folklore.

Espectáculos con libros importantes, con algo que decir.

Las grandes salas ya los han visto en otros años. Se llamaban: "Allá lejos y hace tiempo" (Joaquín Pérez Fernández); "Del altiplano al Plata" (Celia Queiró, libro de José Ramón Luna); "El Pozo de Vargas" (Joaquín Pérez Fernández; "Malón Ranquelino" (El Chúcaro, Atahualpa Yupanqui, Los Chalchaleros); "El candombe de San Baltasar" (Joaquín Pérez Fernández); "Esto es folklore", "Otra vez folklore" y "Folklore 150" (A. Ramírez, Los Fronterizos, Los Chalchaleros, Jorge Cafrune, Los Huanca Huá, Jaime Torres, Raulito Barboza, Juancito el Peregrino, Tarquino); "Magia y misterio del folklore" (El Chúcaro, Norma Viola, Atahualpa Yupanqui, Los Quilla Huasi, Ramona Galarza); "La raíz y la tierra" (El Chúcaro, Norma Viola, Mercedes Sosa, Los Trovadores, Chito Zeballos).

La mayoría de estas puestas produjeron grandes recaudaciones y cumplieron en otra época con lo que ahora es un imperativo: hacer conocer la geografía lírica de este país a sus habitantes, al tiempo que se realiza un espectáculo grato.

Medio siglo después de Chazarreta en el Politeama, Buenos Aires no tiene espectáculos nativistas en teatro.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Y LA NOTA A RIMOLDI FRAGA?

Cuando salimos de la redacción, tal cual lo planeamos en su presencia, fuimos a un bar cualquiera para tomar "el" café, de pretexto. ¡Y aquí sí debo confesarle algo un poco al margen del texto! No se imagina lo que es llegar a un lugar así con un **famoso**. En cuanto nos sentamos, previo examen de cuanto ojo femenino había, María Inés se acercó a la mesa para que le firmara una foto. María Inés es una de las tantas chicas que estaban deseosas de hacer lo mismo. La destaco porque fue la única valiente. Las demás desde su coquetería adulta se limitaban a perforarlo con la mirada.

Bueno, sigamos, esto no viene al caso.

La primera pregunta que le acerté lo transformó un poco. Dejó de mirar para los costados, se olvidó del lugar y se esforzó por ser conciso.

"Mirá, si en este momento soy realmente considerado, como vos decís, es porque vine a llenar un vacío existente desde hace mucho. El empuje grande es en base a la necesidad del pueblo, y esto ponélo con mayúsculas, de ver otra cosa. Siempre nos hemos regido por el "no te metás". Y ahora lo que me sirve de aliciente en esta causa es que la gente interprete mi mensaje. Lo que hago estaba dormido, simplemente. Exaltar a toda esa gente que estaba en el anonimato, es en cierto modo una necesidad que impone conocer la juventud para ampliar una nueva conciencia nacional".

Cuando me dijo esto pensé, lógicamente, que quien habla así debe conocer bastante del pasado nacional o por lo menos tener cierto panorama general que le justifique "la causa", como dice él.

"Trato día a día de profundizar en historia y de interiorizarme de la importancia de la historia. Me ha sucedido de ir a actuar y quedarme casi 2 horas dialogando con el público. Mi canto da para la polémica, por eso debo estar preparado para el debate".

Y si te gusta tanto exaltar al gaucho heroico, ¿por qué no trabajás ataviado como ellos?

"Mirá, eso sí que no. Yo soy ajeno al "traje" de gaucho. Para mí el smoking es la mejor manera de vestirse para actuar en un escenario, y el poncho rojo un símbolo de exaltación al federalismo.

¿Por qué los federales y no tantos otros personajes que también hicieron historia?

"Mi canto está dedicado a los incluidos en el rótulo federal porque son los grandes héroes que han ido quedando en el olvido. Es la gente que luchó por un único ideal: la Patria. Facundo, por ejemplo, cuya ambición fue siempre unir las Provincias.

¡Facundo, Facundo! Indiscutiblemente la figura gigante en el pensamiento de Roberto. Diría que es casi como una obsesión. Le propuse la galería de personajes de nuestra historia. "Elegí uno" —le dije—. ¡FACUNDO QUIROGA! —respondió.

¿Cómo te nace Facundo?

"Cuando la historia del colegio me quedaba chica, y analizando empiezo a aclarar conceptos. Claro, tuve resultados. Y me doy cuenta que es la opinión de muchos, pero que no se animaban a decirlo".

¿Nunca se te ocurrió cantar otras cosas. Menos "comprometidas" quizás?

"Hubo mucha gente de los 'no te metás' que trataron de acobardarme en la obra que estaba iniciando. Que lo que hacía era un arma de doble filo, que iba a conseguir nada más que problemas, etc., etc., etc. Pero yo hice lo que realmente sentía. Tengo la conciencia bien tranquila.

Llegado a este punto me deshice de cuanta pregunta implicara una respuesta del tema. Me estaba gustando mucho, y usted "jefe" me mandó a otra cosa.

Esto que sigue es interesante. Se me ocurre que se lo puede publicar con una pregunta poco común. Por ejemplo: ¿Qué planes tenés para el futuro?

"Me gustaría hacer de nuevo televisión en otras funciones, como antes (años atrás fue actor de telenovelas, teatro; y pisó varias tablas del país recorriendo el interior). **Quiero montar un espectáculo de una hora y media de duración. Con diapositivas, sombras, efectos, ballet, etc. Además yo participaría directamente de ese marco cantando.**

Apenas hizo pausa lo interrumpí:

¿Cómo te fue por la Rioja? —pregunté.

"Aaahhh. ¡No te podés imaginar!

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Un tigre para el Tigre. En las manos de Roberto las imágenes del Chacho y Facundo.

Me encarga usted una nota de Roberto Rimoldi Fraga y no sé por dónde puedo comenzar.

¿Sabe por qué? (y esto no lo publique). Porque tengo tantas cosas en mi borrador que no sabría si escribir sobre un Roberto cantor, un Roberto que sabe perfectamente lo de su "oficio", o simplemente de un Roberto que se sentó a conversar, té con tostadas de por medio, casi olvidándose de que yo estaba cumpliendo la misión que usted me encomendara. Ante tal disyuntiva opto por lo siguiente: dado que Roberto **es tapa** y yo debo armar una nota de fondo, me limitaré tan solo a remitirle todo el material para que usted forme con él la montaña de palabras que más le plazca. No tome esto como un descargo sino como la intención legítima de querer mostrar a nuestros lectores ese Roberto Rimoldi Fraga que está adentro de **"El Tigre"**, un poco velado tal vez.

Espada en mano y mirada dura. Rimoldi Fraga es la imagen contemporánea del caudillo argentino.

ROMANCE EN CELESTE Y BLANCO

De:
MARIO
CESAR
ARRIETA

Un pedazo de cielo de mi patria
y un fogón orillando la alborada,
entre mate y pitada trasnochado
el cimarrón girando en rueda gaucha;
mientras a media luz sobre el paisaje
un cuento se alza en vuelo de guitarras
y la voz paisana del relato
forma prieta golilla en la garganta.
Fue cuando en tuita Salta no hubo criollo
que mezquinara el pecho entre las balas
la montaña y el llano eran altares
donde el coraje macho de la raza
entre lágrimas, chuza, sangre y sable
consagraban la victoria de mi patria.
Cada voz era un grito de ¡A la carga!
que sonaba a clarín en las patriadas
y cada mano gaucha, garra fiera,
que la batalla prolongaba en lanza.
Con su permiso, señor?
—Pasa, muchacho.
Vengo de tacuara alta, soy Juan Peralta
y he galopeao diez leguas,
pá' pedirle que me deje pelear en las patriadas.
Traigo un ruano ligero como el viento
y una daga filosa en mi tacuara.
—¿Un encargo, decís?...
Mesmo, es un encargo de mi mama.
¿Es una deuda, sabe?
Es una deuda que me ha dejao mi tata.
Pa' que su hijo mayor, se la pagase
con la sangre caliente de esos maulas.
—¿Y cuántos años tenés?
¿Yo? Yo voy pa' trece,
y mi hermano por once, por ahí le anda.
—¿Y qué dirá tu mama si los matan?
Qué sé yo, mi mama, va a decir
que supimos morir como Peralta.
Y el más chico, agarrao a los pantalones
del comandante y llorando,
pero sabiendo que va a morir
por ese algo macho que es como la madre,
que todo lo da y nada le pide
y que se llama patria, arrodillao le dice:
—Señor: déjeme morir pelando, señor.
que yo le juro
mi mama no va a llorar, si nos matan,
mi mama no va a llorar, si nos matan
porque mi mama, señor:
¡MI MAMA ES GAUCHA!...

"Me parecía mentira estar pisando la tierra del Chacho y Facundo."

(Si le hubiera visto la expresión. Se iluminó). En realidad fui contratado por el Festival de la Chaya, yo después por mi cuenta anduve recorriendo. La idea fue conocer la tierra donde se hicieron tantos combates y se jugaron papeles tan importantes para nuestra historia. Me parecía mentira estar pisando la tierra del Chacho. Estuve en Olta cantando en el mismo lugar donde lo degollaron. Vos sabés que llegué al pueblo y a los veinte minutos todo el mundo estaba en la plaza. Emocionante realmente. Pero, lo más emotivo fue cuando terminé de cantar, llorando claro. El pueblo entero se paró y exclamando y gritando me saludaban con los pañuelos. Era un manto blanco que se agitaba. Y ahí mismo con la presencia del señor Gobernador y delante del pueblo entero que gritaba ¡padrino, padrino, padrino...! me distinguieron como Padrino de La Rioja. Se me aflojaron las piernas. Se acabó el Tigre.

Como testimonio me entregaron una talla (está en la foto), y me llevaron a pasear por el pueblo. En este paseo, que fue para mí una apoteosis, vi como todos los habitantes salían a mi paso y me saludaban mientras

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

el coche iba avanzando. Así por todas las calles. ¡No te imaginás lo que fue eso! A tal punto que el señor Gobernador dijo: 'Las únicas personas que han logrado conmover a La Rioja son usted, Rimoldi Fraga y San Nicolás' (patrono de la Provincia).

Tengo que aclararle que este relato, estuvo adosado por una serie de comentarios que no hacen al tema pero que revisten la seriedad de la respuesta. Fue más explícito. Pero preferí hacerle otra pregunta para tener el panorama más amplio. Seguí con Cosquín. ¿Se acuerda lo de un diario? Ahí va la respuesta:

"Dijeron que yo había sido la nota discordante de la noche. Todo esto basado en el público que me seguía, y que según ellos eran todos chiquilines. Además que yo había tenido necesidad de vivarlo a Rosas para ganarme la euforia.

"Te voy a contar la verdad:

"La actuación mía el sábado terminó a la 9 de la mañana y el público estaba vibrante desde las 6 en que había entrado. Desde allí el público me llevó en andas hasta la Casa Salteña. Estaba cerrada pero la abrieron para que yo cante.

Luego fui llevado en andas nuevamente por todo el pueblo hasta llegar a La Toma, que es la culminación ineludible de toda exaltación fervorosa. En el trayecto del escenario hasta el río mi compañía la formaba gente de todas las edades, y no solamente jóvenes como dicen en el diario. Además en el trayecto no hubo ningún desmán. Lo más importante de todo esto es que tiene un mensaje pues la gente en todo el trayecto cantaba el Himno Nacional.

"Llegado a La Toma seguí cantando hasta las diez y media de la mañana que fue cuando la policía me llevó en un automóvil hasta mi hotel. El poncho que yo llevaba lo enarbolaron como un símbolo y con mis propios ojos ví mujeres que llevaban en su pecho flecos de mi poncho. Uno de los muchachos que me seguía llevaba un poncho coscoino envuelto y en un momento me paró y dijo: «Tomá es lo único que te puedo ofrecer como agradecimiento de lo que hacés por lo nuestro»".

Con ésto sí "jefe" creo que doy por terminado el informe. Una sola cosa quiero recalcarle, y tómelo muy en cuenta por que Roberto lo merece. Cuando le de forma a estas líneas no olvide mencionar que detrás del Roberto Rimoldi Fraga "Tigre y Cantor" hay un muchacho sincero y simple con quien da gusto conversar.

Hernán Rapela

ARGENTINO HASTA LA MUERTE

Milonga-Poema

Cantado

Un poeta la bautizó
con el nombre de Argentina.
Un sol de trigo ilumina
las glorias de su bandera.
Cuna del Chacho, Varela,
San Martín, Güemes, Moreno,
Bustos, Facundo, Dorrego
paladines de mi raza
aquellos que a chuza y lanza
su libertad defendieron.

Recitado

Cuando el hombre de otras tierras
vio derrumbarse sus sueños
entre llanto, sangre y fuego
por el horror de las guerras
mi patria que en su alma encierra
la grandeza del amor
sin fijarse en el color
le abrió todas sus tranqueras
sin preguntarle siquiera
raza, credo o religión.

Cantado

Y aquél que se crea dueño
de esta noble tierra gaucha
y quiera ponerle su marca
debe pensarlo primero
que muchos gauchos murieron
por ganar su libertad
defender su dignidad
fue principio de esos hombres
que abonaron con su sangre
este suelo sin igual.

Recitado

Por el orgullo que siento
de ser hijo de esta tierra
sin rencores y sin guerras
donde se guarda respeto
por el hombre y sus derechos
dignificando al humano
donde no se arma la mano
para matar ideales
donde flamean los trigales
en un canto de esperanza.
Yo quiero clavar la lanza
de este homenaje a mi tierra
en el pecho de las guerras
y gritarle al mundo entero
que aquél que tuvo la suerte
de haber nacido en mi tierra
liberada por centauros
ya puede gritar bien fuerte
aquellos versos ardientes
de Carlos Guido y Spano
"Argentino hasta la muerte".

Música:
Roberto Rimoldi Fraga
Letra:
Pablo Raúl Trullenque

EXCLUSIVOS DE

DOCTA '69

DOCTA

Organización de Espectáculos

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso- Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES
AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS DE SALTA
DANIEL TORO
LOS TROVADORES
LOS ALTAMIRANO

LOS CANTORES DE QUILLA HUASI

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ARIEL RAMIREZ

entre mujeres

Desde enero queríamos hablar con Ariel Ramírez. Lo llamamos por teléfono a su casa; no contestaba nadie. Llamamos a su representante: el simpático Alejandro Szterenfeld nos hizo saber que el maestro estaba veraneando en Mar del Plata y volvía a fines de febrero. Insistimos a fines de febrero: nos comunicaron que Ariel acababa de partir a Europa y regresaba a fines de marzo. Volvimos a hablar a fines de marzo; nos anoticiaron que Ramírez acababa de irse en gira a Chile con Los Fronterizos. Para Semana Santa estaría de vuelta. En pleno Viernes Santo llamamos de nuevo. Pero Ariel estaba interpretando la "Misa Criolla" en Mar del Plata y Tandil.

Al borde ya de la desesperación montamos guardia en su casa, decididos a quedarnos allí hasta que apareciera. Finalmente apareció: salía en ese instante para revisar la última prueba de su disco con Jaime Torres. Nos prendimos de los faldones de su chaqueta y no lo soltamos más. ¡No íbamos a perder esa oportunidad!

Esto es lo que pudimos sacarle en los breves diez minutos que duró el viaje en auto desde su casa de Belgrano hasta la sede de Phonogram:

—En pocos días más aparece "Mujeres Argentinas", cantada por Mercedes Sosa. Es una obra que, a mi juicio, presenta varios aspectos originales. En primer lugar, hay un aporte inédito a la música folklórica: el órgano, interpretado por el maestro Héctor Seoli, que combina con el clave y la percusión haciendo un efecto sonoro muy interesante.

—¿Pero qué es "Mujeres Argentinas"?

—Es una obra con una intención única, diríamos, pero compuesta de ocho canciones diferentes e independientes. Sus protagonistas son ocho mujeres de nuestro país; tal vez no las más significativas o más conocidas, sino ocho mujeres que han dado tema a Félix Luna y a mí para crear esos temas.

¿Quiénes son?

—Mariquita Sánchez de Thompson, la mujer de Mariano Moreno, Juana Azurduy, la guerrillera altoperuana y Manuela Pedraza, aquélla que peleó contra los ingleses en la invasión de 1807. Completan el panorama una gringa chaqueña —personaje anónimo, representativo de los muchos emigrantes que ayudaron a hacer el país—, una cautiva de los indios que no quiere volver a la civilización, Rosario Vera Peñaloza, que es como decir la maestra por antonomasia...

—...y lo dice un maestro normal...

—Efectivamente así es. Y finalmente, Alfonsina Storni, la gran poetisa. Esos son los personajes. Cada uno de los cuales es reconstruido, recreado, a través de una canción: dos zambas, un triunfo, una refalosa, un tema de guarania, una cueca, una canción libre y una milonga pampeana. Y sobre todo, la voz de Mercedes Sosa, de estupenda afinación, de sonoridad increíble y de un poder evocativo que realmente emociona. Creo que "Mujeres Argentinas" es, lejos, mi obra más lograda...

—¿Más que "Misa Criolla"?

—Desde el punto de vista musical, sí.

Seguimos hablando de sus planes, "Mujeres Argentinas" será presentada en Santa Fe en los últimos días de mayo, en una función cuyo producido será destinado en su totalidad a beneficio de las obras de la parroquia del padre Osvaldo Catena.

—Un amigo de la infancia que un día me llevó a su parroquia, en los suburbios de Santa Fe. Me conmovió

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

"... esos plagios nos han servido para que la música argentina se difunda en Europa..."

la miseria de esa zona y la labor que allí despliega este curita increíble. En esa oportunidad le prometí que mi obra sería estrenada a beneficio de su parroquia y felizmente puedo cumplir ahora esa promesa.

Sabemos que Ariel Ramírez volverá este año a un teatro céntrico.

—Así es —nos dice—, en principio actuaré en el Presidente Alvear en el mes de junio con mi vieja compañía, pero todavía no tengo bien definido el espectáculo.

También sabemos que está empezando a preparar una "Cantata Sudamericana".

—Es muy posible. En Europa he palpado un vivo interés por este tipo de creaciones y he quedado virtualmente comprometido en componer una cantata con temas de nuestro continente.

Y también sabemos que los plagios que sufrieran algunas de sus obras, en Europa, han tenido arreglos legales.

—Sí señor. "La Peregrinación", de "Navidad Nuestra", transformado en "L'Alouette" y "Dicen que al Chacho lo han Muerto", de "Los Caudillos", convertido en "Quiero Vivir", son canciones cuya autoría nos ha sido reconocida sin necesidad de pleito judicial. De algún modo, esos plagios nos ha servido para que la música argentina se difunda en Europa...

Estamos llegando a Phonogram. Para "pescarlo" de nuevo a Ariel Ramírez habrá que esperar cinco meses más... Nos despedimos y nos promete tenernos al tanto de sus novedades... Pero ya sabemos que el ritmo de Ariel Ramírez es más que una chacarera doble. Y en realidad, nos alegramos que sea así, por nuestra música...

MARIANO SANTILLAN

EXCLUSIVOS DE

DOCTA '69

DOCTA

Organización de Espectáculos

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso- Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES
AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS TROVADORES
LOS ALTAMIRANO
LOS CANTORES DE QUILLA HUASI
LOS DE SALTA

DANIEL TORO

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA MUJER EN EL FOLKLORE: julia elena dávalos

Salteña. Hija de Jaime Dávalos. Nieta de don Juan Carlos Dávalos, gigante de la poesía argentina.

Julia Elena tiene 24 años. Casada con un joven porteño, Jorge Wigger, vive desde hace un año en un cómodo departamento de Villa Crespo.

—Estoy grabando un long-play con canciones de mi "tata".

Y nosotros acotamos. El disco del que nos habla Julia Elena —emocionada— llevará como título "De tal palo".

—Ultimamente viajaba todas las semanas a Montevideo para realizar un programa de televisión en el Canal 5 (SODRE). Haremos un paréntesis de treinta días y retornaré en junio.

Mientras tanto, durante mayo, actuará los martes, a las 20.30 horas, en "Argentinísima" (Radio El Mundo) y en "Sábados de la Bondad" (Canal 9).

—Quisiera disponer de unos días para viajar a Salta y poder descansar, pero por el momento me resulta imposible.

Y dicho esto, Julia Elena Dávalos tomó de la mano a su esposo y siguió caminando por la coqueta calle Santa Fe, radiante de felicidad.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CORONACION DEL FOLKLORE

En sus dos volúmenes orgullo de nuestra música folklórica

EDUARDO FALU - LOS FRONTERIZOS
ARIEL RAMIREZ

Tonada del viejo amor – El Paraná en una zamba – Rosa de los vientos – Cueca del arenal – Añoranza, y otros.

82009

Zamba de Vargas – Los inundados – Al jardín de la República – Canto a Rosario – La Tastileña, y otros.

82206 Mono – 85566 Estereo

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DISTRIBUYE PHONOGRAM S.A.I.C.

LOS INDIOS TACUNAU:

"Febo asoma..."

La madrugada del miércoles 22 de enero en Cosquín se produce una ovación que consagra merecidamente el arte de dos muchachos de Trenque Lauquen que llegaron al escenario mayor del folklore con la única pretensión de cantar sus cosas. La recepción estruendosa por parte de la multitud que colmaba esa noche la Plaza Próspero Molina posibilitó que Los Indios Tacunau formaran parte, al día siguiente, del elenco que actuaría en la transmisión radial que Cosquín emite a los cuatro rumbos musicales del país. "Zamba de la Toldería", "Malambo en la Noche" y "Marcha de San Lorenzo" fueron los temas.

Quizás todavía resuene por el Valle el eco ronco de la emoción popular volcada en el aplauso grande para la "Marcha". Una acogida que sorprendió hasta a los más entendidos. Una magistral interpretación de Los Indios Tacunau que los erigió en la revelación 1969.

¿Por qué eligieron una obra no estrictamente folklórica? —preguntamos—. "No sabemos si no es «estrictamente folklórica», está ganada en el sentir de los argentinos y eso es más que suficiente, pero de todas maneras hacía mucho tiempo que ejecutábamos (solo de guitarra) la "Marcha". Y nos gustaba cómo **sonaba**, entonces pensamos que era lo mejor tocarla ante un público que es el que, en definitiva, consagra a los intérpretes".

Néstor Eduardo, 31 años. Nelson Abel, 32. Hermanos en la sangre. Hermanos en la canción. Una vida sola consagrada al canto folklórico.

"Heredamos esta 'profesión' de papá y mamá (Domingo Tacunau y Leonides Guillot) que fueron los primeros en enseñarnos los secretos de la guitarra. Pero la tradición es más vieja. Mis abuelos —dice Néstor— eran indios araucanos radicados en Trenque Lauquen, que hablaban y cantaban las cosas de su raza. Quizás por eso, porque es tan vieja la escuela, es que el canto para nosotros es lo más importante".

Los Indios Tacunau, un nuevo nombre que ha comenzado a desandar el camino grande de la canción. El nombre nuevo que en enero se hizo ovación con unos versos que comienzan así: "Febo asoma ya sus rayos..."

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LOS CARABAJAL:

"De La Banda a Santiago..."

La Banda es una ciudad vecina a la capital de Santiago del Estero. **(De La Banda a Santiago hay un puente que cruzar)** que además de la tradicional siesta que duerme el aquietado espíritu del santiagueño, conoce a una familia de cantores que poco a poco fue creciendo hasta alcanzar, en más de una ocasión, el reconocimiento público manifestado reiteradas veces.

Los Cantores de Salavina y Los Manseros Santiagueños supieron del canto de los Carabajal (Carlos-37 y Agustín-35 respectivamente).

Historia de un apellido que no comienza aquí. La guitarra ya sonaba de antes en el pecho de algún Carabajal. **"Yo estuve en la compañía de Andrés Chazarreta"** (Carlos).

El resto de la familia, 12 varones hoy día, económicamente también actuaban en compañía, pero con la mejor. La de su amor entrañable a la tierra.

Cantar, cantar, lindo oficio para una familia.

Pero algún día se vuelve al pago. Sentencia sabedora de quienes conocen de ausencias. Y seguramente el rasguear de guitarras o el tum tum de algún bombo festejó: el regreso de "los famosos" de la familia, no hace mucho tiempo; tan poco que las paredes de la casa todavía acusan el eco de la copla entonada en familia. La Banda tuvo entonces noches con música propia. Los Carabajal la ponían canto adentro.

Tierra hermosa la de don Julio Argentino, madre generosa de importantes trovadores. Los famosos sonaban bien con los anónimos. (Cali-21 y Cuti-20). El canto fue tan afiatado que Cosquín 69 los premió con el aplauso al escuchar **En Pampa de Los Guanacos yo vine dejando una flor, amores que se separan padecen martirio y dolor, en Pampa de los Guanacos yo vine dejando una ilusión.**

"A veces nos da por la composición también. En el larga duración que terminamos de grabar incluimos cosas de Agustín **(Pampa de Los Guanacos** y de Carlos **El Chasqui Venancio Caro).**

Santiago del Estero tiene su canto. Los hijos han aprendido un solo idioma musical. **"Nosotros no queremos imponer nada, solo transmitimos lo que se canta en nuestra tierra"**. No sabemos de un santiagueño ajeno a las coplas. Bombistas excepcionales, guitarreros de primera, el santiagueño aprende de Mandinga los secretos de la música.

"Vivimos cantando. Cali y Cuti antes de hacerlo pasaban más tiempo con la guitarra que... bueno, allá somos muy vagos."

Qué bien le viene al folklore argentino el advenimiento de la familia Carabajal. Santiago del Estero iza con ellos la bandera de su arte. Los Hijos de La Banda son esta vez sus responsables. Se llaman LOS CARABAJAL.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LOS ABALOS: TREINTA AÑOS DE FOLKLORE

Cuando el vespertino "La Razón" publicó como suplemento especial en 1966 un compendio de 150 años de historia argentina, no olvidó consignar en el capítulo correspondiente a los sucesos del año 1941 un párrafo final significativo: "La música vernácula gana adeptos y se habla con fervor de unos hermanos santiagueños que han abandonado la universidad y elegido el bombo y la guitarra. También la fama: Los Abalos".

Hace un mes Canal 7 recordó esos comienzos en un programa especial para el que fueron convocados un puñado de nombres ilustres: Los Chalchaleros, Los Hermanos Abrodos, el Grupo Vocal Argentino, Los Huanca Huá, la familia Farías Gómez, Los Quilla Huasi, Margarita Palacios, Martha de Los Ríos, El Chúcaro, Julio Marbiz, León Benarós, Jaime Dávalos, Jorge Lanza, Osvaldo Sosa Cordero, Celia Queiró, Mario Arnedo Gallo, Los Montoneros, La Cuyanita, Eduardo Falú, Alberto Castelar, Miguel Franco. Todos se refirieron a la vigencia lograda por Los Abalos a través de tres décadas de folklore. No faltó la palabra de Lucas Demare que recordó la participación del conjunto en aquel memorable film que fue "La Guerra Gaucha", así como el prestigioso actor José María Gutiérrez, "glosador" de las primeras presentaciones del grupo. También estuvo Francisco Carcavallo, evocando a su padre, el empresario de la primera experiencia teatral del conjunto, en 1941, en el Teatro Alvear.

La llegada de Machingo, Adolfo, Roberto, Vitillo y Machaco a Buenos Aires se produjo en 1939. Habían dejado atrás las serenatas santiagueñas (nocturnas salidas donde además de guitarras y bombos, cargaban también en el coche un armonio a manera de piano portátil) y comenzaron a gestarse en reuniones, las líneas de sus espectáculos, iniciados tres años más tarde. Utilizando un sótano en desuso de la

Trajes típicos y la emoción del auténtico folklore al estilo de todas maneras personal de Los Abalos: imagen captada en el homenaje televisivo, que corresponde también a la tercera parte de sus espectáculos habituales: "En el altiplano". No falta en el grupo, como desde los comienzos, una "Nusta".

Los amigos —también historia viva del folklore y su proyección— posan junto a Machingo, Vitillo y Roberto en Canal 7: Alberto Castelar, Domingo Airala, Margarita Palacios, Juan Carlos Saravia, Polo Román y Pancho Figueroa. Alejados, Julio Marbiz y Jaime Dávalos cambian impresiones.

entonces Confitería Versalles, crearon "Achalay" compartiendo la cartelera con Félix Pérez Cardozo. Allí resultaba un extraño espectáculo observar hombres y mujeres de etiqueta —habitualmente asistentes a las funciones del Colón— sentados en cajones de cerveza, dejándose maravillar por vidalas, bagualas, zambas y chacareras, ese misterio recién inaugurado.

Más tarde, los refugios cambiaron: se creó Achalay Huasi en Santa Fe y Esmeralda, se inauguró el primer estudio de danzas e instrumentos típicos que tuvo Buenos Aires, y se realizó aquel ciclo teatral en el Alvear y en el Municipal con una puesta dividida en tres partes: Folklore en el campo, el salón y el altiplano. Fue la única presentación teatral en temporada de los Hermanos Abalos en Buenos Aires. Y fue también la revolución y el basamento: ese mismo espectáculo, sin variantes, es el que actualmente presentan en todas partes —giras por el exterior incluidas— los integrantes del conjunto, ahora también con la inclusión de Robertito Abalos —hijo de Roberto— con quien se está logrando la nueva generación del grupo.

Siguen juntos. Siguen en la lucha y en la verdad. Han pasado ya treinta años.

Machingo sigue siendo el prototipo del bailarín; Adolfo, para todo el mundo, el músico por antonomasia; Roberto, el hombre de las historias, el recolector de leyendas; Vitillo, el bombista; Machaco, la voz de las vidalas; Robertito, la nueva sangre en la guitarra.

Monumento vivo de un fervor, Los Hermanos Abalos constituyen una institución querida, que hay que guardar, conservar y enaltecer.

Son historia viva.

¡AHORA MAS QUE NUNCA "RENOVARSE" ES VIVIR!

acapulco EXTRACTOR CON "AIR FILTER"

guardián de su bienestar que extrae y renueva rápidamente el aire, olores, humo, etc. de su **cocina, baño, estudio, consultorio, oficina,** etc. sin dejar penetrar el frío.

- FACIL DE ADQUIRIR
- FACIL DE INSTALAR
- FACIL DE CONSERVAR Y...
- **MUY FACIL** DE PAGAR

ACAPULCO (Luxor), el nuevo extractor de Nelson que renueva totalmente el aire viciado gracias a su famoso y exclusivo "AIR FILTER" (patentado) aún cuando sus ventanas permanezcan cerradas. Provisto de **"centinela de alerta"** que indica cuando está funcionando. En vibrantes y metalizados colores.

NUEVA DIMENSION EN VENTILACION

Extractores de aire. Ventiladores centrífugos. Motores. Ventiladores etc para el hogar, comercio e industria

36 años de experiencia garantizan nuestro prestigio.

NELSON

MONTEVIDEO 165
40 - 1127 - 40 - 1556

Solicite técnico sin cargo. Denos el placer de asesorarle.

La zona Sur del Gran Buenos Aires tendrá a partir del 9 de JULIO sus noches folklóricas de auténtica jerarquía.

EL BROCAL DE LOMAS

de

HERNAN FIGUEROA REYES

ITALIA 137
LOMAS DE ZAMORA

RESERVE SU MESA A: T. E. 243-4918

SABOREANDO "COMIDAS CRIOLLAS", LOS GRANDES DEL FOLKLORE ESTARAN CON USTED COMPARTIENDO ESTAS PEÑAS DE CANTO Y GUITARRA.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ENTRE LA BALANDRA Y SIMOCA

Paradoja en tres actos y un prólogo con un asombrado inventor de ritmos: el Chango Rodríguez.

PROLOGO

Al comienzo de la última década, el Chango Rodríguez tenía fundadas razones para sentirse uno de los propietarios del ascendente movimiento folklórico argentino: viajero impenitente, había recogido en rancherios y extensiones de todo el territorio, el venero de un hacer traducido en obras de auténtico sabor. Asi comenzaron a andar de boca en boca "Zamba de abril", "De mi madre", "Viejo Tucumán", "Vidala de la copla" y tanta maravilla, como aquel paisaje de las carretas cañeras cruzando la laguna, aquel himno criollo para la niña y la zafra que es "De Simoca". Era el gran momento del folklore hecho a su estilo. Pero a él no le importaba y comenzó a hacer circular sus en aquella época criticados takiraris y a inventar nuevos ritmos. Casi nadie podía entender que en aquel momento en que tan bien andaban las canciones puramente folklóricas, un autor que siempre tuvo esta línea la desviara hacia otra dirección.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PRIMER ACTO

La acción entre rigurosas cuatro paredes, año 1964: FOLKLORE entrevista al Chango Rodríguez. La nota de Marcelo Simón se publica el 12 de mayo, detectando la creciente obsesión del autor: "Yo quiero hacer canciones criollas para éste tiempo, para la juventud: que sea música argentina moderna, nada de twist, pero sí ritmos que se puedan bailar y que tengan raíz telúrica". A medida que pasa el tiempo las irá componiendo. "Casita de piedra", "Las ranitas", "Luna de Quimili", "Del mar", "Granito de sal", "Sabor almedra", "Tu ruego" y otras locuras verán la luz: son "taquiraris de fuego", "mareas", "ritmos burbuja". Desde allí asistirá a la fuerte sensación de ver que algunas de sus nuevas creaciones se imponen en Cosquín, el festival que nunca lo contrató. Esos sucesos son, entre otros, "El mundial", un gato; pero también "La balandra", una "marea". Cuando cae el telón, se notará su sonrisa, el tiempo le da la razón.

SEGUNDO ACTO

Es de día en su vieja casona de Chubut 34 en la barriada de Alberdi, Córdoba. Es de día donde quiera que esté actuando, gozando de la libertad. La televisión, la radio, los estudios de la RCA Víctor recogen esa alegría de vivir del Chango y sus nuevas canciones identificadas con la juventud. Cuando más, para despuntar el vicio, se filtran entre ellas algún gato, una chacarera, una vidala o un villancico, pero también nuevos. Pronto se adapta al estado recuperado y en cuanto al repertorio... no olvida que es un folklorista, no olvida los caminos ni los rancheríos, pero no volverá a pedirle a la vidala la tenencia de su copla, ni volverá a seguir los carros cañeros que se alunan con los grillos en Simoca. Ahora todo es ritmo, el tiempo le ha dado la razón. Se encargará de reafirmarlo por LV2 de Córdoba y cosechará en ella un suceso de público espectacular. El programa convocará pequeñas multitudes en cada edición. Telón con "té" de takirari en la radio.

TERCER ACTO

Acción en el auditorio de LV2, el Chango Rodríguez conduciendo su audición. Cada "takirari de fuego", cada "marea" es un aplauso redondo. Hay público hasta en la calle, donde Maipú se está convirtiendo en avenida. Conviene decir que en el entreacto, el Chango viajó a Buenos Aires para registrar en un solo día 12 canciones para su segundo LP. Canciones como las que ahora está cantando, por cierto. Aunque hay una modificación: de pronto, rompe con la costumbre y comienza a entonar "De Simoca". No vuela una mosca. La zamba termina y se produce lo increible: la ovación es tal que no permite la intervención del locutor. Por varios minutos los "¡bravos!" reverberan en las paredes, suben al cielo cordobés, bajan hacia la cara de asombro del intérprete, vuelven a generarse en las bocas y crecen hasta que al Chango le aparecen dos lagrimones en los ojos. Un corte comercial para disimular y mientras el intérprete llora un "gracias", piensa en los caminos, en los ranchos, en el carnaval "chumado" junto a la tierra y cae, lentamente, el telón con gusto a zamba.

DE SIMOCA (Zamba)

Letra y música del:
CHANGO RODRIGUEZ

I

Carretas cañeras cruzan la laguna,
el grillo a la luna le da su cantar,
y en los valles retumba mi caja;
canta con la zafra todo Tucumán.

La noche en sus ojos, la miel en su boca,
yo traigo la copla del cañaveral;
de la luna que alumbra en Simoca
cuando se le antoja de noche alumbrar.

Estribillo

Yo le hablo a mi rancho, a los cañaverales:
ojalita que ella pudiera escuchar.
Cuando salga la luna en Simoca
con poquita cosa se ha de conformar.

II

Se van las carretas subiendo el camino
pensando en el ruido de su traquetear;
como el grillo alunao en Simoca
yo canto mi copla del cañaveral.

Amores de zamba cosecha la zafra,
la niña se alhaja para enamorar,
que tan solo un decir se me antoja;
después de su boca nadita querrá.

EXCLUSIVOS DE

DOCTA '69

DOCTA

Organización de Espectáculos

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso- Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES
AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS ALTAMIRANO
LOS CANTORES DE QUILLA HUASI
LOS DE SALTA
DANIEL TORO

LOS TROVADORES

Ahira con ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Ariel, Falú y Los Fronterizos frente a La Casa de la Moneda.

¡CORONACION EN CHILE!...

Vamos a jugar con la imaginación. Guitarras, bombo y voces. Piano, más talento. Guitarra y virtuosismo. ¡Buenos elementos para hacer un concierto folklórico!

Pero no. Trataremos de ir un poco más allá.

Sumémosle una buena selección de temas y mil efectos de sonido e instrumentación.

¡Ahora sí! Ya estamos casi en la pista.

Si la ordenamos y grabamos ahí está la clave. Nuestra inventiva fenece inevitablemente. Consecuencia de un batido de ingredientes tan perfecto que obtenemos una placa con tanto éxito que oscila en el margen de lo inverosímil.

¿Qué paso?, que ni los productores alcanzamos a comprender semejantes cifras. ¡Miles de discos!

¿Pero como?, si todo lo que hicimos fue **jugar con la imaginación** como alguien nos propuso.

Ese es el error. No jugamos, no creamos. Simplemente cuando nos propusieron las premisas nosotros, cómodamente jugamos a la **"Coronación del Folklore"**.

Porque jugar a "Coronación" es la salida más airosa para quien debe pensar guitarras y bombo (Fronterizos). Piano, más talento (A. Ramírez) y guitarra más virtuosismo (E. Falú).

Sin duda alguna es la fórmula más exitosa de los últimos tiempos. Entendiendo por fórmula un elenco de figuras seculares, reunidas en una misma intención.

La intención, en nuestro juego, es "Coronación del Folklore".

El elenco, el citado. (Ariel Ramírez, Los Fronterizos y Eduardo Falú).

Gente toda que llevó la canción más importante de nuestro país por el mundo entero. Los más prestigiosos e internacionalizados embajadores de la música que pasearon, ésta vez por Chile (Santiago, Valparaíso, Viña del Mar, Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas) la expresión de Argentina, especialmente invitados por el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

Esta embajada musical que exportamos los últimos días del mes de abril viajó especialmente invitada según participación pertinente para "dar una serie de conciertos en los cuales brindarán temas que reunieron anteriormente en dos L.P. titulados: "Coronación del Folklore volumen 1" y "Coronación del Folklore volumen 2".

Un lleno total en cuanto escenario se presentaron, deparó a los intérpretes un éxito sin precedentes.

Miles de personas agolpadas en las puertas de los teatros pugnaban por entrar para poder así lograr una buena ubicación. Agotadas las plateas y palcos se optó por permitir la presencia de público de pie y en los pasillos.

Una demostración más de que la proyección folklórica tiene en otras singular ascendencia a niveles diferentes de público.

Contribución directa de tres "grandes" de un país con enorme tradición musical que prestigian nuestro arte en cualquier tiempo y lugar.

Final feliz para un juego de creación que se convirtió en elocuente verdad.

Punto y aparte para tres premisas sugeridas que nuestro aplauso y su talento le dieron definitiva "Coronación".

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EXITOS DE NUESTRO FOLKLORE

TEMA GANADOR DEL TERCER FESTIVAL DE LA CANCION DE COSTA A COSTA (URUGUAY) - DISCULPE - Serenata del amor - HERNAN FIGUEROA REYES.
22.077

EL COMBATE DE SAN LORENZO - Zamba de Artigas - ROBERTO RIMOLDI FRAGA
22.081

A DON JUAN MANUEL - La Valderrama - JORGE CAFRUNE.
22.038

DISCOS CBS

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

UN "NUEVO" QUILLA HUASI

"¡Mirála bien, se llama Leandra Martina."

NIÑA, MI NIÑA...

CANCION (Leandra Martina)

Niña, pequeña, mi niña...
¡Majestad de mi alborada!
Desde un otoño me llega
Tu ternura imaginada,
Como un cencerro de estrellas
¡Orientando a mi esperanza!
Detrás de marzo, impaciente,
Sonriendo, abril te esperaba
Vestido de almendra y mieles
En tu pielcita rosada,
Con un rocío de lunas
¡Celebrando tu llegada!
¡Quién sabe desde qué tiempo
Entre mis venas estabas
Navegando por los sueños
De mi sangre hecha guitarra
Para entregarme un retorno
De vida recuperada!
Vuelvo al reencuentro sagrado del amor
Con inocencia de infancias
Donde tu encanto hecho música dejó
Un preludio de distancias...
—Niña, pequeña, mi niña..., ¡me voy
A jugar con tus miradas!

OSCAR VALLES Abril 69

Leandra Martina y sus primeras gracias. El matrimonio la contempla extasiado.

No, no... es mujer, lo que pasa es que se suma a la familia Quilla Huasi por eso te digo que es "nuevo", en masculino.

Oscar —Cacho— Valles, cantor, Quilla Huasi y famoso. Padre orgulloso de una familia de dos hijos y una recién llegada. Dueño de una franca simpatía y amante del cine amateur.

¡Ah, si la vieras, es bárbara, estoy tan contento como si fuera el primero!

Hermosas palabras que suenan a esperanza renovada. El Hijo. La nueva emoción de una pareja que se ha unido con amor para cumplir el sagrado mandato que depara al hogar los momentos más dichosos de la vida. El hijo. Algo así como los retoños y renuevos que hecha el árbol, la caña del trigo, la espiga nueva...

Folklore: ¿Cómo le va Beba? (Señora de Cacho).

Mmm, no se puede imaginar; estoy tan feliz que casi no puedo creer lo que sucedió. Que sé yo, no hay palabras para decir lo que se siente en un momento así. Es como si me la hubieran regalado, no sé... estoy tan emocionada.

F.: ¿Luego de cuánto tiempo llegó Leandra?

Hace doce años ya nació Gloria Teresa. Y Darío Rubén, que era hasta ayer el más chico, va a cumplir 9.

F.: ¿A quién se le ocurrió ponerle el nombre?

Cacho: **A mí. Generalmente se piensa mucho antes los posibles. Si es varón, mujer. Y como por suerte fue nena, entonces yo le puse el nombre que siempre quise.**

F.: ¿Y por qué tan "raro"?

¿Te parece? No, si suena bien fijate: Leandra Martina, Leandra Martina, Leandra Martina... ¿no ves? ¡queda lindo! Y además como a mi no me gustan las cosas comunes, pues ahí está ¡Leandra Martina!

F.: ¿Dónde y cuándo nació?

Beba: **En Buenos Aires, más precisamente en la Capital, en el sanatorio Anchorena, el día 9 de abril a las 21.30 horas** (detalles de madre, sin duda).

F.: ¿Cacho, vos estabas en Buenos Aires?

Sí, por suerte. No quiero ni imaginarme la angustia que se debe sentir en un caso así estando lejos.

F.: Palmer, Lastra y Núñez, ¿estaban con vos en el sanatorio?

No, ellos llegaron horas después. En aquel momento los que nos acompañaban eran amigos de familia que son los mismos que elegimos con mi señora como padrinos.

F.: ¿Dónde la bautizaron?

En la Santísima Trinidad. ¡Y le pusimos Leandra Martina!

F.: ¿Quienes fueron los padrinos?

Una doctora amiga, odontóloga para más datos; la señora de Arias y el "Coyita" Chavero (hijo de don Atahualpa Yupanqui).

Claro, escribir textualmente las respuestas es cosa bastante sencilla. Pero con eso no basta. Hay otras cosas que la máquina de escribir no puede traducir con tanta veracidad. Y esas cosas son las enormes emociones del alma. Los gestos, las caricias, las miradas. Propiedad privada del que tiene el privilegio de ser padre.

Acopiar el burbujeo intenso de la emoción frenada por el padre poeta si parece más fácil.

Traducir al teclado de la máquina el verso intenso nacido por el nuevo hijo puede ser la rúbrica suficiente y necesaria. Transcribir "Niña, mi niña" es la mejor manera de condensar esas "otras cosas".

HERNAN RAPELA

"Ya es la hora de comer."

EXCLUSIVOS DE

DOCTA '69

DOCTA

Organización de Espectáculos

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso- Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES
AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS CANTORES DE QUILLA HUASI
LOS DE SALTA
DANIEL TORO
LOS TROVADORES

LOS ALTAMIRANO

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EDUARDO AVILA

¿Y EL LAPIZ ROJO?

Eduardo Avila es aquel muchacho santiagueño que ejercía su profesión en el corazón musical de la provincia, en Salavina, y que dejó atrás los montes de espinillos y el cuaderno borroneado de algún alumno que llegaba desde muy lejos a lomo de mula, para dedicarse seriamente a "ejercer" su vocación grande, su nueva profesión: el canto.

Una suerte de pequeño investigador moderno de grabador en mano e intenciones serias a cuestas, se dispuso alguna vez a curiosear el pasado santiagueño. Recorrió caminos, conoció las noches, documentó el canto de los copleros antiguos que son gargantas sufridas y aclimatadas por el rigor de la vida dura. Aprendió en el mismo suelo a beberse la sabiduría de sus hermanos. *Aprendió a cantarle a la vida conociéndola de cerca.*

Eduardo Avila sabe muy bien lo que "dice" con su forma distinta. Los centros culturales de Santiago del Estero tuvieron a Eduardo como invitado especial para conocer de sus experiencias en la enseñanza, sostenida por su espíritu y la fortaleza de su amor a los changuitos, también de sus conclusiones en el campo de la investigación.

Pero todo este cúmulo de cosas trascendentes en la vida del *santiagueño* hoy son historia. Aunque guarde corazón adentro un lugar de privilegio para su escuelita, los chicos, Salavina, el *ruido* de Buenos Aires lo obligó a cambiar. El ritmo de la primera ciudad del país es intenso. La parsimonia provinciana debió ser canjeada por la diligencia profesional. Hoy su canto ha trascendido más allá de lo que él mismo esperaba.

En consecuencia el público no es el mismo. Los alumnos que escuchaban, próximos al asombro, al "maestro cantor", se convirtieron rápidamente en una platea multitudinaria que aplaude furiosamente sus actuaciones. Una ovación que nace en Cosquín Séptimo y que continúa hoy día provocada por la avalancha musical que Eduardo Avila produce con sus discos.

Ahora sí es hora de hablar de él como profesional. Tenemos que dejar el ayer para escribir de su mañana.

Haré Sábados Circulares durante el 1969, que coincidirá con la aparición de un long-play que saldrá a la venta en este mes, donde como siempre incluyo cosas de mi tierra.

—¿Por ejemplo?

—*"El Chasqui Venancio Caro", un tema anecdótico que escribió Juárez, perteneciendo la música a uno de los Carabajal; "El Colibrí", carnavalito de Eduardo Lagos; "Gato del Fortín" de Carabajal; "Cunumisita", del Tarateño Rojas; "La Urpillita" una chacarera de Bravo, y varios más que tienen un verdadero sabor santiagueño. Además, y ésto es muy importante, estamos preparando una obra integral con leyendas santiagueñas que creo será lo más importante en disco que he hecho hasta ahora.*

No cabe duda ya que Eduardo Avila debió cambiar hasta sus cuentas.

Ahora suma aplausos más discos, y multiplica popularidad con éxito.

Han quedado atrás el contador y el lápiz rojo. *El Maestro* se convirtió en profesor, pero de folklore.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LINARES CARDOZO

El más importante autor y compositor de Entre Ríos vuelve a mostrar su arte a través de un disco de larga duración titulado "Canción de Luna Costera" en donde incluye una serie de composiciones entre las que se encuentra, precisamente, la que da título a la placa, que es una obra de amplísima repercusión en distintos países del mundo. "Coplas felicianeras", "Mi caballú cuatiá" y "Lonja costera" son algunas de las doce obras que completan el disco. Además, esta producción de Microfón Argentina lleva como portada una ilustración del intérprete que al dorso de la carátula presenta el nuevo LP.

EDUARDO FALU

Regresa una vez más al país portando el halago singular del gran artista que pasea nuestra música por los más prestigiosos escenarios del mundo. A pocos días de su arribo de Chile, donde actuó junto a Los Fronterizos y Ariel Ramírez, prepara nuevamente su equipaje para partir en gira por Bolivia y posteriormente a Japón, donde se lo considera como "uno de los guitarristas más grandes del mundo".

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MARY MACIEL

Es una de las voces jóvenes que día a día cosecha nuevos triunfos en los más diversos escenarios en donde se presenta. Actuaciones repetidas en canal 13 de Buenos Aires y 3 de Villa Dolores (Córdoba), sumadas a distintos festivales de todo el país, avalan la singular trayectoria de esta intérprete de 22 años.

CHOLO AGUIRRE

Festejó el pasado 20 de abril el cumpleaños de su hija Adriana Marcela, con una sencilla reunión llevada a cabo en su hogar. Cristina de Los Angeles, amiga personal de Cholo, estuvo en la reunión sumándose a la alegría que imperó en la fiesta. En la foto, Cristina, Cholo y Adriana.

LOS AUTENTICOS DE CORDOBA

Es la nueva denominación de los ex Los de Córdoba. Ahora alejado del grupo Oscar Bobadilla, el sello CBS Columbia los incluyó en su repertorio iniciando su tarea discográfica con "Mara Vizca", taquirari, y "Coniferal", un ritmo de marea pertenecientes ambos al Chango Rodriguez. Al decir de sus integrantes, esta nueva agrupación es la "parte auténtica" de Los de Córdoba.

LOS TUCU TUCU

Llegaron a la ciudad de Córdoba el lunes 21 de abril para participar de la fiesta patrocinada por A.P.T.R.A. (Asociación de Periodistas de Radio y Televisión) realizada para otorgar los premios a los distinguidos en la encuesta efectuada por el diario "Los Principios". Obtuvieron en la categoría folklore EL BAMBA, premio adjudicado al mejor conjunto folklórico del año 1968.

Almacenar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GENTE DE FOLKLORE • GENTE D

CARLOS TORRES VILA

Encontró en Baradero 1969 su más importante oportunidad. El éxito obtenido en la ciudad del Encuentro posibilitó que el joven de Los Toldos grabara su primer disco con "Boquita de cereza" y "Muchacha". El repertorio elegido incluye taquiraris y ritmos movidos, pues esa es la forma en que Torres Vila "siente su música". En la agenda de futuras actuaciones se encuentra el Festival de Cosquín 1970, ya concretado, y una serie de importantes programas de televisión mediante los que aspira alcanzar el siempre anhelado éxito.

CARLOS LENCINAS "EL PAMPA"

Es santiagueño y alumno de la Academia "Andrés Chazarreta". Llegó a Buenos Aires en 1953 debutando junto a Hugo Díaz en diversos espectáculos que juntos realizaron en locales nocturnos de la Capital. Hoy "dice y zapatea" el Martín Fierro sobre figuras de malambo por él creadas, interpretando además sentencias y proverbios de José Hernández. Cosquín 68 y Mar del Plata festejaron con sostenido aplauso la nueva idea de este inquieto muchacho que intenta así un nuevo aporte para la danza nativa.

ADELA VIDAL

Apareció en el mundo del disco hace ya un año con dos temas que le valieron un éxito considerable. Hoy ya está en la calle su tercera placa con cuatro temas, entre los que se encuentra "A Juan le dicen el lindo", una chacarera que le pertenece en colaboración con Martín Lucero. Completan el doble "Me voy de ti", taquirari, "El repiqueteado", gato, y "Quiero ser luz", la conocida zamba de Daniel Reguera.

●

LOS ARROYEÑOS

Es otra de las agrupaciones juveniles que aportan, con su forma, una nueva manera de expresar el canto tradicional de nuestro país. Días atrás apareció un disco de larga duración que incluye una serie de nuevos temas agrupados bajo el título "Que se vengan los chicos". Excelente intento dedicado a los más chicos que ratifica las condiciones brillantes del grupo de San Nicolás.

MARCOS ANSELMO CABRINO

Es este niño de 10 años de edad considerado como uno de los maestros de danzas más jóvenes del país. A los cuatro años comenzó sus estudios abreviando su carrera a tan sólo cuatro años. Ahora piensa proseguir sus estudios hasta alcanzar el título de profesor de danzas.

ELENCO EXCLUSIVO DE

DOCTA '69

DURANTE LOS MESES DE NOVIEMBRE DE 1969 A FEBRERO DE 1970

DOCTA

ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS CHALCHALEROS

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

diario de la siesta

EL CANDIL

NACURUTU
GUACHO
MALLO DEL 69

PALAVRAZ DEL DIRETOR

Agradezemo las jelisitazionez que noz an yegado dezde toda parte, por nueztra primer zalida al eter ezcrito. Damo a conozer entre tanta correzpondenzia, una miziba de nueztro correzponzal en Japón, Don Tukío Kateto ;dize azí ;Compañelo Cantalisio Camejo ; Jetoka jí, akaloma felisital,koko ta ja já,Candil Folklole Ablil, kaka kuko, jujojo klí.

No desmayal aliba,metel con tolo. Salulo Malbi,Malselo,Calito,Lapela, Lia bele,y onejel sétela.

Tukío Kateto.

Periódico endependiente sin acomodo al cerbicio del puelo.Diretor;Cantalisio Camejo. Jotografía; (Ya bá benir) Alministrador; Policarpo Melgarejo; Sesión Sozial; Aurora de la Luz Gonzale; Colavoradorez, en Ezterior eztranjero; Guilman Jeminguay; Alesis Petroski. Japón, Tukío Kateto.

GRAN RIJA A VENEJISIO

A venejisio del clú correntino LOS CUNUMI, se rijan loz ziguientez y baliozoz premioz.

PRIMER PREMIO.Un cuchillo con baina y cavo de plata y oro.

ZEGUNDO PREMIO.Un cuchillo con cavo de plata,y baina de plata.

TERZER PREMIO. Un cuchillo con cavo de naranjo y baina de cuero.

Polesiales. (KEBRADO NEL, TRUKO.)

El biernez pazado,mientraz se jugava un truko nel voliche del turko Isaín,entre los indibibos; Juaquín Chirimelo conozido por el meyao Juaquín ; Caranzio Acozta máz conozido por el burro por zu tremenda coz; Juan Balmazeda el loro ;Y el Lolo Cabrera el urón ; y yendo de compañeroz Juaquín y el lolo,y en contrabenzión o zea de ribalez Balmazeda y el burro Caranzio. Cuando el encarnisado partido igualava posezziones,al querer alcansarle por devajo de la meza la ezpadiya para un bale cuatro Juaquín al Lolo,jué dezcuvierto por el burro, quién le azestó tremenda patada al zuzodicho contrario con tal mala zuerte,que le kebró la caniya iniezztra del cuarto del mesmo lao.Conteztando a tan mala azión,el Lolo le propió al burro, un golpe en la moyera con el apreta papelez del moztrador,que era una peza de diés quiloz,dejándolo mirando pa dentro, y en atitú dezmallada. Loz trukeroz pazaron a alojarse en laz conjortablez masmorraz, de Don Acróztico.

!Lo quéz la pazión del juego, !no¿..

ANZIANO BIEJO. (Reportage)

Aller cunplió sién anios,el conozido anziano Don Rogustiano Agapito Vorje. Nueztro croniztá ze azercó azta zu morada aller para entrebiztar al jeliz sentenario, y cullo reportage damo a conozer en el que zeberá quel anziano conzerba intata y lúzida zu maza zefálica.

Cronizta ; ¿Que tal aguelo,como ze ziente eze barón?..

Anziano ; Jubilazión..dian..tre..mijo..nojotro izimo la pa..pa. tria y áura ya be... los caudiyo, zon una man.....

Cronizta ;Otra pregunta aguelo ; ¿Usté que andubo en la regoluzión ; puede contarnoz algo de ezoz tiempoz?..

Anziano ; Co....co..mo....dijo?

Cronizta ;Que qué puede contarnos de la regoluzión.....

Anziano ;Mimi..re..en la vataya.. de carancho.pé..pelao..yu andava co..con el jeneral..Agrelo... cua..cuando noz topa..moz con u..una..par..tida de doz mil.. zol....da....doz yo....yo tení.....í..a una ca..ca..ravina..mar..ca... ca..vinchester (Toze)que..qué.. (Toze) quez cu..cu..pía (Ze ajita mucho) do..do..ze tti...roz po.. por.. (Toze y ze ajita)zegun.. dozz..y..y..y.. (Ze lo yeba la ija menor a acoztar,puéz ya el nonajenario no puede máz,por lo que dejamoz para otra oportunidá el jinal del reportage)

A Don Roguztiano, le desiámos que cunpla otro sién anios máz.

ABIZOZ JENERALEZ

Compramo radio cargada con chamamé, y piztola quiñento, para tirar contra el vlanco. Tratar con EL NEGRO SIZTO. Barrio La Calandria. Caño 9.

ABIZO COMERZIAL

Bendo monito, traído del Paraguay muy dibertido; zabe azer pruevaz, contar azta doz, comer vananaz, y tocándole el organiyo azta vaila.

MUY VARATO.

ABIZO COMERZIAL

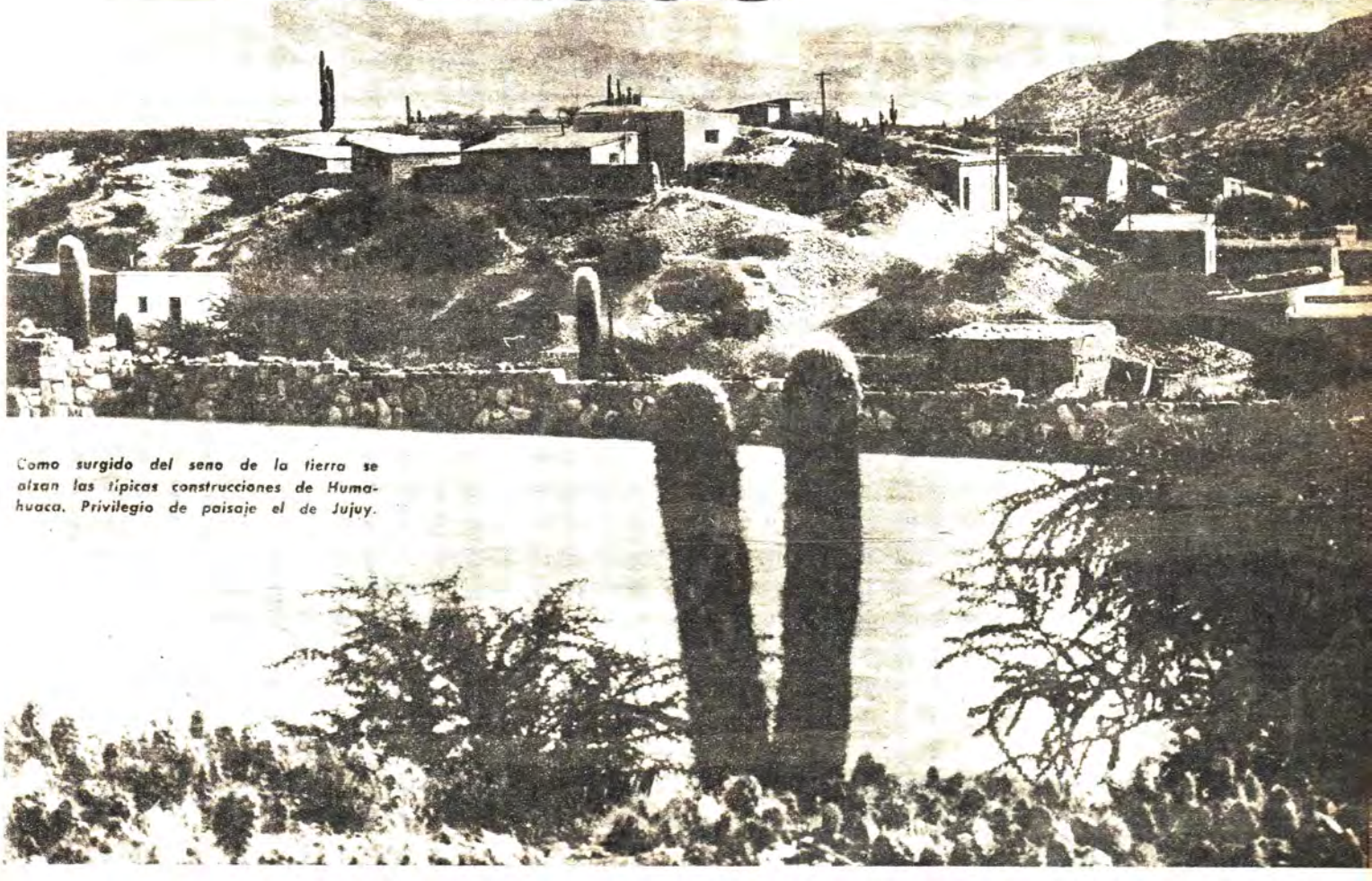
Camvio arco y jlecha por Jeep uzado.Tamién ago troco de taparravo, por pantalón bakero en vuén eztado.Tratar con el indio Guaqueri. TOLDO 8. CHACO.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ZONA NOROESTE Y SUS ACCESOS

por
José
M. Rapela

Columna de adobe que sostienen una antiquísima campana que tañe la hermosura del paisaje de San Fernando, Catamarca.



Como surgido del seno de la tierra se alzan las típicas construcciones de Humahuaca. Privilegio de paisaje el de Jujuy.

En nuestro artículo anterior dijimos que el examen de cada una de las diversas zonas turísticas del país lo iniciaríamos por el de la Noroeste, llamada genéricamente "Norte Argentino" aunque su extensión vaya más allá de esa idea de reducto geográfico que parece evocar un rincón de nuestra tierra, allá en el confín limitado por Chile y Bolivia, cuando en realidad lo que vamos a considerar está constituido por las provincias de La Rioja, Catamarca, Tucumán, parte de Santiago del Estero, Salta y Jujuy, es decir más o menos medio millón de kilómetros cuadrados y dos millones de habitantes.

Dijimos entonces que "las dimensiones geográficas de estas áreas están limitadas, sea por la extensión de esos peculiares motivos de cada una, que naturalmente van desvaneciéndose en su periferia o, en el caso de las grandes áreas (la Patagonia, por ejemplo) por las distancias que necesariamente reducen el recorrido de una gira turística para adaptar ésta a lo razonable de su propósito, faccionándola diríamos, para su ulterior complementación, pero no es posible, en cambio, referir estas zonas así circunscriptas a fronteras políticas provinciales, como es habitual. Y aquí estamos precisamente en presencia de una de esas grandes áreas, doblemente grande por su extensión, contenido y diversidad de motivos de todo orden.

Hemos de dividir esta gran zona del "Norte Argentino" en dos partes para su estudio detallado, a saber: Salta-Jujuy y La Rioja-Catamarca siendo comunes a ambas Tucumán; Santiago del Estero tiene en este caso un papel singular: el de proveer al tránsito hacia la zona norte y el de contar, precisamente en una de las dos rutas que conducen hacia allí con la más importante estación termal del país: Río Hondo, además de su capital que representa una de las más típicas ciudades provincianas.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

OFERTA EXCEPCIONAL!

por solo

$ 2.500.-

puede Ud. tener en su discoteca la caja

"DE ARGENTINA LO MEJOR"

con 4 discos long-play conteniendo

los mejores temas de TANGO Y FOLKLORE

NESTOR FABIAN

Rondando tu esquina - Fuimos - Che, Bandoneón - Uno - Garúa - Malena - Caminito - Barrio pobre - Volver - Ninguna - Griseta - La abandoné y no sabía.

VIRGINIA LUQUE

El día que me quieras - Carrillón de la Merced - Nostalgias - La Morocha - Yira Yira - El patio de la Morocha - Rosa de barrio - Cuesta abajo - Nieblas del Riachuelo - Cambalache - Cuando llora la milonga - La cumparsita.

LOS ANDARIEGOS

Canción para un niño en la calle - La noche de los amigos - Zamba para no morir - Motivos del Noroeste - La bagualera - La nochera - Canción de juguete - Coral y villancico - Canción para mi niño poeta - Vidala del Culampajá - Ay, amor - Motivos cuyanos (Tu ausencia, Calle angosta, A San Juan).

CHACHO SANTA CRUZ

Te vas de mí - La pulpera de Santa Lucía - Flor de Guaymallén - Cochero e' plaza - Tendrás un altar - Pastor de nubes - La cautiva - En un rincón del alma - Desde el alma - A qué volver - Queriendo llorar - Gaviota.

Envíe este cupón, adjuntando cheque o giro postal por la suma de $ 2.500 y $ 150 para gastos de franqueo.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD ..... F.C. .....

PROVINCIA .....

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

ORGANIZACION BOLIVAR - Bolívar 547, 5º Piso, Of. 2, Buenos Aires

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

En artículos sucesivos iniciaremos la consideración de cada una de estas dos "secciones"; por ahora volvamos al conjunto de este "Norte Argentino", de este gran complejo turístico nacional, sin duda el más importante de todos dada la viabilidad de sus rutas "internas" y de acceso a la zona, la densidad, diversidad e importancia de sus motivos y la disponibilidad y aceptable distribución y características de sus establecimientos hoteleros.

El profesor Federico A. Gaus, al referirse a esta gran área dice: "El Noroeste montañoso de la Argentina es tierra de vigorosos rasgos naturales y de acusados contrastes. Sierras abruptas, ora coronadas de nieves eternas, ora engalanadas por una esplendorosa masa forestal, o bien despojadas de plantas, como no sean los espinosos cardones y las escuálidas matas de tola, valles espaciosos, de suave clima serrano, como el de Lerma, asiento del hombre desde la época remota; quebradas de arduo itinerario, en cuyo angosto rellano serpentea un río buscando el descenso a las inmensas planicies del naciente; y Puna agreste, izada a las zonas inquietas de alta montaña, donde se sufren asfixias y ventiscas. Con estos aspectos acumulados y entremezclados, sierras, valles amables, quebradas vivoreantes y trepadoras, Puna volcánica y gélida, el Noroeste es un todo bien compenetrado entre sí por los caminos de las quebradas, desde La Rioja hacia el norte. Y el hombre advierte que en todo el ámbito de ese espacioso sector de la Argentina, se respira un mismo aire de pureza sin par, circulan los mismos torrentes enloquecidos cuando sobrevienen las lluvias estivales, se ven los mismos árboles y yerbas y se disfruta de iguales bienes para el sustento: es decir que esa es una misma provincia geográfica". Y continúa luego: "Durante el siglo XVIII, y en las primeras décadas del siglo pasado, los valles de San Juan, de La Rioja, de Catamarca y Salta, alimentaban a una próspera población de criadores de ganado, de empresarios de minas, de artesanos y de patrones de industrias, de agricultores y de arrieros, cuyos medios de vida eran holgados por su variedad y monto. Las recuas de mulas que invernaban en Salta, para seguir viaje a Bolivia, hicieron de aquella comarca un singular emporio de prosperidad, y de la misma suerte quedaron sus industrias y sus explotaciones mineras. Así se explican las numerosas huellas de vieja holgura económica que todavía se perciben en las ciudades, gracias a la cual éstas han conservado vetusta arquitectura, que es sin duda uno de sus mayores atractivos: iglesias, cabildos, residencias solariegas en la ciudad y en la campaña, cuyas fábricas datan de dos o tres siglos, atestiguan con el rancio decoro de las cosas que perduran, la prosapia y los linajes de la población norteña, de sus obras y de su arraigo al suelo natal. A estas prendas materiales del pasado corresponden naturalmente, la presencia de una sociedad culta por tradición, que profesa el culto de la estirpe y apegada a sus linajes, en la cual debe verse una de las grandes reservas morales de la Patria", y continúa: "Por todo ello el Noroeste es una de las regiones históricas de la Argentina. El primer contacto con él, para el hombre de la llanura, es una revelación que implica a la vez un interrogante. Para desentrañarlo no basta con recorrer esos valles, quebradas y sierras; el Noroeste presta su atractivo lo mismo cuando el viajero regala su vista, con el corazón ligero en tanta maravilla del paisaje —forma y color—, como cuando sus preocupaciones le llevan a buscar las hondas corrientes que dan modalidad propia al hombre que habita consubstanciado con la tierra".

"Cruzando el río". Un característico carro riojano irrumpe la mansedumbre del cristalino río.

El contenido de esta zona se identifica pues como una de las más ricas del país desde el punto de vista y propósitos de esta exposición, proporcionando todos, los elementos requeridos, dadas sus características típicas, poco comunes, para el desarrollo del turismo; en efecto, a través de ella puede cumplimentarse ampliamente el conocimiento de:

a) Gran parte de nuestro territorio noroccidental a través de rutas desconocidas, muchas de ellas para la generalidad, de las más variadas características geológicas y humanas (la pre-cordillera, áridos llanos, nevados permanentes, ricos valles de cultivo, exuberante vegetación tropical, grandes plantíos en plena explotación industrial, etc.)
b) Importantes obras humanas en materia de caminos de asombroso trazado (cuestas de Huaco, Zapata, Belén, Las Chilcas, El Clavillo, Totoral y El Portezuelo); diques (Las Pirquitas, El Jumial, Los Sauces, El Cadillal, La Ciénaga y Los Quiroga), la industria regional de tejeduría doméstica y de alfombras y tapices catamarqueños, del olivo, del vino, del tabaco, etc.; los viejos monumentos históricos nacionales provenientes de la conquista y de la organización nacional; importantes centros industriales, ferroviarios (Tafí Viejo), metalúrgicos (Zapla), azucareros (Tucumán y Salta), etc.
c) Típicos pueblos, aldeas y caseríos netamente provincianos, donde los recursos, el género, la rudimentaria industria y la modalidad ambiental de la vida lugareña afloran por doquier.
d) Los más bellos e impresionantes paisajes y rutas de montaña de características únicas en el país.
e) Los tesoros arqueológicos, religiosos, históricos y artísticos, acumulados en los templos, museos y parajes aislados a lo largo de las rutas.
f) Las importantes metrópolis capitalinas, significativos centros de la economía de la actividad e inquietudes ciudadanas del interior del país y otras ciudades nacidas y crecidas en

La Capilla es una de las mas características postales de las poblaciones norteñas. Del año 1850 data ésta de San Fernando, en Catamarca.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Servicios Ferroviarios a la Zona del "Norte Argentino"

F. C. Gral. BELGRANO (informes en Bs. As.: 31-5288)

A la Rioja y Catamarca - Sale Retiro lunes, miércoles y viernes 6,30.
Combinación a Andalgalá y Tinogasta

Llega La Rioja (2º dia)	9,00	
Llega Chilecito idem	16,00	
Llega Catamarca „	14,00	

A Catamarca (Vía Recreo) Lunes, Miércoles y Viernes

Sale Retiro	20,30	"Cinta de Plata"
Llega Córdoba (2º dia)	9,13	
Llega Recreo idem	16,15	Trasb. solamente jvs.
Llega Catamarca „	22,25	

A Tucumán - Salta - Jujuy
(Dgo., Lun., Mles. y Vnes.

Sale Retiro	20,30	(Cinta de Plata)

(Mtes., Jves. Sáb.)

Sale Retiro	20,30	(El Norteño)
Llega Córdoba (2º dia)	9,13	
Llega Tucuman idem	21,00	
Llega Salta (3er. dia) ..	6,35	
Llega Jujuy idem ..	7,00	

A Salta desde el Litoral norte (Lunes, Miércoles y Viernes)

Sale Resistencia	9,50	
Llega Metán (2º dia) ..	8,55	
Llega Salta idem ..	19,15	
Sale Formosa (Miérc.) .	13,20	
Llega Embarcación .... (2º dia)	9,00	
Llega Salta (2º dia) ...	20,30	

A Salta desde Antofagasta (Chile)

Sale Antofagasta (Jves.)	22,00	
Llega Socompa (Vier.) .	11,57	
Llega S. A. de los Cobres	10,50	
Llega Salta (Sáb.)	22,55	

A Jujuy y Tucumán desde La Paz (Bolivia)

Sale La Paz (Lun. Vier.)	10,00	
Llega La Quiaca (2º dia)	19,35	
Llega Jujuy (3er. dia) .	6,05	
Llega Tucumán idem	17,50	

A Jujuy desde Santa Cruz (Bolivia)

Sala Santa Cruz (Jves.)	7,00	
Llega Yacuiba (2º dia) .	5,50	
Llega Jujuy idem	19,06	

Tarifas: (1ª clase con cama)

A La Rioja	5.370,00	
A Catamarca	5.660,00	(via La Rioja)
A Catamarca	6.020,00	(via Recreo)
A Chilecito	5.480,00	
A Tucumán	5.130,00	
A Salta	7.310,00	
A Jujuy	7.370,00	
Antofagasta - Salta	3.766,00	
La Paz - Jujuy	9.500,00	
La Paz - Tucumán	10.400,00	
Santa Cruz - Tucumán	10.870,00	
Resistencia - Salta	4.030,00	
Resistencia - Tucumán	3.900,00	
Formosa - Tucumán	4.730,00	
Formosa - Salta	4.860,00	

F. C. Gral. BARTOLOME MITRE (informes en Bs. As.: 32-6596)

A TUCUMAN

Sale Retiro - Diario	16,00	(Estrella del Norte)
Llega La Banda (2º dia) ..	8,55	(Pasajeros a Rio Hondo)
Llega Tucumán idem ..	11,05	
Sale Retiro - Diario	10,00	Tren mixto
Llega La Banda (2º dia) ..	6,40	
Llega Tucumán idem ...	10,00	
Sale Retiro (Mtes., Sáb.) .	16,25	(Panamericano)
Llega Tucumán (2º dia) .	12,15	(Trasbordo para Bolivia)
Llega Jujuy idem .	23,35	(Llega La Paz 4º dia - 18 horas.)

Tarifas:

A La Banda (para Rio Hondo)

Con pullman	$	3.560,00	(Estrella del Norte)
Con cama	„	4.750,00	idem
con cama	„	4.340,00	(mixto)

A Tucumán

Con pullman	„	4.040,00	(Estrella del Norte)
con cama	„	5.150,00	idem
Con cama	„	4.660,00	(mixto)

El Monumento a la Independencia de Humahuaca, en la Provincia de Jujuy. Una de las alegorías de mayor imponencia en el Noroeste Argentino.

la forja de ámbitos diversos que han impreso a cada una la fisonomía característica del medio.

g) Auténticas manifestaciones folklóricas, costumbristas, religiosas, gastronómicas, etc.

h) Múltiples y fáciles accesos desde el resto del país a través de vías más o menos directas que la vinculan con la mayoría de las otras regiones, así como también con Chile y Bolivia que es lo que en particular veremos en seguida.

Puede decirse también que esta área comprende motivos de particular interés para el "turismo especializado", a saber:

i) Fuentes termales de las más variadas características crenoterapéuticas, climáticas y altimáticas, de las cuales cuatro se hallan en explotación y una es fácilmente habilitable (Mogotes Colorados-La Rioja) [1].

j) Extensos yacimientos arqueológicos.

k) Numerosos parajes fácilmente accesibles para la pesca deportiva de numerosas variedades.

l) Zonas de caza mayor, aceptablemente pobladas de especies interesantes y aptas para su ulterior desarrollo.

m) Extensas fuentes de investigación, observación y estudio de los más puros temas costumbristas y folklóricos.

n) Importantes obras de ingeniería de distinta especie y muy interesantes para el estudioso, el estudiante y el profesional:

1) Caminos y ferrocarriles de montaña.

2) Cable-carriles (La Mejicanita y Capillitas).

3) Diques para usinas hidroeléctricas y de riego.

(1) Reyes (Jujuy), Rosario de la Frontera (Salta), Río Hondo (Santiago del Estero) y Sta. Teresita (La Rioja).

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

4) Talleres y fábricas ferroviarias (Tafí Viejo).

5) Industrias extractivas diversas (tabaco, azúcar, vides, olivo, hierro, cemento, etc.)

6) Correspondientes industrias manufactureras, además de la tejeduría doméstica e industrial.

RUTAS Y SERVICIOS DE ACCESO

Por razones de ordenación expositiva, daremos ahora una relación de los accesos a esta gran área del "Norte Argentino", es decir de las distintas vías que la comunican con los principales centros del país desde los cuales van convergiendo hacia otros centros ya próximos a ella que se convierten así en verdaderos puestos avanzados; tales centros de concentración son: Córdoba, hacia la que concurren desde Buenos Aires y su gran zona de influencia (incluida la República Oriental del Uruguay); el Litoral fluvial bajo (Rosario, Santa Fe, Paraná, etc.); Mendoza y su "hinterland" también (Cuyo, centro de Chile, etc.); provienen así mismo desde el Este (vía Formosa y Resistencia) las corrientes del Litoral norte y Paraguay; desde Santa Cruz de la Sierra y La Paz, las de Bolivia y aun del norte de Chile, por el magnífico ferrocarril Salta-Antofagasta y por la vía aérea que a su vez los une, moderno medio este que complementa también a todas las demás rutas de superficie.

Puede advertirse desde ya sin mucho esfuerzo aquella amplia diversidad de los accesos que hemos citado antes y que es cuestión de obvio interés para la promoción de las visitas. Lamentablemente aún no se ha apreciado ni organizado suficientemente esto en la escala que requieren los altos intereses del turismo nacional según señalábamos en el artículo anterior. Ni las entidades oficiales competentes (nacionales y provinciales) ni los agentes comerciales de esta actividad, sin duda atraídos estos últimos por otros conceptos, han ido más allá de la avenida General Paz en sus intentos de despertar lo que suele llamarse "conciencia turística" el gusto por viajar, el interés por conocer, la curiosidad por saber...

Hagamos aquí una ligera acotación: la posición relativa de las áreas turísticas con respecto a las zonas de radicación de usuarios y su transporte hacia aquéllas y viceversa, trae consigo una cuestión de singular importancia. En efecto, es habitual la consideración de la única gran "plaza" nuestra, sin duda la más importante en cuanto a la demanda: la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, ignorando prácticamente a todas las demás que son también residencias de muchos compatriotas, amparados por los mismos derechos e impulsados por las mismas inquietudes y apetencias. Para ellos hoy día no hay facilidades pues la única disponible es la de la proximidad a los centros más desarrollados de comercialización de los viajes: es el caso así de preguntarse: ¿un correntino que desee conocer Bariloche, o un puntano al Iguazú, o un misionero a Mendoza, cómo hace? y esto es muy importante.

Servicios de Omnibus a la Zona del "Norte Argentino"

Buenos Aires - Sgo. del Estero-Tucumán (por ruta nacional Nº 9)

ABLO - Diario

Sale Buenos Aires ..	17,00	1,45	6,30
Llega Córdoba	5,35	13,55	18,55
Sale Córdoba	7,00	18,30	20,45
Llega Río Hondo	18,20	4,55	5,50
Llega a Tucumán ..	19,55	6,20	7,25

Tarifa a Tucumán: servicio de 17 y 1,45 $ 3.750,00
servicio de 6,30 (lujo) $ 4.030,00

CHEVALIER - Diario

Sale Buenos Aires ...	7,45
Llega Sgo. del Estero	4,05
Llega Río Hondo	5,20
Llega a Tucumán	6,55

Tarifas: A Sgo y Río Hondo $ 3.485,00
a Tucumán .... $ 3.750,00

LA UNION - Miércoles y Sábados (hasta Río Hondo solamente)

Sale Buenos Aires ...	16,00
Llega Sgo. del Estero .	10,40 (conb. a Tuc a 11,00 hs.)
Llega Río Hondo ...	11,45

Tarifa: A S. del Est. y R. Hondo $ 3.325,00

Buenos Aires - La Rioja - Catamarca (ruta nacional Nº 38)

COTIL - Lunes - Martes - Jueves Sábado.

Sale Buenos Aires ..	17,00
Llega La Rioja	13,00
Sale La Rioja	16,00
Llega Catamarca	18,50

Tarifas: a La Rioja (serv. de lujo) $ 3.160,00
a Catamarca idem $ 3.594,00

Buenos Aires - Catamarca (ruta nacional Nº 60)

EXPRESO CATAMARCA - Diario

Sale Buenos Aires ...	9,00
Llega Catamarca	5,40

Tarifa: a Catamarca (servicio de lujo) $ 5.245,00

ABLO - Diario

Sale Buenos Aires ...	18,55
Llega Córdoba	18,55
Sale Córdoba	22,30
Llega Catamarca	6,50

Tarifa: a Catamarca (servicio de lujo) $ 5.245,00

Mendoza - San Juan - La Rioja (sigue a Catamarca y Tucumán)
Rutas Nos. 40, 20 y 79

ESTRELLA DEL SUD y LA RIOJANA

Sale San Juan	21,30	22,05
Llega La Rioja ...	12,30	13,05

Tarifa: a La Rioja $ 1.548,00

Rosario - Santa Fe (con combinación Córdoba) a la zona
Diversos servicios que deben consultarse

Río Hondo. Palacio Municipal en el centro de la ciudad de las termas, uno de los atractivos turísticos más importantes de Santiago del Estero.

Alturaicom.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SERVICIOS AEREOS A LA ZONA DEL "NORTE ARGENTINO"

AEROLINEAS ARGENTINAS

Equipo	Caravelle							Avro				
Días	Jves.	Mles.	Lu-Sá	Ma-Sá	Mi-Vi	Ju-Vi Do	Ma-Vi Do	Lu-Mi Vi	Ju-Do	Lu-Mi Vi-Do	Ma	Sa
Buenos Aires	13,45	14,00	5,30	6,30	8,00	6,30	8,45	7,30	8,00	7,00		
Córdoba	14,55	15,10	6,40			7,40	10,55	9,40	10,10	9,10		
La Rioja								11,05	11,25			
Catamarca								11,50	12,20			
Santiago										10,50		
R. Hondo							12,35					
Resistencia											9,15	
Corrientes												9,50
Tucumán		16,30		8,20		9,00			13,15	11,35	11,10	11,45
Salta			8,20		10,00					12,40		
Jujuy	16,35		9,25							13,15		
Orán										14,05		
Tartagal										14,40		

porque es muy deseable facilitar al norteño su viaje al Litoral, así como al "llanero" uno a las sierras, es la manera de amalgamar la población e ir estructurando la conciencia de Unidad Nacional.

Citábamos recién a las entidades oficiales provinciales porque a los efectos de la promoción de estos viajes (información, difusión, facilidades de transportes, etc.) parecen muy conveniente la intervención y la colaboración de los gobiernos provinciales interesados en proporcionar a sus pueblos los beneficios implicados en este turismo que estamos propiciando a través de fórmulas propias que podrían tal vez llegar hasta la financiación de esos viajes. Esto sería por otra parte una manera útil y eficaz de emplear los fondos que, en el orden provincial, a semejanza del nacional, han sido generalmente mal e ineficazmente gastados; se daría además a esos gobiernos una genuina y decorosa ayuda para la solución de los problemas propios y de la integración nacional, conjugando sus planes con los del orden nacional en lugar de adjudicarles, como se hacía, esa especie de migajas que recogían para "fomento turístico" sin saber nosotros cuál era y sin saber ellos cómo hacerlo, aunque sí viendo todos ese perfecto ejemplo de dispersión de esfuerzos y mal gasto de medios por falta de planificación. Es que no debe haber límites políticos provinciales para esto, todo es la Nación misma, pero es preciso que de esto tengan conciencia sus dirigentes responsables, que cada provincia aporte lo que le es inherente, que se sienta consubstanciada con el interés general sin esos retaceos de celos federalistas y sin esos intereses de tipo político que imperaron en su oportunidad, sin esas mal entendidas autonomías o esas incomprensiones frenantes de las inmensas posibilidades nacionales en ésta como en toda otra materia y que por hallarse tal vez superadas definitivamente hoy, hacen propicio el momento para este llamado a la atención de tales posibilidades.

La sola enumeración de aquellos "puestos avanzados" que concentran a su vez otras rutas en sus respectivos "hinterlanden" ya es una base muy importante para facilitar la concurrencia a la zona considerada desde los más dispersos lugares del país (y de los limítrofes) siempre que, claro está, efectivamente se disponga de las facilidades necesarias principalmente para la combinación y posibilidades de reservas completas de pasajes por los distintos medios como las que se encuentran en los países más adelantados turísticamente y, por supuesto persuadidos de su necesidad y conveniencia, como lo están.

COMPAÑIA DE AVIACION A.L.A.

Equipo	Bac-One Eleven					
Días	Sa	Ma-Ju Do	Mi	Vi	Lu	Lu
Buenos Aires	15,30	18,15	9,00	7,00	7,00	
Tucumán	17,15	20,00	10,45	8,45	8,45	
Antofagasta						11,45
Salta				9,45		12,45

Loyd Aéreo Boliviano (L.A.B.)

	Viernes
Sale La Paz	8,20
Sale Cochamaba	9,10
Sale Santa Cruz	10,40
Llega a Salta	16,15

Tarifas	Avro	Caravelle-Bac-1)	
Bs. As. - La Rioja	8.540,00	—,—	
Bs. As. - Catamarca	8.700,00	—,—	
Bs. As. - Tucumán	10.810,00	13.840,00	
Bs. As. - Sgo. del Estero	9.220,00	—,—	
Bs. As. - Rio Hondo	9.530,00	—,—	
Bs. As. - Salta	12.840,00	16.440,00	
Bs. As. - Jujuy	12.830,00	16.430,00	
Bs. As. - Orán	13.980,00	—,—	
Bs. As. - Tartagal	14.930,00	—,—	
Resistencia - Tucumán	5.660,00	—,—	
Corrientes - Tucumán	5.660,00	—,—	
Antofagasta - Salta	—,—	7.700,00	(22 u$s)
Santa Cruz - Salta	8.600,00	—,—	(25 u$s)
La Paz - Salta	15.050,00	—,—	(43 u$s)

Tratándose de grupos familiares, estas tarifas sufren descuentos.

Para las líneas internas existen también pasajes de "excursión" con un descuento del 25 % cuya aplicación debe consultarse.

Debe adicionarse a estas tarifas m$n 70,00 en concepto de "Derecho de aeroestación" en los embarques dentro de nuestro territorio y de m$n 250, o equivalente en la moneda local en los aeropuertos extranacionales.

Ahira.com.ar | Archivo Historico de Revistas Argentinas

$ 995

DISCOS MUSIC-HALL ALTA FIDELIDAD

UN LONG PLAY EXCEPCIONAL

DANIEL TORO

UN AÑO DE AMOR

ACOMPAÑAMIENTO:
Gran orquesta de
JOSE CARLI

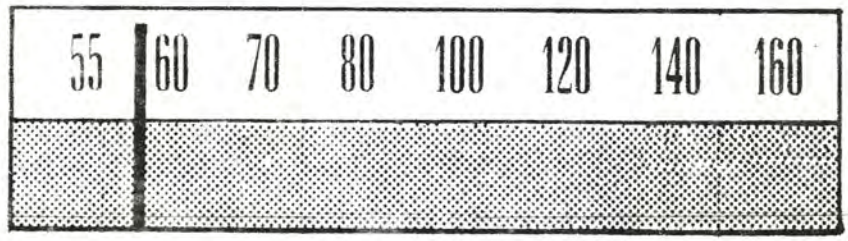
MONOFONICO 2057
ESTEREOFONICO 20.057

Obra integral que narra el nacimiento, vida y muerte de un amor a través de las cuatro estaciones del año representadas por canciones que evocan ese idilio con conmovedora nostalgia.

Contiene:

- PRIMAVERA: LA VERDE RONDA - EL PRIMER BESO - SERENATA DE OCTUBRE
- VERANO: CIELITO LINDO - TEMA PARA DOS - VAMOS A ANDAR LA NOCHE
- OTOÑO: BALADA DEL PRIMER AMOR - QUEDATE EN MI - MIEDO
- INVIERNO: EL ULTIMO INVIERNO - TU ESQUINA - NUESTRO MUNDO

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Este es el dial de su radio

Esta es su radio en el dial

Toda la fresca, palpitante comunicación que busca el oyente, está en Porteña. La noticia, cuando usted la quiere... y cuando ni la sueña! La música, haciendo cosquillas de ritmo en su corazón; el deporte, estallando en la emoción del grito...
Porteña es suya en el dial, por muchas cosas que usted ya sabe. Cosas que usted vive más, aquí: en la diaria compañía de LS4.

RADIO PORTEÑA

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DICCIONARIO FOLKLORICO ARGENTINO

Por el Profesor Felix Coluccio

B

BACA (hace una): Término de juego a los naipes, taba, etc. Hacer una baca entre dos o más personas, para reunir un capital mayor para hacer una apuesta que se presupone segura o gananciosa.

BACAN: En lunfardo, hombre de fortuna, que viste bien, etc. También el amante.

BACHICHA: En nuestro país, Perú, Chile y Uruguay, nombre que despectivamente se aplica al italiano.

BAGUAL: Caballo o yegua indómitos. La voz es de origen araucano y, según **Falkner**, se derivaría de **Vahuale**, nombre de un cacique, que se traduciría por roble. También se le ha atribuido a la palabra **bagual** origen guaraní, pero ello aparece desechado definitivamente.

BAGUALA: Canción norteña, conocida también con otros nombres, como **tonada**, **arribeña**, etc., etc.

BAILAR: Refiriéndose al mate, moverse la parte visible de la bombilla por insuficiente cantidad de yerba. En lenguaje común, cualquier cosa que quede muy holgada se dice que baila. Por ejemplo: bailarle el sombrero, etc. En Venezuela, robar.

BAILARIN: (Chiroxipia caudata). Pájaro que vive en el Brasil, Paraguay y Argentina en las regiones tropicales. En ellos lo más notable son sus danzas nupciales. Se le conoce también con el nombre de **Danzarín**, y en Brasil, **Dançador**.

BAILECITO: Danza criolla picaresca de pareja suelta, que se bailó desde comienzos del siglo pasado en el Perú, Bolivia y en lo que hoy es nuestro país, persistiendo como danza preferida de los criollos en el N.O. del territorio, especialmente en la quebrada de Humahuaca.

BAJO EL LAZO: Forma de bellaquear de algunos animales, no habituados a los giros o vueltas que ejecuta el jinete con el lazo.

BALANCIN: Caballo de tiro que se agrega a los vareros para reforzarlos. A veces va al lado del cadenero.

BALDERO: Nombre que se le da al caballo que saca agua del pozo de balde o jagüel. Por lo común se destina a esta faena animales que por su edad, calidad o lesiones no sirven para otra cosa.

BALSA: Según Solá, en Salta es el cuero que sirve para transportar las gavillas de trigo a las parvas, o para levantar tierra en las excavaciones. Generalmente es tirada por bueyes, que la arrastran por el suelo.

BALSAR: En toda América, lugar cubierto de malezas y de naturaleza pantanosa.

BALSEAR: En Salta, arrojar por la ladera de un cerro la leña que se ha talado. En Colombia, flotar en el agua.

BANCA: En lenguaje popular, **tener banca** significa tener influencia. Igual en el Uruguay.

BANCA DE LA CARRETA: En las viejas carretas criollas, asiento que se colocaba en el pértigo formado por una tablita horizontal y dos perpendiculares hacia abajo. Iba encajada sobre el yugo en su cruce con el pértigo. En él se sentaba el carretero, apoyando los pies sobre una de las cuartas, según Ronco.

BANDEADO: Suele decirse, cuando con algún instrumento cortante, mecha de perforar o puñal, se atraviesa de un lado a otro, un objeto o cuerpo de una persona. **Bandearse:** pasarse a la otra banda, salirse de lo correcto.

BANDERA BLANCA: Cuando en los boliches de la campaña hay pan fresco, es frecuente aún ver que ponen al frente del mismo una bandera blanca.

BANDERA, HACER: En lenguaje popular, hacer alarde de algo.

BAQUETEADO: Persona, objeto, prenda o cosa muy usada, gastada, maltrecha.

BAQUIANO o BAQUEANO: En nuestra campaña, así como en la de otros países de América, baquiano es el hombre que conoce todos los atajos, sendas, picadas, vados, etc. Admirable descripción del baquiano ha hecho Sarmiento: "El baqueano es un gaucho grave y reservado, que conoce a palmo veinte mil leguas cuadradas de llanuras, montañas, bosques".

BARAJAR: Mezclar. Se dice especialmente de las barajas. También significa en sentido figurado la **mezcla** que se hace de varios nombres candidatos a un cargo. El significado de **barajar** es, pues, bien diferente de **abarajar**.

BARATEAR: Acto que lleva a cabo un jinete aficionado, nunca domador en ejercicio de su profesión, de montar un potro por simple gusto o inclinación deportiva, sin interés de pago y con el exclusivo deseo de lucir su habilidad y destreza.

BARATO: Solicitar permiso para realizar algo. En Salta, regalo.

BARBACUA: En Corrientes, Misiones y Uruguay, es la construcción de madera, sobre la que se colocan las ramas y hojas de la yerba mate para secarla antes de transportarla al molino.

BARBADA: Argolla de hierro, cadena o tiento que llevan los frenos de las cabalgaduras. Se la coloca en la parte posterior del labio inferior del animal y está unida en sus extremos a las argollas del freno.

BARBA DE CHOCLO: Los estigma de maíz gozan de gran predicamento en nuestra campaña, donde se les conoce por la popular denominación de "barba de choclo". Posee evidentes propiedades medicamentosas, reveladas por la experiencia y comprobadas científicamente.

BARBA DE VIEJO o DE CHIVO: (Clematitia llarii). Esta hierba se utiliza para combatir erupciones cutáneas, especialmente las llamadas canchas blancas. Para ello se frota la zona enferma con hojas de la misma.

BARBIJO: Cordón, cinta o tiento que se colocan algunos jinetes para sujetar el sombrero. Se halla tomado desde el bordón interior del tafilete y sus dos puntas se unen en la parte inferior del mentón.

Por asociación, suele decirse que a una persona le han hecho un barbijo, cuando éste muestra un amplio tajo en uno de los lados del rostro.

BARCINO: Tono rojizo con manchas transversales de color oscuro que presentan algunos bovinos. Se lo considera como un color ordinario y antiguo de estos animales. También se designan a los perros y gatos de este color.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GAVOTA DE MAYO

Delicada danza original argentina del profesor Pedro Berruti, compuesta en homenaje a la efemérides patria de 1810.

LA GAVOTA DE MAYO — Es una danza original argentina, compuesta al estilo folklórico por el profesor Pedro Berruti. Su música, letra y coreografía son originales, y para su preparación se han tenido en cuenta las formas musicales y coreográficas de las viejas gavotas que hicieron las delicias de nuestros mayores en los años postreros del siglo XVIII y en las primeras décadas del XIX. La danza fue compuesta en 1965. "La Gavota de Mayo" lleva el nombre de la gesta emancipadora del 25 de Mayo de 1810, y está dedicada a honrar la memoria de los ilustres patriotas que nos dieron y sostuvieron luego valientemente la libertad de la Patria. Su característica musical, como la de las gavotas antiguas, consiste en que presenta alternados dos movimientos: el uno serio, ceremonioso y marcial (Minué) y el otro suave y dulce (Allegro); ambos contrastan marcadamente entre sí y traen a nuestros salones el espíritu que animaba a aquellos de la época colonial y de nuestra emancipación, cuando los bailes y reuniones de sociedad eran campo propicio al intercambio y desarrollo de las ideas y afanes de libertad e independencia.

COREOGRAFIA (1 Pareja)

Posición inicial para la introducción: Firmes, en el lugar del caballero, la dama a la derecha de aquél, dando ambos la izquierda al público, tomados de las manos interiores, asentado el cuerpo sobre el pie derecho y adelantado un tanto el izquierdo.

Durante la introducción (8 c. de Vals) el caballero conduce a la compañera a su base. En los c. 1º y 2º avanzan, de la mano; en el 3º la dama ocupa su lugar, dando frente a su compañero, y ambos se sueltan; en el 4º se toman de las manos derechas y se saludan, en el 5º y el 6º el caballero hace girar a la dama sobre su hombro izquierdo; en el 7º el caballero retrocede de espaldas a su base, y en el 8º se cumplimentan.

Posición inicial para la danza: Firmes, enfrentados sobre una línea paralela al frente del público, dando el caballero su izquierda a aquél (1ª colocación), el cuerpo asentado sobre el pie derecho, adelantado un tanto el pie izquierdo y ambos bailarines vueltos un poco hacia sus derechas (sesgo de 20°). La danza se baila con pasos de Minué de 2 tiempos, pasos simples (caminados) y pasos de Vals.

La Gavota de Mayo consta de una sola parte.

1) AVANCE hacia el público (4 pasos de Minué, 8 tiempos), tomados de las manos interiores.

Los pasos son de dos tiempos, como los del Encuentro. Se avanza con un pie y se puntea adelante con el otro. Los pies se llevan extendidos, las puntas bajas.

Inician el avance con el pie izquierdo, dando el paso en dirección oblicua, para acercarse, y en seguida puntean con el pie derecho adelante, al tiempo que se toman de las manos interiores; dan el 2º paso con el pie derecho y puntean con el izquierdo; ejecutan el 3º con el pie izquierdo y puntean con el derecho, en el 4º mueven el pie derecho, el caballero hacia atrás y la dama en dirección oblicua, enfrentándose, y puntean con el pie izquierdo, soltándose en este momento de las manos.

2) MEDIO MOLINETE (2 c. de Minué, 8 t.), dándose la mano izquierda, y retrocediendo.

Ejecutan el medio molinete con 4 pasos simple, caminados, llevando los pies extendidos. En el 5º tiempo, ya en los lugares opuestos, se sueltan y llevan atrás el pie izquierdo; en el 6º se brindan una reverencia (como la del Cuando), punteando delante con el pie derecho; en el 7º se incorporan, cargando el peso del cuerpo sobre el pie derecho, y en el 8º puntean delante con el izquierdo.

3) REGRESO (4 pasos de Minué, 8 t.), tomados de las manos interiores, tal como en la 1ª figura.

4) MEDIO MOLINETE (2 c. de Minué, 8 tiempos), dándose las manos izquierda, y revencia, tal como en la 2ª figura.

5) MEDIA CARGADITA (8 c. de Vals); dan una vuelta completa.

En el 1er. compás el caballero se acerca a la dama, en tanto ésta da un corto paso de avance, mientras levanta suavemente su mano izquierda; en el 2º la dama ejecuta un paso de retroceso y el caballero, ya junto a ella y a su izquierda, une su mano izquierda, con la palma hacia arriba, a la de ella, y le apoya suavemente su mano derecha en la parte inferior de la espalda, realizando ambos una breve detención y un punteo con el pie izquierdo; en el c. 3º inician, así unidos y mirándose, una vuelta, que terminan en el 6º, en el que la dama, ya sin la mano derecha del caballero en su espalda, recupera su base; en el 7º el caballero hace girar a la dama sobre su hombro izquierdo, impulsándola delicadamente, y retrocede a su base; en el 8º se cumplimentan (sin ejecutar reverencia).

Figura final de la Gavota de Mayo, en la que el caballero acerca la mano izquierda de la dama a su boca, como con intención de besarla, en tanto que ella rehuye la demostración y vuelve su rostro a la derecha, cubriéndolo parcialmente con el abanico.

6) RUEDA (8 c. de Vals), tomados de las manos.

En el 1er. compás ambos avanzan, unen las palmas de sus manos e inician una vuelta, moviendo cadenciosamente los brazos hacia adentro en los compases impares, y hacia afuera en los pares; la dama puede, en los c. 3º y 5º, elevar sus manos y apoyarlas en seguida en las de su compañero. Finalizan la vuelta en el c. 6º; en el 7º el caballero hace dar a la dama un giro sobre su hombro izquierdo, y ambos recuperan sus bases; en el 8º se cumplimentan.

7) VALS (8 c.), enlazados.

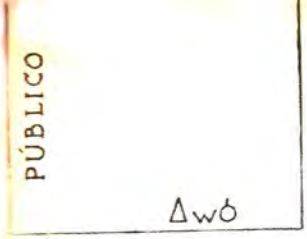
En el 1er. c. el caballero se acerca a su compañera, toma con su mano izquierda la derecha de ella, y tras un giro de la dama sobre su hombro derecho, se enlazan, al 2º c.: ella inicia el tramo con el pie izquierdo, pero después del giro cambia el paso. Dan una vuelta de Vals, avanzando hacia la derecha del caballero, y en el 6º c. quedan de espaldas a sus respectivas bases, cerca del lugar de la dama; en el 7º C. ésta asienta ambos pies, para poder llevar atrás el pie derecho en el 8º; en el último compás llevan atrás el pie derecho y se cumplimentan.

8) al 14) Se repiten las figuras de 1) a 7).

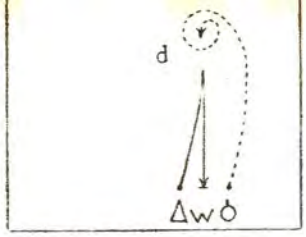
15) AVANCE FINAL (4 c. de Minué), con reverencia y saludo.

Avanzan dos pasos hacia el público, como en la figura 1ª, tomados de la mano; dar el paso 3º, izquierdo, hacia atrás, y se saludan con una reverencia; prosiguen luego el avance, dando el 4º paso con el pie derecho y el 5º con el izquierdo, y finalmente ejecutan el 6º enfrentándose, conservando aún las manos tomadas; llevan entonces el pie izquierdo atrás y se brindan una reverencia, tras la cual se yerguen, con el último acorde, asentando el peso del cuerpo sobre el pie derecho y punteando con el izquierdo, al tiempo que unen sus manos izquierdas en un saludo final, que ella cubre parcialmente el rostro con el abanico.

Ahora con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

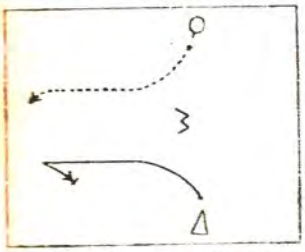


Posición para la introd.

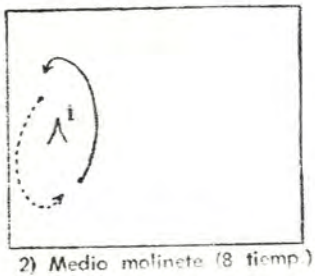


Introducción (8 c., Vals)

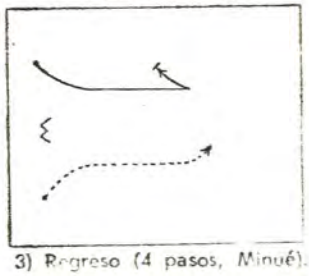
Posición inicial.



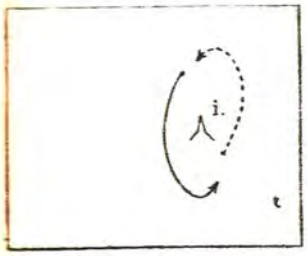
1) Avance (4 pasos, Minué).



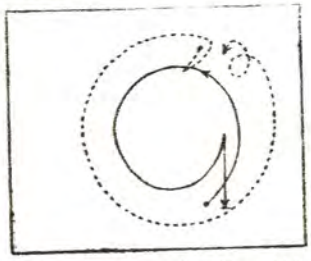
2) Medio molinete (8 tiemp.)



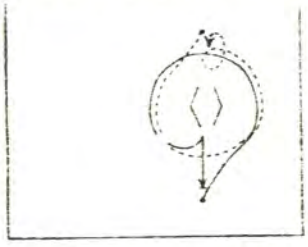
3) Regreso (4 pasos, Minué).



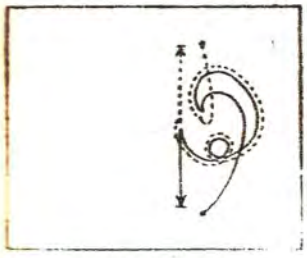
4) Medio molinete (8 t.)



5) Media cargadita (8 c., V.)

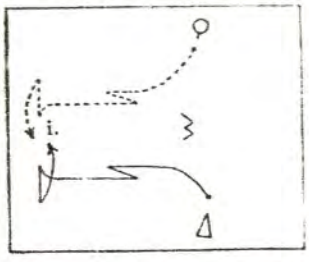


6) Rueda (8 c. de Vals)



7) Vals enlazado (8 c.)

Se repiten las figuras de 1) a 7), y se pasa a la 15), final.



15) Avance final (4 c. Minué).

Posición para la introducción. Introducción (8 c., Vals). Posición inicial. 1) Avance (4 pasos, Minué). 2) Medio molinete (8 tiempos). 3) Regreso (4 pasos, Minué). 4) Medio molinete (8 tiempos). 5) Media cargadita (8 c., Vals). 6) Rueda (8 c., Vals). 7) Vals enlazado 8 c.). Se repiten la figuras de 1) a 7), y se pasa luego a la 15), final. 15) Avance final (4 c. de Minué).

Danza original argentina, compuesta al estilo folklórico. Letra, música y coreografía de Pedro Berruti. Grabación de Juan de los Santos Amores. (Disco Doma, 1405). Música: Introducción, 8 c. de Vals.

GAVOTA DE MAYO

1) La Patria acaba de nacer...
2) El sol de Mayo esplende su ideal
3) y el Pueblo jura defender
4) el fuego sacro de la Libertad.
5) Y al decirte adiós
uno con pasión
a la Patria, a ti,
símbolo de amor.
6) Parto a proclamar
la noble igualdad
de los pueblos en
la Libertad.
7) Y en la dura lid
sostendrá mi ardor
el recuerdo de
tu amor.
8) Amor, voy a partir con fe:
9) la Patria llama al norte a la acción;
10) mi brazo y alma doy, y al ir,
11) te dejo, amada, Patria en mi canción.
12) Y al decirte adiós, etc.
13) Parto a proclamar, etc.
14) Y en la dura lid, etc.
15) Música: 4 c. de Minué, sin letra.

(Avance final, reverencia y saludo).

EN LAS PEÑAS

"La Gavota de Mayo" será interpretada en la fecha patria en varias peñas, entre las cúales mencionaremos las siguientes: El sábado 24 de mayo, en la Peña F. "El Chasqui", del Club Comunicaciones, avenida San Martín y Tinogasta, y en la Peña F. "Martín Fierro", Bragado 456; y el domingo 25, en la Peña F. "El Aromo", Ramón L. Falcón 5176.

ELENCO EXCLUSIVO DE

DOCTA '69

DURANTE LOS MESES DE NOVIEMBRE DE 1969 A FEBRERO DE 1970

DOCTA

ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LAS VOCES DEL HUAYRA

CHANGO NIETO

Ahira comercial Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ENSEÑANZA DE GUITARRA

DE LAS TONALIDADES: Para indicar los diferentes acordes, punteos o rasguidos, hemos de utilizar la hexagrama, o sea la reunión de seis líneas paralelas que en nuestro caso han de representar las cuerdas de la guitarra; y una serie de líneas horizontales que serán las casillas del diapasón. Debajo de cada gráfico se podrá leer el nombre del sonido correspondiente. Al costado de la foto y del gráfico, en el conocido pentagrama musical se representarán los sonidos del acorde. Hacemos esto, pues suponemos que entre los lectores habrá quienes conocen algo de música y, siendo ello de interés para los mismos, no hemos querido omitirlo. Además, y en la posición de pisar las cuerdas y dentro de un pequeño redondel se encuentra un número que corresponde respectivamente a un dedo de la mano izquierda. Las cuerdas al aire se identifican por un pequeño cero sobre la cuerda. En oportunidades se podrá observar un número romano sobre el gráfico, éste corresponde a la casilla del diapasón, como podrá comprobarse en la foto que se encuentra ilustrando el mismo. Paralelamente a todo esto está el "cifrado", esto sirve al lector para individualizar los tonos en los ejemplos en que no se colocan las ilustraciones junto a las canciones respectivas.

CIFRADO

Indicaciones generales

1) Las cuerdas al aire llevan los números:
   - la primera 100
   - la segunda 200
   - la tercera 300
   - la cuarta 400
   - la quinta 500
   - la sexta 600
2) Las cuerdas pisadas en el primer traste llevan los números:
   - la primera 101
   - la segunda 201
   - la tercera 301
   - la cuarta 401
   - la quinta 501
   - la sexta 601

   etc., con los otros trastes.
3) Sólo se tocan las cuerdas cifradas.
4) Los acordes se escriben en forma vertical y con una indicación que señala si es un rasguido o un acorde.
5) La cejilla se cifra con una C y un número que indica el traste respectivo.
6) Los dominantes sirven tanto para tonos mayores como menores.

DE LA FORMA

Cada una de nuestras danzas tradicionales tiene una forma que la define (por lo menos en la actualidad). Decimos con esto, que tal o cual danza tiene un esqueleto determinado, es decir, que sus frases o motivos melódicos guardan una relación entre sí y con el grupo. Aquí, en forma somera, detallaremos solamente dos de ellas (la zamba y la chacarera) por ser las que más se practican o se cantan.

LA ZAMBA

Si suponemos que el compás es una medida de tiempo que divide por igual (siendo constante el mismo) la música, podemos decir, en este caso, que la zamba contiene 36 compases bailables por vuelta. Decimos y aclaramos bailables, porque la introducción puede tener cuatro, ocho, doce, etc., compases. Esta agrupación de 36 compases se divide en tres grupos de 12 compases cada uno. Los cuales pueden ser:

Grupo "I" igual primer grupo de 12 compases.

Grupo "II" igual segundo grupo de 12 compases.

Grupo "III" igual tercer grupo de 12 compases.

CASO 1) I igual a II igual a III.

Este caso nos presenta los tres grupos iguales, es decir, que en realidad hay un solo grupo que se repite tres veces. Este es el tipo de zamba musicalmente formal más antiguo; las veces que se repetían no estaban fijadas de antemano sino de acuerdo a la danza y a los bailarines. En esta familia tenemos como ejemplo la zamba de Atahualpa Yupanqui "Viene clareando", la "Zamba de Vargas", etcétera.

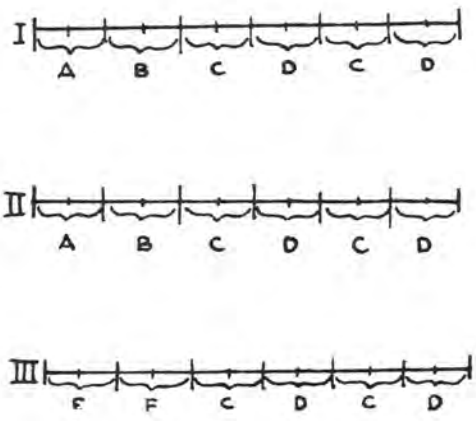
CASO 2) I igual a II diferente a III.

Este caso es el más corriente y practicado por casi todos los compositores de música popular argentina. La diferencia reside en que los cuatro compases primeros del último grupo son distintos al resto. Casi siempre en lo relativo a la tonalidad de la danza. Podemos citar como ejemplo desde "Nostalgias santiagueñas" hasta la "Zamba del pañuelo".

CASO 3) I diferente a II diferente a III.

Este caso nos presenta los tres grupos distintos. Es el menos usado y el más reciente, pues supone una mayor elaboración melódica y, por ende, una mayor habilidad técnica musical. De este tipo sólo conocemos unas pocas, y entre ellas la "Zamba de la llanura".

A continuación damos un esquema de los compases de la zamba: "CASO 2".



En líneas generales, hasta aquí hemos hablado de la forma de la zamba. Esto tiene su importancia, si pensamos que cuando cantamos una zamba que nos es familiar en la forma de la danza, nos permitirá seguir con fidelidad la obra sin omitir ningún compás.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

por CLAUDIO COSENTINO
(del Gran Manual del Folklore)

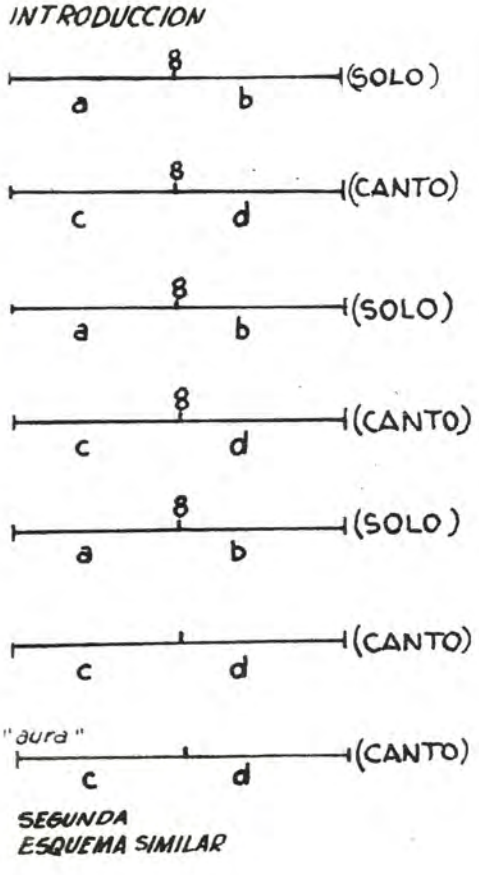
LA CHACARERA

De esta danza podemos señalar solamente dos formas de composición si no tenemos en cuenta a la chacarera doble, que la consideramos autónoma.

A continuación damos el esquema de los compases del caso 1: integrado por 48 compases bailables y 8 compases de introducción.

A continuación damos el esquema de los compases del Caso II, integrado por 44 compases bailables y 6 de introducción.

CASO I



En verdad la única diferencia entre una y otra versión consiste en variar la composición de la segunda frase musical haciéndola de seis compases.

El bailarín que ha de interpretar la danza reconoce inmediatamente de qué tiempo se trata al contar los compases de la introducción; éstos determinan la duración que han de tener las llamadas "vueltas" de la danza, en un caso de ocho, y en el otro de seis como ya se ha mencionado.

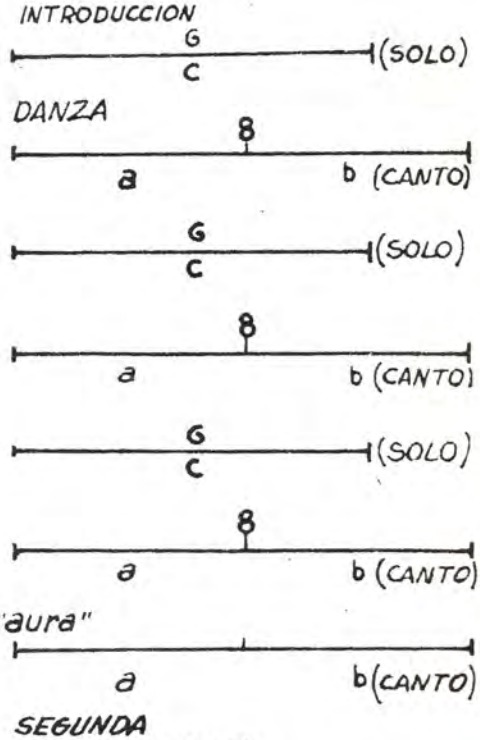
Como ejemplo de la versión 1 podemos citar a la "Chacarera del 55", "La mayor", etcétera.

Como ejemplo del caso 2 citamos a la Chacarera recopilada por Carlos Vega (296), etcétera.

Del ritmo sólo podemos aconsejar al inquieto lector que trate de imitarlo de chacareras impresas en versiones fonoeléctricas.

Recomendamos acudir a las versiones de los Hermanos Abalos, pues el acompañamiento de las mismas es el que más se acerca al tradicional.

CASO II



ELENCO EXCLUSIVO DE

DOCTA '69

DURANTE LOS MESES DE NOVIEMBRE DE 1969 A FEBRERO DE 1970

DOCTA
ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS TUCU-TUCU

JULIO MARBIZ

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CUARTETO DE CUERDAS PARA EL FOLKLORE

BARADERO • REVELACION • COSQUIN • ALTA CALIDAD • POSADAS • OVACIONADOS

ARTISTAS DEL SELLO MUSIC HALL

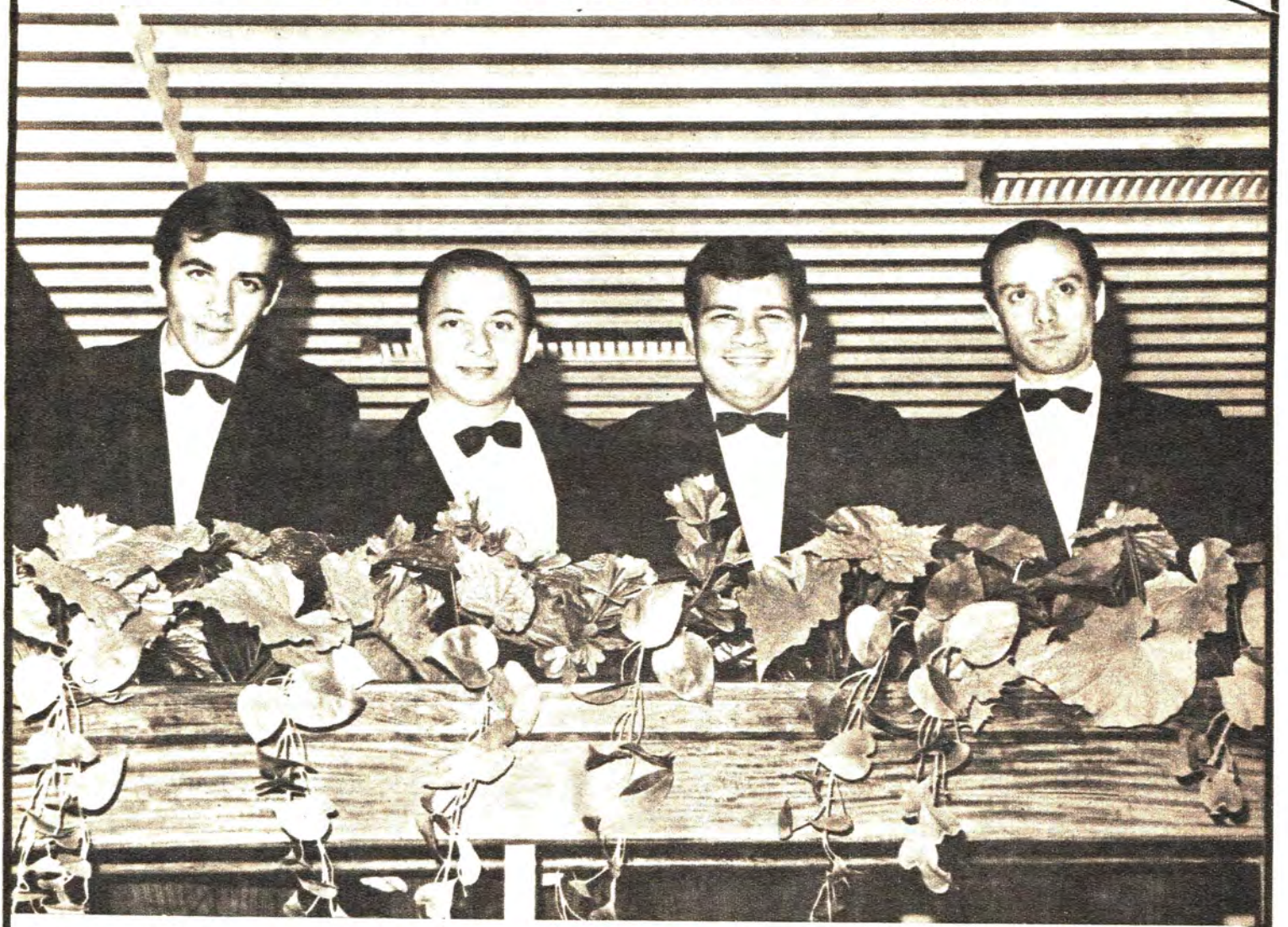
L. P. Nº 734

SIMPLE Nº 31.028

CUECA DEL VIOLIN • LA VIEJA

SIMPLE Nº 31.110

EL TREN LECHERO • NUNCA TE OLVIDAMOS



FERNANDO MATOS

Apoderado Exclusivo

MARIA • UNICOS: COSQUIN 69 • ACLAMADOS • BALCARCE • JERARQUIA

M. R. TRELLES 2463 • Cap. Fed.
T. E.: 59-2102

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

NOTA: La publicación del método completo no impide que FOLKLORE continúe brindando las canciones con su correspondiente cifrado para quienes ya conocen estas enseñanzas elementales.

LOS EJES DE MI CARRETA

MILONGA PAMPEANA

Letra:
ROMILDO RISSO

Música:
ATAHUALPA YUPANQUI

la Mi7
Porque no engraso los ejes
la
me llaman abandonao...
Fa Mi7
Si a mí me gusta que suenen,
la
Pa' qué los quiero engrasaos...
la Mi7
Es demasiado aburrido
la
seguir y seguir la huella,
Fa Mi7
andar y andar los caminos
la
sin nada que me entretenga...
la Mi7
No necesito silencio:
la
yo no tengo en quién pensar,
Fa Mi7
tenía... pero hace tiempo...
la
aura, ya no tengo más...
la Fa
Los ejes de mi carreta
Mi7 la
nunca los voy a engrasar.

CIFRADO

la	Mi 7	Fa
100	100	C 1
201	203	302
302	301	403
402	402	503
500	502	
600	600	

PARA PROFESIONALES Y CONOCEDORES

CUERDAS MUSICALES

CAMPANA ®

CAMPANA EXPORT ®

HISPANA ®

PARA GUITARRA Y TODO INSTRUMENTO MUSICAL DE CUERDAS

ADEMAS DISPONEMOS DE PARCHES PLASTICOS HISPANA

Y Equipos Amplificadores TRON-LITE

ELECTRICOS Y A BATERIA

C.I.M.A. DISTRIBUIDORA
RIVERA INDARTE 918
CAPITAL

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CANCION PARA UN CASTIGO

CANCION

No puedo castigarte niño mío
no quiero, y a veces lo precisas,
si lo hago, yo mismo me castigo.
Borrando la luz de tu sonrisa.
Me duele tu llanto y me tortura.
—Mi mundo mejor es tu alegría—.
No existe niñez sin travesuras.
Iguales también fueron las mías.

Si debo amagar tanta dulzura
un llanto de besos doloridos
me muerde el corazón y lo devora
y todo se rinde a tu ternura,
y al fin soy yo el pequeño arrepentido
que rompe su muñeco y después... ¡Llora!

Letra y música: OSCAR VALLES

MI VIEJO MATE GALLETA

MILONGA

Mi viejo mate galleta,
qué pena me dio perderte,
que mano tronchó tu suerte.
Tal vez la mano del tiempo,
si hasta creí que eras eterno,
nunca imaginé tu muerte.

En tu pancita verdosa
cuántos paisajes miré,
cuántos versos hilvané
mientras gozaba tu amargo.
Cuántas veces te hice largo
y vos sabías por qué.

Cuando la yerba escasiaba
por falta de patacones
nunca pediste razones,
pero me diste consejos:
chupá pero hacete viejo
sin llegar a los talones.

Y en esos negros inviernos
cuando la escarcha blanquiaba,
tu cuerpito calentaba
mis manos con tu calor,
pa' que el amigo cantor
se prendiera a la guitarra.

Y ai' nomás se hacía la farra,
vos y yo en un mano a mano,
mate y guitarra en el claro,
mate y guitarra en la sombra,
en leguas a la redonda
no hubo jagüel orejano.

¡Ah! Compañero y hermano,
que destino más sotreta,
nunca le di a la limeta,
en vos encontré la calma,
en este adiós pongo el alma,
mi viejo mate galleta.

Música y Letra de: JOSE LARRALDE

HUELLA SIN HUELLA

HUELLA

Los toros de los truenos
vienen bramando,
pechando nubarrones
negriando el campo.

El viento va tristeando
con su gemido,
lo triste de lo triste,
no estar contigo.

Con víboras de plata
los refucilos,
vienen rasgando panzas
enfurecidos.

Finos dedos de agua
van tremolando,
la canción de la lluvia
sobre mi rancho.

A la huella la huella,
me voy llorando,
cómo por las ranuras
llorando los charcos.

Alma adentro, galopo
muy en tinieblas,
paleteando la sombra
de la conciencia.

He quedao pensativo
filosofando,
los ojos asombrados,
que abren los charcos.

Badajo implacable,
una gotera
con ruido de ranitas,
me cencerrea.

El grillo en la bombilla,
enronquecido
de cantar soledades,
sueña conmigo.

A la huella, la huella,
solo sin huella
estoy solo en el rancho,
huella sin ella.

Música y Letra de: OSCAR MORENO PALACIOS

DISCULPE

ZAMBA

I

Disculpe si no entiende lo que canto
tal vez hablamos lenguas diferentes,
usted reniega siempre de estos pagos
y yo quiero y admiro a nuestra gente.

Usted siempre derrocha madrugadas
hablando de los cielos de otras tierras,
en cambio yo comienzo mi jornada
contento de estar bajo estas estrellas.

Estribillo

Disculpe si no me entiende,
disculpe si no lo entiendo,
usted habla por boca de otras gentes
y yo soy sólo el eco de mi pueblo.

II

Disculpe si lo digo a mi manera
usted siembra rencor y yo esperanza,
usted envidia de otro su bandera
y yo adoro a mi celeste y blanca.

Yo soy como el hornero y me retobo
mi patria es mi nido y lo defiendo,
en cambio ustedes son como los tordos
que quieren empollar en nido ajeno.

Letra y Música: HUGO FERRARI

Akira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PLATERITO

AIRE DE BAILECITO

I

El ocaso rubio
de la primavera,
agita sus verdes
campanas de menta,
y el burrito marca
los ritmos marciales
en el tamborcito
de los alfalfales.

Estribillo

Tan suave es el trote
en mi Platerito,
que anda en un columpio
de albahaca y tomillo,
felpilla y acero,
luna y algodón,
los mismos que el dulce
Platero español.
Arre, borriquito,
corre, Platerito,
que en la grupa llevas
mi niño chiquito,
arre que la luna
ya está por salir,
y mi niño-niño,
tiene que dormir.

II

Arre, borriquito,
corre, Platerito,
que en la grupa llevas
un niño chiquito,
para que se duerma
lo van a arrullar,
las quenas de azúcar
del cañaveral.

(al estribillo)

Música: DANIEL TORO
Letra: NESTOR CESAR MIGUENS

SOMBRERO DE SAHO

TAKIRARI

I

A esta pelada yo le regalaré
para la fiesta un sombrero de saho,
pa' que se tape y me tape a mí
[también
cuando yo la bese debajo el ocoró.

Estribillo

Si en la tranquera me pilla su mamá
con el sombrero yo la saludaré,
Oiga, señora —yo le contestaré—
señora, buenas tardes, ¿cómo le va a
[usted?

II

Oí, flojo, sinvergüenza, buscavida
[¿qué querés?
A su hijita, doña ésta, ¿a quién más
[ha de ser?
¿Acaso con canciones la vas a
[mantener?
Con canciones no señora, con este
[corazón.

De: PEDRO SHIMOSE

LA LOPEZ PEREYRA

ZAMBA SALTEÑA

Yo quisiera olvidarte;
me es imposible.
mi bien, mi bien.

Tu imagen me persigue
tuya es mi vida,
mi amor también.
Y cuando pensativo,
yo solo estoy,
(deliro con la falsía
(que me ha pagado
(tu amor, tu amor.

Si yo pudiera tenerte a mi lado
todo el dia,
de mis ocultos amores, paloma,
te contaria;
pero es inútil mi anhelo.
jamás, jamás.
(Vivo sólo para amarte,
(callado y triste,
(llorar, llorar.

Me han dicho que no me quieres,
pero eso no es un motivo:
me privas de tu mirada,
mi alma, sin ella no vivo.

Voy a ocultarme a una selva
sólo a llorar.
Pueda ser que
(en mi destierro
(tus ojos negros
(pueda olvidar.

De: ARTIDORIO CRESSERI

VENDIMIADOR

TONADA

La viña se abre en tus manos
el vino duerme entre las hileras,
las venas del sol revientan
gotas de sangre sobre las cepas.

Tus pasos llevan al surco
la pena vieja de tus abuelos,
mezclando sueños y racimos
de uvas amargas en la gamela.

Vendimiador padre del vino
lagar de sangre pan de vendimia
tendrás un día paz sin trabajo
en una tumba junto a la viña.

Un horizonte de acequias
tiembla en tu cuerpo tonada herida
sarmientos secos, tus manos
cosechan soles de agua y vendimia.

Tardes moradas de hileras
buscan el tiempo duende del vino
tu sangre será en la tierra
como un cogollo que se ha dormido.

Música: DAMIAN JOSE SANCHEZ
Letra: BERNARDO PALOMBO

ELENCO EXCLUSIVO DE

DOCTA '69

DURANTE LOS MESES DE NOVIEMBRE DE 1969 A FEBRERO DE 1970

DOCTA

ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

LOS GAUCHOS DE GUEMES

GINETTE ACEVEDO

Abra.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

desde 1870

Construyendo Guitarras de Calidad

En todos los tamaños:
de Estudio,
Profesionales
y de Concierto.

DE CONCIERTO
con funda de Profesional,
Modelo "E" $ 30.000
ó 24 meses de $ 1.650

GRAN CONCIERTO
La máxima expresión en guitarras de calidad. Caja Jacarandá, Diapasón, Ebano. De gran sonoridad. Con fino estuche.
Modelo "17"
$ 93.500.–
ó 25 meses de $ 5.170.–

Conozca nuestras guitarras: apreciará la diferencia en calidad, sonoridad y precios. 22 modelos, desde $ 650 por mes.

CON CUERDAS "SINFONIA"
SU GUITARRA TENDRA MAS SONORIDAD

Encordado SUPERIOR 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª	$	300
Encordado SPECIAL 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª	$	350
Encordado CONCIERTO 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª	$	400
Encordado CONCIERTO DORADO 1ª, 2ª y 3ª amarillas; 4ª, 5ª y 6ª doradas	$	430
Encordado SUPERSONORO totalmente importado 1ª, 2ª y 3ª negras o blancas: 4ª, 5ª y 6ª LEONIDAS	$	650
Encordado CONCIERTO ESPECIAL 1ª, 2ª y 3ª negras o blancas: 4ª, 5ª y 6ª SAVAREZ (francesas)	$	950
1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6, SAVAREZ	$	1.800

Nota: Atendemos pedidos del interior.
También remitimos por correo c/reembolso.

METODOS Y MUSICA PARA GUITARRA.
METODOS Y MUSICA POR CIFRA.

Todo para la guitarra en...

ANTIGUA CASA NUÑEZ
Sarmiento 1573 - Tel. 46-7164 - Bs. As.

POR ESO

MILONGA

Cosas nomás,
cosas...
Cosas nomás,
cosas...
Cosas que llevo muy dentro
sin arrancar
Suelen pasar,
cosas...
Cosas que el pecho soporta
por no aflojar.
Solo por cosas como esas
me largo a andar.
Siempre me voy,
no sé parar...
Alzo al pasar
cosas...
Llevan mis ojos el tiempo,
tiempo de estar.
Cosas nomás,
traigo de allá.
Cosas que quedan y pasan
cosas que están.
Ardo en mi sombra
y me alumbran
cosas nomás.
Ardo en mi sombra
y me alumbran
cosas nomás...

Música y letra:
JOSE LARRALDE

AIRE DEL TRIUNFO MACHO

AIRE DE TRIUNFO

Con este triunfo macho
En las patriadas, en las patriadas
Todos daban la vida
sin pedir nada, sin pedir nada.

Tiempo en que a los soldados
bravos varones, bravos varones
les daban por el cuero
dos patacones, dos patacones.

Ne me atropelle al ñudo
porque lo achuro
¡Cuidado, porque lo achuro!

Con este triunfo macho
los Federales, los Federales
los peleaban cantando
a los feudales, a los feudales.

Tiempo en que los trabucos
y las tacuaras, y las tacuaras
mateaban con las manos
bien coloradas, ensangrentadas.

Letra y música de:
OSCAR VALLES

QUE SE VENGAN LOS CHICOS

BAILECITO

I

Que se vengan los chicos
de todas partes,
que estén los de la Luna
y los de Marte.
Que se vengan los chicos
de los planetas,
prendidos de la cola
de algún cometa.

Estribillo

Que no falte ninguno
a mi cumpleaños,
y que no se preocupen
por los regalos.
Lara lara larara
lara lalero,
que estén todos los chicos
del mundo entero.

II

Algunos que de Venus
dicen venían,
trajeron de regalo
las Tres Marías.
El chico de la Luna,
petiso y fiero,
me regaló una nube
que halló en el cielo.

Estribillo

Los de Marte me dieron
un sorpresón,
pues cada uno traía
rayos de sol.
Lara lara larara
lara lalero,
que están todos los chicos
del mundo entero.

Letra y música:
EUGENIO INCHAUSTI

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ZAMBA DE MI ESPERANZA

Z A M B A

Zamba de mi esperanza
amanecida como un querer;
sueño, sueño del alma
que a veces muere sin florecer.

Zamba, a ti te canto
porque tu canto derrama amor,
caricias de tu pañuelo
que va envolviendo mi corazón.

Estrella, tú que miraste,
tú que escuchaste mi padecer,
estrella dejá que cante
dejá que quiera como yo sé.

El tiempo que va pasando
como la vida no vuelve más
el tiempo me va matando
y tu cariño será, será

Hundido en horizontes
soy polvareda que al viento va:
zamba, ya no me dejes,
yo sin tu canto no vivo más.

Estrella, tú que miraste,
tú que escuchaste mi padecer,
estrella dejá que cante,
dejá que quiera como yo sé.

Letra y música de:
LUIS MORALES

COSAS DEL ALMA

Letra:
NESTOR MIGUENS

Música:
ALBERTO SBEZZI

CANCION SERENATA

I

Si un día me dijeran que me olvidaste
cerraría al ocaso de mi quebranto,
y pensando en lo mucho que me juraste
le diría: no puede mentirme tanto.

Estribillo

Estas cosas del alma, paloma mía,
estas cosas del alma son mi tortura,
ellas llevaron rosas en mi alegría
y afilaron espinas en mi amargura.

II

Si un día me dijeras que te han cambiado
las horas y los días que han transcurrido,
mostraría tu imagen que he conservado
para decirle al tiempo que me ha mentido.

LA BALANDRA

MAREA

I

Por un camino de arena
la vieja balandra a orillas del río,
los patos silbones
cruzan en bandada dejando la nohe
poblada de silbos.

Estribillo

Allá en la balandra
yo tengo un cariño.
Sirena del agua
capricho del agua
como remolinos.

Allá en la balandra
yo tengo un cariño,
por las cuatro bocas
remando, remando,
me voy por el río.

II

Las cuatro bocas del río,
cruzando la lancha
la isla Paolino;
cubierta de flores
allá entre los lirios igual que las aves
yo tengo mi nido.

De: CHANGO RODRIGUEZ

MUJER Y AMIGA

Z A M B A

I

Déjame soñar contigo en esta noche,
quiero yo encender luceros en el cielo,
para grabar tu nombre en cada estrella,
para gritar lo mucho que te quiero.

Cuando llegue el día, hallarte aquí a mi lado,
déjame soñarlo, sé que esto no es cierto,
porque lo cierto apenas son instantes,
vivir de sueños es lo verdadero.

Estribillo

Dulce paloma de mi alma,
sueño que se hizo realidad,
mía por siempre solo mía,
mujer, niña y amiga.

II

Son tantos recuerdos que llevo conmigo,
esas quietas tardes que íbamos al río,
para mirarnos sin decirnos nada,
para querernos con nuestras miradas.

No hay amor más grande que el que yo te he dado,
ni hay hombre que te ame como yo te he amado
no soy tan suyo como tú eres mía,
pues ni la muerte habrá de separarnos.

Letra y música:
ROBUSTIANO F. REYES

PRIMER FESTIVAL DE LA MUSICA POPULAR ARGENTINA

DE LUNES A VIERNES DE
22,30 a 23 HORAS

POR LR2 RADIO ARGENTINA

AUDICION
CONDUCIDA POR

HERNAN JORGE BIANCOTTI

PARA AVISOS EN EL PROGRAMA

Dirigirse a:
TUCUMAN 971 - 7º Piso "1"
Tel. 35-0645

Necesitamos representantes en el interior, dirigirse a la misma Dirección.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PEÑAS FOLKLORICAS

NOTICULAS

La Peña Santos Vega de la Asociación de Cultura de Vicente López (Avenida Maipú 901) ha reanudado sus actividades. El profesor Franco Chimera dicta clases de danzas los miércoles de 19 a 21 horas. ¡Exito!

El intérprete sureño Gabino Correa partirá con destino a Europa el 15 de mayo. Invitado por el Centro de Cultura Hispánica se presentará primero en España y luego recorrerá Italia, Portugal, Francia, Alemania e Inglaterra. ¡Buen viaje!...

Se inauguró una nueva peña folklórica: "El Aljibe", del Centro Zamorano ubicado en la calle Pasco 1358. Animaron la reunion de apartura Néstor Balestra y el arpa de Ricardo González. ¡Suerte!...

El Centro Tradicionalista "Provincianos Unidos" cumplió 29 años de vida. En su sede de Pedernera 259 se llevó a cabo una fiesta para celebrar el acontecimiento. Estuvieron presentes Marta de los Ríos, Suray, Wara Wara, Pedro Quartucci, Angel Colovini, Alberto Castelar, Damasio Esquivel. En nombre de "Provincianos Unidos" agradeció el entusiasta Marcos López. ¡Felicitaciones!

El domingo 18 de mayo, a las 16 horas, se llevará a cabo el Primer Festival de Tango y Folklore, con el auspicio de la Dirección de Cultura de Lomas de Zamora en el Club Juventud Unida de Llavallol. Actuarán Los Quilla Huasi, Hernan Figueroa Reyes, Federico-Grela, Enrique Dumas y Victor Velázquez.

El ex Nochero de Anta, Tuqui Ríos, es el nuevo integrante del conjunto de Alberto Ocampo. Actuará en carácter de primera voz en reemplazo de Avalos, que se desvinculó de los "changuitos violineros" para probar suerte como solista. Que todo sea para bien.

El fogón criollo "Don Santiago H. Rocca" agasajó al tradicionalista Amadeo Desirato, fundador de instituciones nativistas y autor de libros de versos criollos. Lo merecia.

El domingo 30 de marzo se realizó en la Casa del Periodista, de Mendoza, una reunión con el propósito de crear un organismo para nuclear a los folkloristas poetas, autores y compositores del folklore cuyano. El señor Vicente Peralta es presidente de la Comisión Directiva, siendo sus secretarios Dardo Félix Palorma y C. Castellanos.

PEÑA "TERTULIAS CRIOLLAS". Pertenece al Club Sportivo Buenos Aires de la calle Gaona 1327 de Capital Federal. En la fotografía aparecen su presidenta Emilia de Delgado, su profesora Hebe Noemi Alba, miembros de la Subcomisión de Folklore, alumnos del Cuerpo de Baile de la citada institución y la señora de Iglesias de "Martin Fierro".

SABADO 17 DE MAYO

PEÑA: "LA TACUARITA"
Club Sunderlan, Lugones 3161, cap., 22 hs., actúa el conjunto ALBERTO CASTELAR.
PEÑA: "EL RESCOLDO"
Club Boca Juniors, Brandsen 805, cap., 22 hs., actúan los conjuntos NSTOR BALESTRA y LOS PIALADORES.
PEÑA: "LA POSTA DE CABALLITO"
Club F. C. O., Cucha Cucha 350, cap., 22 hs., actúa el conjunto ALBERTO OCAMPO.
PEÑA: "MUNI"
Club Municipalidad, Av. Lib Gral. San Martin 7501, cap., 22 hs., actúa el conjnuto de WALDO BELLOSO.
PEÑA: "EL LUCERITO"
Club Gimnasia y Esgrima de Villa del Parque, Tinogasta 3455, cap., 22 hs. actúan los conjuntos JUAN ANTONIO MORTEO y LOS HUAQUEÑOS y el canto de JORGE ALFARO.
PEÑA: "LA QUERENDONA"
Club del Plata, Carabelas 267 cap., 22 hs., actúa el conjunto LOS INCAS.
PEÑA: "EL CIELITO"
Club Progreso, Amenedo 81, Adrogué, 22 hs. Actúa el conj. LOS TALAREÑOS.
PEÑA: "LA TORCACITA"
Club Estrellas de Maldonado, Juan B. Justo 1431, cap., 22 hs. Actúa el conj. LUIS ALBERTO PERALTA LUNA.

DOMINGO 18 DE MAYO

PEÑA: "ARA-VERA"
Club Deportivo San Andrés, Intendente Casares 50, San Andrés, 18 hs., actúa el conjunto ALBERTO CASTELAR y la presentación estelar de LOS NOCHEROS DE ANTA.
PEÑA: "LA PEÑITA"
Carabelas 267, cap., 19 horas. Grabaciones.

VIERNES 23 DE MAYO

PEÑA: "URPILLAY"
Club Atlanta, Humbolt 540, cap., 22 hs., actúa el conjunto ALBERTO OCAMPO.
PEÑA: "EL CARDON"
Club Philips, Vedia 3892, cap., 22 hs. Actúa el conj. LOS TALAREÑOS.

SABADO 24 DE MAYO

PEÑA: "MARTIN FIERRO"
Asoc. José Hernández, Bragado 5950, cap., 22 hs., actúan los conjuntos ALBERTO CASTELAR y ALBERTO OCAMPO y la presentación de CARLOS LENCINA (EL PAMPA), en "SEMBLANZAS DE MARTIN FIERRO" y LOS CINCO PARA EL FOLKLORE. Ganadores de Gral. Pinto los años 1968 y 1969.
PEÑA: "EL CHASQUI"
Club Comunicaciones, Avda. San Martin y Tinogasta, cap., 22 hs., actúan los conjuntos WALDO BELLOSO Y LOS HERMANOS ABRODOS.
PEÑA: "FLOR DE CEIBO"
Círculo Social El Ceibo, Tte. Rangugni 2942, Lanús Oeste 22 horas. Actúa el conj. LOS TALAREÑOS.

DOMINGO 25 DE MAYO

PEÑA: "EL PALENQUE"
José Luis Cantilo 3168, cap., 12 hs. Asado criollo y gran desfile artistico.
PEÑA: "EL CEIBO"
A. J. Carranza 2252, cap., 18 horas. Copetin Criollo.
PEÑA: "EL AROMO"
Asoc. Los Amigos de Villa Luro, Ramón L. Falcón 5176, cap., 18 hs., actúa el conjunto KARU-MANTA y la presentación de JOSE LARRALDE.
PEÑA: "LA CANDELARIA"
Club Tiro al Segno, Marconi 1225, El Palomar, 18 hs. actua el conjunto WALDO BELLOSO.
PEÑA: "EL RODEO"
Circulo Criollo, El Rodeo 383, El Palomar, 9 hs., fiesta criolla.
PEÑA: "LA PEÑITA"
Carabelas 267, cap., 19 horas. Grabaciones.

VIERNES 30 DE MAYO

PEÑA: "EL PIAL"
Cucha Cucha 369, cap. 22 hs., actúa el conjunto JUAN ANTONIO MORTEO.

SABADO 31 DE MAYO

PEÑA: "EL RESPLANDOR"
Asoc. S.A.B.E.R. Llerena 2727, cap., 22 hs., actúa el conjunto ALBERTO CASTELAR. Exposición de cerámicas y otros de la colección del profesor FRANCO CHIMERA.
PEÑA: "LA QUERENCIA DE OLIVOS"
Soc. de Fom. 12 de octubre, Francisco Beiró 2559, esq. Ugarte, Olivos, 22 hs., actúa el conj. ALBERTO OCAMPO.
PEÑA: "CLUB OBRAS PUBLICAS"
Brasil y Costanera, cap., 22 hs., actúa el conjunto de los HERMANOS ABRODOS.
PEÑA: "CIRCULO GENERAL URQUIZA"
Franklyn D. Roosevelt 5345 cap., 22 hs. conjnuto a designar.
PEÑA: "LA RIBEREÑA"
Club River Plate, Figueroa Alcorta 7597, cap. actúa el conj. INTI-HUASI. Entrada sin cargo.

DOMINGO 19 DE JUNIO

PEÑA: "LA PEÑITA"
Carabelas 267, cap., 19 horas. Grabaciones.
PEÑA: "LA ARUNGUITA"
Bomberos Voluntarios de Matanza, Moreno y Alvarado, Ramos Mejia, 16 horas. Conjuntos a designar.

SABADO 7 DE JUNIO

PEÑA: "A PONCHO Y LANZA"
Club 17 de Agosto, Albarellos 2935, cap., 22 hs., actúan los conj. KARU-MANTA y ALBERTO OCAMPO.
PEÑA: "EL CEIBO"
A. J. Carranza 2252, cap., 22 hs., Fogon criollo.
PEÑA: "SUREÑA"
Club Dorrego, Dorrego 55, Témperley, 22 hs., actúa el conjunto HECTOR MEDINA.
PEÑA: "LA RIBEREÑA"
Club River Plate, Figueroa Alcorta 7597, cap. De 19 a 23 hs. Actúa el conjunto JUAN ANTONIO MORTEO. Entrada sin cargo.
PEÑA: "LA CAUTIVA"
Club Alumni de Urquiza, Valdenegro 3067, cap., 22 hs. Conjunto a designar.
PEÑA: "EL RESERO"
Parroquia San Felipe Neri, Andalgalá 2284, 22 hs., actúa el conj. ALBERTO CASTELAR.

DOMINGO 8 DE JUNIO

PEÑA: "LA PEÑITA"
Carabelas 267, cap., 19 horas. Grabaciones.

PEÑA "LA BRASA". Centro de arte y costumbres tradicionales que funciona en la calle Rosales 152 de la localidad de Ramos Mejía. En esta entidad de carácter nativista se reúnen el primer sábado de cada mes, en un almuerzo criollo, los socios, amigos y colaboradores. En la última reunión estuvo presente en nombre de FOLKLORE don Leonardo Lopez, quien tiene a su cargo la seccion "Peñas Folkloricas".

LOS CHALCHALEROS
REPRESENTANTE:
RAMON ANELLO
LAVALLE 1569
1er. Piso - Of. 107
Tel. 40-5853 y 32-0658

CANTINA SAN MARTIN

ANIMACION:
PEDRO DEL CAMPO
GRAN ESPECTACULO DE
TANGO Y FOLKLORE
COMIDAS Y PARRILLADAS
DE LOS SEÑORES
DIAZ Y CABONA
CANTINA SAN MARTIN
RUTA 3 - Km. 23,300
ISIDRO CASANOVA

www.acervo.com.ar - Acervo Histórico de Revistas Argentinas

Guitarreada en Martin Fierro

MARTIN FIERRO

Museo, biblioteca, trofeos, peña infantil. Una de las peñas más importantes de Buenos Aires, se reune para bailar nuestras danzas los últimos sábados de cada mes. Fundada en 1957 tiene ya 12 años de inninterrumpida y exitosa tarea.

José Hernández es el nombre de una institución fundada el 17 de agosto de 1924 en el barrio de Mataderos. Treinta y tres años después, el 7 de noviembre, nace allí mismo una peña folklórica que hoy se ha convertido en indiscutido puntal en este tipo de actividades: **MARTIN FIERRO.**

Entre los fundadores, cabe hacer mención a dos hombres que concretaron la idea de muchos y que sin duda son los iniciadores de la peña. Antonio Cherubino y Anselmo R. Peralta; principales autores de la nueva empresa que se iniciaba en Bragado 5950.

Se trabajó como muchas otras veces. Ahora el entusiasmo estaba orientado hacia un nuevo objetivo. El cultivo y difusión de la música de proyección folklórica era el nuevo norte elegido por José Hernández.

Los inicios de siempre: Comisión Directiva, plan de trabajo, padrinos, clases, contratación de conjuntos consagrados, etc.

Los nombres que colaboraron con la tarea impuesta fueron muchos. Famosos y de los otros. Anónimas vocaciones volcadas para enarbolar siempre la bandera argentinista.

Los niños también aprenden nuestras danzas

El primer profesor de danzas fue el señor Anselmo R. Peralta (fundador), continuándole los señores Tomé, Rodríguez, Sra. de Peralta, Sra. de Notaris, y actualmente el señor Juan Sobrino a cargo de las clases para mayores y su esposa con los niños.

Padrinos de la Peña son Los Hermanos Abrodos.

Y hay muchos más. Pero lo que nos debe ocupar es la historia contemporánea de Martín Fierro. Saber de su trabajo, de sus inquietudes. Hacer mención destacada a su labor. Decir, por ejemplo, que tienen dos cuerpos de baile formados por gente de la peña (infantil y mayores) que realizan presentaciones a beneficio de quienes realmente lo necesiten, ataviados con vestuario propio. Que en esa peña "chica", para los más jóvenes, la señora Sobrino imparte los conocimientos fundamentales para aprender sobre nuestras danzas todos los días miércoles y viernes de 19 a 20,30 horas, continuando en horario con las clases para mayores.

La nómina de las más bellas es también otra de las cosas gratas de la Peña de José Hernández. Beatriz Nogués fué la primera reina elegida. La sucedieron Cristina Diaz, Norma Agras, Beatriz Babasso, María Rosa Estevez, Lidia Vittone, Graciela Dileo y Hebe Izquierdo que es la que actualmente impera.

La Subcomisión está presidida por la señora Gregoria A. de Iglesias, secretario José Sofo, Alejandro Gatti como tesorero y vocales las señoras de Gatti y Jusevich, las señoritas Martres y el señor Marcos, actuando como secretaria de actas la señorita Delia Sobrino. Se reúnen los segundos y cuartos miércoles de cada mes, tratando los diversos temas que hacen a la institución.

Los días elegidos para realizar la peña son los cuartos sábados de cada mes, entre marzo y noviembre. Los fogones se encienden los terceros viernes cada dos meses.

Existe también una biblioteca denominada "Eurindia", donde socios y concurrentes pueden encontrar algunos volúmenes de consideración. Los premios y actuaciones en radio, televisión, teatros y festivales pueden jalonarse con la obtención, en el año 1966, de la "Reina del Folklore".

Durante los nueve meses que Martín Fierro realiza sus reuniones, la participación de figuras de relieve, dentro del medio musical, es de imprescindible concurrencia. Alberto Castelar, Waldo Belloso, Karú Manta, Juan Antonio Morteo, Los Chalchaleros, Los Cantores de Quilla Huasi, Los Fronterizos, son sólo parte de quienes con su presencia engalanaron las noches de fiesta.

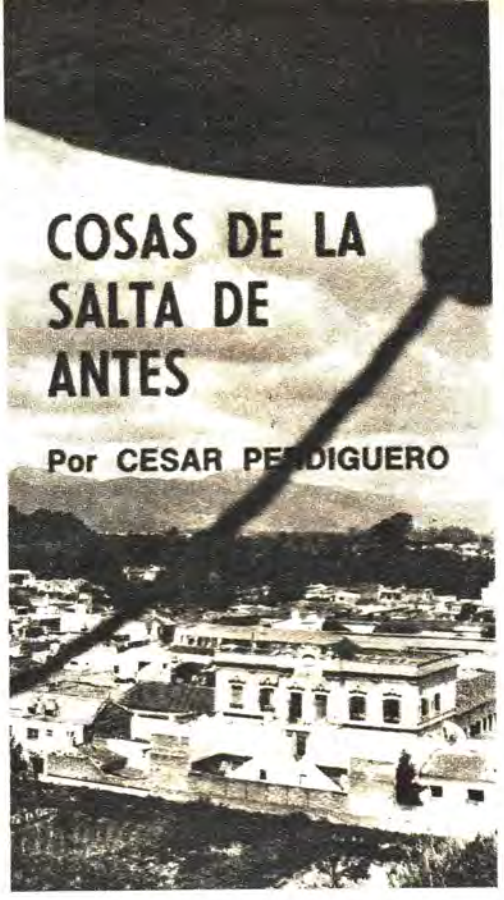
Toda la actividad desplegada por Martín Fierro se desarrolla paralelamente a las que la institución madre, José Hernández, realiza en favor de sus socios. Dibujo, dactilografía, pintura, guitarra, folklore, gimnasia, judo, pesas, básquet, etc. La comisión directiva está encabezada por su presidente, el señor Alberto Millán, y como vicepresidente el señor Augusto Ciocale.

Importante apoyo para el gran núcleo folklórico es la obra de Martín Fierro. Un loable esfuerzo de un grupo joven de gente que trabaja y se esfuerza por defender las manifestaciones más serias de nuestro país.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSAS DE LA SALTA DE ANTES

Por CESAR PERDIGUERO



EDILICIA

En el año 1908, Salta asistía sin duda a un deslumbrante movimiento de progreso edilicio.

Por lo menos así se desprende de la lectura de un artículo que dice así:

"En varias partes céntricas donde antes existían aquellas antiguas viviendas del tiempo medioeval, que presentaban un aspecto feo y de rara arquitectura con sus macizas puertas y umbrales de quebracho colorado, hoy se levanta una gallarda y suntuosa edificación".

"Nuestro paseo central, la Plaza 9 de Julio ostenta varios edificios suntuosos, como ser la casa esquina de propiedad de don Angel Zerda, la de don Carmelo Martearena en caseros entre Libertad y Buenos Aires; la de Isasmendi que abarca las calles Alsina y Caseros; la del Dr. Julio Sueldo entre Caseros y España; el del Teatro Victoria y el Banco de la Nación, en construcción, en la calle España entre Mitre y Balcarce, que será un edificio monumental".

MEDICOS

Estaba pensando en una pléyade noble y heroica.

La de los médicos salteños.

Porque hasta en la medicina tuvo Salta figuras ejemplares.

Así está por ejemplo la del Dr. Juan Antonio Fernández, que fue fundador de la Academia de Buenos Aires y el primer Decano de su Facultad. Recordándolo, un hospital porteño lleva su nombre...

También debe citarse al Dr. Pedro Antonio Pardo que fue Decano de la Facultad de Medicina de Buenos Aires y fundador de la Maternidad Modelo.

Otro médico salteño de prestancia y prestigios fue el Dr. Cleto Aguirre, afamado oculista, catedrático y gobernante de Salta.

Gran figura fue la del Dr. Joaquín Díaz de Bedoya, Cirujano Mayor del Ejército de la Triple Alianza en la Guerra del Paraguay y cuyo nombre se ha dado al Hospital Militar de Salta.

Y así.

Esta lista de honor se integra con otros grandes exponentes del arte de curar: con los doctores Luis Güemes, Eduardo Wilde, José Horacio Tedín y otros que se me escapan...

POETA

En el año 1911 Salta se vistió de gala para recibir a un gran poeta.

Belisario Roldán.

Llegó a esta ciudad el 24 de octubre de aquel año y toda la atención de la ciudad le rodeó de inmediato.

Dando cuenta de sus actividades decían los diarios:

"Nuestro distinguido huésped continuó siendo muy agasajado por caballeros de nuestro medio. Hoy almorzó en el Casino de los Baños en compañía de los doctores José Saravia y Delfín Leguizamón y los señores Manuel Cadaval y Santiago Kierman. Roldán, que aparte de poseer las dotes oratorias y poéticas que ya le conocemos, es un artista pictórico y ha heho varios dibujos que ha obsequiado al doctor Cadaval.

"En ellos revela dominar el lápiz con maestría singular.

"Esta noche será obsequiado en Los Lagos con una comida que le será ofrecida por varios caballeros.

"Mañana viajará al pintoresco San Lorenzo, donde almorzará. Por la noche se llevará a cabo en el Victoria una función de gala en su honor y en la que se pondrá en escena "Marina".

POLITICA

Cosas lindas tiene el anecdotario político de Salta...

Allá por el año 1821, existían en Salta dos fuerzas irreconciliables: "La Patria Nueva" que combatía al gobierno del general Martín Güemes y "La Patria Vieja" que lo sostenía.

Luego fueron el Unitario y el Federal y más tarde el Rosista y el Urquicista.

"Ya en esa vez —dice el doctor Bernardo Frías— se fueron diseñando las familias dominantes.

"Los Güemes por un lado y Uriburu por el otro. En 1877 ascendieron al mando las del Partido Constitucional, arrebatando la victoria al Partido Liberal.

Los Ortices primaban en aquél. Los Uriburus, en éste.

"Una vez se trató de la formación de un partido. A tal efecto se hizo una gran reunión en el Teatro Victoria.

"Allí estaban el doctor Domingo Güemes y el doctor Aniceto Latorre prestigiando desde un palco, la idea.

"Pero en eso surgió la figura gallarda y gigantesca del doctor Abel Ortiz oponiéndose tenazmente a la fusión de partidos que se proyectaba y les dijo a todos en alta voz:

"—¿Por qué han de venir a comer el turrón los que no han ayudado a formarlo?...".

AVIACION

Hace muchos años la sola presencia de un avión provocaba en Salta un sensacional revuelo.

Que eso era cosa del otro mundo.

El diario "La Provincia" en su edición del 22 de agosto, de 1911, con el título de "El Aviador Cattáneo", decía:

"Esta vez parece que será un hecho el viaje del aviador Cattáneo hasta nuestra ciudad. Nuestro público tendrá oportunidad de presenciar los arriesgados vuelos del intrépido aviador italiano si la empresa logra reunir la suma necesaria para sufragar los gastos que éste ocasione.

"Al efecto, desde ayer se encuentra en ésta, el secretario del popular aviador que viene a firmar el contrato respectivo.

"Ayer se entrevistó con el Intendente Municipal quien se prometió a ayudarlos particularmente en lo que sea posible. En caso de convenir, Cattáneo realizará sus vuelos entre los días 10 y 11 de setiembre, haciendo además un vieje aéreo a Jujuy, donde después de tomar el aperital, regresará a esta ciudad".

Convento "Nuevo Carmelo de San Bernardo", cuya puerta fue construida por los jesuitas en 1762 en la ciudad de Salta.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PRIMERA FIESTA NACIONAL DE LA CHAYA Y DE LA SERENATA

Febrero se encendió de vidalas chayeras y de antiguas canciones para enmarcar la Primera FIESTA NACIONAL DE LA CHAYA Y DE LA SERENATA que este año se inauguró para escenificar en Fiesta de ribetes nacionales, la arraigada costumbre chayera y serenatera del suelo riojano.

Con la organización y auspicio de las Direcciones de Cultura y de Turismo de La Rioja, se hizo esta convocatoria mayor donde el fervor festivalero de nuestro pueblo folklórico campeó hasta ser la nota sobresaliente en el ritual de reavivar el mensaje de las vidalas chayeras, de los antiguos valses y canciones, junto a la simiente carnavalera que es distintiva en la tierra del Velazco y del Famatina. La convocatoria alcanzó también a certámenes plásticos (afiches y emblemas alusivos) y de composiciones musicales (Canciones de serenata y vidalas chayeras inéditas y recopilaciones).

Durante los días del 6 al 9 de febrero se aromó de albahaca el aplauso fervoroso del público que le puso espaldarazo a cuatro jornadas en donde se alzó el canto de visitantes y riojanos, de figuras ya consagradas y de nuevos corazones cancioneros que buscan el aplauso del éxito. Fue digna de la creciente expectativa también, la muestra de artesanias regionales que mostró el relieve de afanosos hijos riojanos que prolongaron en esta exposición la dimensión del romántico espíritu de este solar de los montoneros legendarios, de los poetas y decidores de la tonada esdrújula y de los pintores de la policromia propia.

INAUGURACION

Noche expectante y de multitud ansiosa se mostró la inauguración en cuyo pórtico —difundido por la emisora local Radio "Joaquín V. González" al igual que todas las jornadas— la Directora de Turismo, Sra. MARIA CARLOTA VERA VALLEJOS expuso los propósitos y anhelos de esta realización, las gestiones y la labor desarrollada y su invitación para que todos construyeran con su verdadera inquietud el alma de esta Fiesta de los riojanos para el pais cancionero. Y, entre detonar de bombas de estruendo y bengalas radiantes, el conjunto "LOS GAUCHOS" —hijos dilectos de La Rioja— hicieron flamear la primera vidala chayera que, entre estribillos y palmas, hizo brotar el auténtico grito chayero de todos. Y el riojanísimo dúo de Gerónimo Romero y Julio César Moreno vino después a acentuar añoranzas con el símbolo terruñero de "Serenatas Riojanas" —la conocida zamba de José Oyola— cuyas estrofas contagiadas a la multitud, hicieron vibrar las gargantas de muchos. Y

CHITO ZEBALLOS trajo su amor cancionero a esta Festival, con su nuevo compañero: Alberto Vertiz.

siguió un prolongado desfile que, enhebrado en la pasión cancionera de muchísimas figuras, varias de ellas cobrando el tributo de la ovación, se asomó al alba del otro día. La noche se fue engalanando con las armonías de "LOS SOLITARIOS" —riojanos de flamantes éxitos—; con el bombo y las vidalas de QUITO CARBALLO; un risueño acento perfiló en la presencia del catamarqueño NACO RUEDA —el más "voluminoso" cantor del norte—; orgullo de voz de mujer reveló la velada en la actuación de PAYITA SOLA; relieve de fiesta grande en el señorío de "LOS QUILLA HUASI", y exaltación riojana con acentos que conoce el gran público, en la voz y el decir de CHITO ZEBALLOS que retornó al lado de otra guitarra: ALBERTO VERTIZ, mendocino de auténtico "linaje" guitarrero.

El acento del decir puro de La Rioja, se hizo expresión muy aplaudida en el arte de Artemio Ortiz.

INVITADOS Y GRATAS PRESENCIAS — A engrosar el ya nutrido programa de este Festival, llegaron muchos gentiles visitantes que quisieron dejar el hermanado mensaje de distintas comarcas del folklore argentino realzando dignamente el espectáculo de todas las noches. Así estuvieron delegaciones de CATAMARCA y SANTIAGO DEL ESTERO, de Provincia de BUENOS AIRES, CORDOBA y SANTA FE, como retornaron muchos hijos que habían asumido la misión de difundir los aires cantores de la tierra riojana; así volvieron —como CHITO ZEBALLOS— el notable pianista Pichin Córdoba, el solista Roberto Tesera; el conjunto "Los Inca-Huasi"; Alberto Carballo, el juvenil conjunto "Los Huayna-Canta"; el fervor poético de Horacio Luna Dávila y otros que se unieron al entusiasmo de sus hermanos para emocionarse en los acentos del cancionero propio. Y entre los nombres de atracción consagrada se aplaudió la presentación de CHACHO SANTA CRUZ, DANIEL TORO, EL CHANGO NIETO, ROBERTO RIMOLDI FRAGA —aplaudido por sus elegías de acento montonero y riojano distinguiéndoselo oomo uno de los padrinos del Festival—, "LOS TROVADORES", HORACIO GUARANI, la dulce "novia del Paraná", RAMONA GALARZA; "LOS CINCO DEL NORTE"; la personalidad de MERCEDES SOSA y "LAS VOCES BLANCAS" que en verdadero brillo se llevaron el mayor aplauso del Festival.

TRADICIONALES "CORONACIONES" — Como no podía ser menos, se complotó el ritual chayero con las tradicionales "coronaciones" de los compadres (o "topamientos"). Distintos centros vecinales participaron de un certamen especial en el que las viejas costumbres de la chaya cobraron brillo a través de "pacotas" a caballos que en caravanas recorrían la ciudad, entre serpentinas, albahacas, cohetes y harina, cantando con sus "tambores" hasta llegar al sitial de los arcos típicos de la celebración, donde el bullanguero grupo coronaba al compadre y la comadre para luego seguir cantando hasta despedir el tradicional "Pujllay" que una vez quemado, marca el final del carnaval entre el llanto de los vidaleros y de todos los chayeros. Todas estas celebraciones se caracterizaron por el sostenido entusiasmo de sus participantes y de los espectadores que enmarcaron así el colorido de estos brochazos tradicionales. El Barrio "San José", populosa y tradicional barriada del oeste de la ciudad, mereció el Primer Premio por la acertada y auténtica celebración presentada.

CONCURSO DE COMPOSICIONES — El certamen de composiciones estuvo reservado para vidalas chayeras inéditas y recopiladas, y para canciones de sere-

Anna Conti | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

nata igualmente inéditas y recopiladas. El Jurado, que estuvo integrado por Arturo Cúneo, Margarita Durán y José Brizuela, figuras del ambiente folklórico catamarqueño, se expidió de la siguiente forma: PRIMER PREMIO DE VIDALAS CHAYERAS (inéditas y recopilaciones) para: "GLORIAS RIOJANAS, de Alberto Carballo y, "EL ARRIBEÑO" de JOSE OYOLA, respectivamente; PRIMER PREMIO DE CANCIONES-SERENATAS (inéditas y recopilaciones) para: "SERENATA DEL ALBA", de Francisco Frega y Carmen Agüero Vera de Barrionuevo, y "MI SOLEDAD", de José Oyola, respectivamente. Merecieron también Menciones de Honor, las siguientes composiciones: Vidalas chayeras: "QUIERO MI CHAYA SOÑAR", de Horacio Luna Davila y Hugo Romero; "AGUA Y ALMIDON", de Alberto Carballo; "CARNAVAL DE LA RIOJA", de Francisco Frega y Edith H. de Pelliza; "SE ME HA CHUMAO LA ALEGRIA", de Amable Flores y Ramón E. López; "VOY A TOPAR AL PUJLLAY", de Amable Flores y Carmen Moreno; y "CON GUSTO A CEDRON", de Adolfo Giménez; en SERENATA: "ROMANCE DE SERENATA", de Frega y Carmen de Barrionuevo.

Entendemos que el espiritu que inspiró este certamen —revitalizar el repertorio de temas riojanos y recordar aquellas páginas que se adentraron en la tradición cancionera— pudo concretarse relativamente pues no se hizo difusión del mismo en la forma más adecuada, no lográndose, por ello, el número que era de esperar, de participantes. Pero en compensación, se logró interesante calidad en las que participaron.

JORNADA DE CLAUSURA — El último dia del Festival, puso de relieve nuevamente el auspicioso entusiasmo del público que enmarcó el desarrollo de este evento y que fue la nota sobresaliente de la fiesta. En distintos sectores de la ciudad los grupos guitarreros encendieron el fervor cancionero entre la mesa tipica y sabrosa nutrida de empanadas, churrascos. "cabeza enterrada", humitas y locros que aderezados del clásico vino riojano, prepararon el clima de la chaya siestera, con almidón, agua y albahaca, para culminar con "coronaciones" y el entierro del "Pujllay" en la despedida a la fiesta, que se reanudaria con el carnaval que señaló el almanaque, una semana más tarde. Por la noche una multitud "chayera" presenció el Festival donde se hizo entrega de los premios instituidos y se eligió "La Donosa" de la Fiesta, resultando designada la Srta. Angela Pugliese, representante de la localidad de Aimogasta, graciosa joven que engalanó la culminación de esta celebración que se prolongó hasta el amanecer en un marco fervoroso de un público aún muy numeroso pese a lo avanzado de la hora en un dia de labor. Entre palmas y vidalas chayeras, con algunos grupos haciendo culto a la serenata, se despidió a este primer encuentro para homenajear la costumbre chayera y serenatera de La Rioja cancionera.

JUAN C. SORIA

LOS GAUCHOS, Nardo y Lony Massa, Alberto Dubowec y Walter Zalazar, hiios dilectos de La Rioja.

LAS VOCES BLANCAS, el celebrado conjunto que conoce el pais del folklore, supo alcanzar el más alto aplauso de todas las noches festivaleras.

Desde Catamarca llegó la simpat a de NACO RUEDA (el más "voluminoso" cantor del norte), y con su "bombo catamarqueño" despertó aplausos.

Alberto Carballo, otro riojano que retornó por su pago, ganó el primer premio en Vidalas chayeras inéditas, cantó su tema al lado de su hermano, QUITO CARBALLO, figura relevante del Festival.

ELENCO EXCLUSIVO DE

DOCTA '69

DURANTE LOS MESES DE NOVIEMBRE DE 1969 A FEBRERO DE 1970

DOCTA

ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

SOLDADO CHAMAME

HORACIO GUARANY

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JOSE LARRALDE

Para su contratación dirigirse a

Promociones "EL PAMPA"

Avda. de Mayo 1430 - 5º P. 29
T. E. 38-0206

HERNAN FIGUEROA REYES

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

DANIEL GUTIERREZ ASOCIADOS

Corrientes 848 - 3er. Piso - 307
T. E. 40-5569 y 46-1877
BUENOS AIRES
Cables: **"JAQUEMATE"** Baires

MARY MACIEL

LAS AGUARIBEÑAS
RAFAEL NICOLAU

Representante Exclusivo

ALFREDO BUCETA

Moreno 340
Caseros
Prov. de Buenos Aires
Tel. 750-2300

EXCLUSIVO PARA EMPRESARIOS

EL CHANGO NIETO

LOS CANTORES DE SALAVINA

EDUARDO ARBACE

ROBERTO RIMOLDI FRAGA

REPRESENTANTE EXCLUSIVO
ORGANIZACION IMPULSO

NUEVA DIRECCION

MONTEVIDEO 174 9º piso Of. C y D
T.E. 45-6979 y 45-7748

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

RAMON ANELLO PRODUCCIONES

LOS HUANCA HUA

LOS MONTONEROS

CHINO MARTINEZ

J. MOLINA CABRAL

MIGUEL SARAVIA

JUANCITO EL PEREGRINO Y SU CONJ. CORRENTINO

LOS PUESTEROS DE YATASTO

LOS MANANTIALES

ALBERTO MERLO

MACCHI FALU

QUIROGA MORA

JULIO SUAREZ "EL MONTONERO"

ALMA GARCIA

LOS 5 DEL NORTE

LOS INDIOS TACUNAU

LOS TROPEROS

HERMANOS ABALOS

RAMON ANELLO LAVALLE 1569 - 1er. Piso - Of. 107 - Tel. 40-5853 y 32-0658

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

RANKING DISCOGRAFICO DEL MES

JOSE LARRALDE. El poema "Herencia pa' un hijo gaucho" ha sido uno de los sucesos del año.

CASA BREYER - Maipú 267

FOLKLORE

1º) "EL TIGRE", L. P. de ROBERTO RIMOLDI FRAGA.
2º) "EL SENTIR DE JOSE LARRALDE" (L. P.).
3º) "LOS MAS GRANDES EXITOS DE JORGE CAFRUNE", (L. P.)

TANGO

1º) "ALBUM DE ORO DE JULIO SOSA" (L. P.).
2º) GOYENECHE, ROBERTO (AVL 3791) (L.P.).
3º) SEXTETO TANGO (L.P.)

GALERIAS BROADWAY - Corrientes 1145

FOLKLORE

1º) L. P. "EL TIGRE" y Simple "ARGENTINO HASTA LA MUERTE", por ROBERTO RIMOLDI FRAGA.
2º) "EL SENTIR DE JOSE LARRALDE" (L. P.).
3º) "LOS MAS GRANDES EXITOS DE JORGE CAFRUNE" (L. P.) y "20 AÑOS DE LOS CHALCHALEROS" (L. P.)

Nota: "Entre Hombres" por CHACHO SANTA CRUZ, ha vuelto a vender en los últimos 30 dias como en el momento de su aparición.

TANGO

1º) GOYENECHE (AVL 3791)
2º) "ANIBAL TROILO" (Todos los de él)
3º) L. P. "LUNFARDO", por EDMUNDO RIVERO

OPERA - Corrientes 1726

FOLKLORE

1º) 'EL SENTIR DE JOSE LARRALDE" (L. P.)
2º) "EL TIGRE", por R. R. FRAGA (L. P.)
3º) "LOS MAS GRANDES EXITOS DE JORGE CAFRUNE" (L. P.)

Nota: "LA MISA CRIOLLA", tiene venta en todo el año, alcanzando durante los 2 últimos meses, la cifra de 3.000 L. P. mensuales.

TANGO

1º) GOYENECHE (AVL y CADEM)
2º) "ALBUM DE ORO DE JULIO SOSA"
3º) "D'AGOSTINO-ANGEL VARGAS" (CAL 3132, L.P.)

RIMOLDI FRAGA. Las canciones del "tigre" logran ventas importantes en el negocio del disco.

LA PEÑA QUE LANZO A LOS ARTISTAS CONSAGRADOS DEL MOMENTO

SU PEÑA EN BUENOS AIRES

"EL HORMIGUERO"

EN SU TERCER AÑO DE VIDA

"EL HORMIGUERO" AHORA CON AIRE ACONDICIONADO

- Todas las comidas regionales
- Los mejores vinos nacionales
- Postres del país

PROPIETARIOS:
Horacio A. Agnese
José Vicente Cidade
Carlos Z. Lezcano
Juan V. Mentesana

CHARCAS 977
Buenos Aires

Reservas: 31-9874
(Desde las 20 hs.)

Anira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

REUNIONES BAILABLES

ESTRELLA DEL LITORAL. Córdoba y Antártida Argentina, Barrio Trujuí, San Miguel.

EL BOYERITO. José María Bosch 3765, San Martín.

SALON VERDI. Almirante Brown 736, La Boca.

SALON PRINCESA. Angel Gallardo 551, Capital.

ESTRELLA DEL TREBOL. Parada La Sonia, José C. Paz.

SOCIEDAD DE FOMENTO 1º DE MAYO Albéniz y Echeverry. William C. Morris.

EL PALENQUE. Congreso 3450, Fiorito, Lanús Oeste.

LOS DOS PROVINCIANOS. Garibaldi y Marsella, Barrio Centenario, Bánfield.

EL SIN RIVAL. Camino General Belgrano y Posadas, Lanús Este.

RECREO FANGIO. Avda. Calchaquí y Parada Fanfio, Bernal.

JUVENTUD DE SOLANO. Frente a estación Solano.

SALON BELGRANO. Camino General Belgrano y Posadas, Villa Dominico, Avellaneda.

RINCON DE LUNA. Pinzón y Estévez, Dock Sud.

PISTA ANTARTIDA. Humberto 1º y Roma, Pablo Podestá.

EL CABURE. Azopardo 140, Billinghurst.

RECREO GUAYRA. Calle 1 y 4 de Febrero. Villa Zagala, San Martín.

LA POMONA, Córdoba y Arenales, Morón.

CLUB EXCELSIOR. Patricios 475, S. Lugares.

ASOCIACION DE FOMENTO VILLA HERMINIA. Avda. Gral. Paz y Nogoyá, Ciudadela.

GAUCHO CUERO. 2º Camino, Villa Jardín.

el chamamé en escena:

ERNESTO MONTIEL

Cuando Raulito Barboza tenía unos ocho años, más o menos, se las ingeniaba para que lo llevaran a ciertos bailes que se hacían en la Boca. Y en ellos se quedaba absorto mirando actuar a un acordeonista singular. Por ese entonces, ya Raulito tenía una "verdulera" y empezaba a balbucear en ella los primeros chamamés.

El tiempo pasó. Raulito se convirtió en uno de los más notorios intérpretes de ese instrumento y aquel músico que le hacía brillar los ojos cuando chico, es ahora su colega.

Se llama Ernesto Montiel. Y a su influjo crecieron muchos intérpretes de la música litoraleña.

Ernesto se instaló en Buenos Aires hace unos treinta años. Traía todo el venero de una tierra dura y alegre: nació en Paso de los Libres, en un paraje llamado El Palmar, sobre la costa del río Uruguay.

Todavía hoy, cuando puede, se hace alguna escapada al lugar, trozo de geografía emocional que lo nutre.

—Mire, yo primero soy correntino. Después, argentino.

Es un fanático y se comprende: 150 títulos grabados, poco más o menos, totalmente dedicados a su tierra, demuestran claramente esa convicción, rota solamente por algún valsesito criollo o alguna ranchera que se permite "por vicio", pero en la que se rastrea fácilmente el origen también litoreño.

Por otra parte es el creador de un estilo que nació en 1944 cuando creó el Cuarteto Santa Ana, del que salieron valores como el popular Isaco Abitbol.

Su mayor mérito, sin embargo, es el de haber difundido de manera casi espectacular la música bailable de su provincia en la Capital Federal. En rigor, recién hace unos meses fue a actuar a Corrientes: todo este tiempo lo pasó animando bailes en Buenos Aires, donde el chamamé es un misterioso imán que promueve reuniones gigantescas a veces.

—No sólo en Buenos Aires, ¿eh? Mire que en Santiago del Estero, por ejemplo, se venden discos litoraleños que es impresionante. Y le digo más: en los bailes porteños donde actúo, van más residentes santiagueños que correntinos.

Su último proyecto significa una apertura hacia la trascendencia que su talento musical le permite: "Sapucay". Es el título de una obra argumentada por Osvaldo Sosa Cordero, que llevará música de Ernesto Montiel. El acordeonista será también quien dirija la gran orquesta que la interpretará junto a un pequeño coro.

Maestro, virtuoso, gran autor, pero por sobre todas las cosas, correntino. Ernesto Montiel es un nombre importante en el panorama folklórico argentino.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

• LUNES

4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.30 **Nuestra Tierra** (LR1 Radio El Mundo).
7.00 **Música de Buenos Aires, con Raúl Moyano** (LR1 Radio El Mundo).
7.30 **Buenos Aires, Música y Tiempo** (LR5 Radio Excelsior).
7.30 **Folklore, con Silvio Miller** (LR3 Radio Belgrano).
8.00 **Nuestro Tango y Folklore** (LR4 Radio Splendid).
8.00 **Folklore en 870, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
8.00 **Una Cita con el Tango, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
9.30 **Portentísima, con Raúl Olivera** (LS4 Radio Porteña).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
10.40 **Cancionero Nativo, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
11.30 **Hombres de mi Ciudad** (LR6 Radio Mitre).
11.30 **Voz de Barrio, con Liber C. Lo-cascio** (LS4 Radio Porteña).
12.00 **Meridiano de Tango, con Luis Medina Castro** (LR3 Radio Belgrano).
12.48 **Folklore en Alto Nivel** (LR1 Radio El Mundo).
13.40 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
14.00 **Tangos** (LR1 Radio El Mundo).
14.00 **El Show del Minuto, con Hugo Guerrero Marthineitz** (LR3 Radio Belgrano).
14.40 **Danzas y Canciones Nativas, con Marcos R. Juarez** (LRA Radio Nacional).
15.35 **Turismo Argentino** (LR4 Radio Splendid).
16.30 **Música y Cantos de Patria, con Alberto Mid y Rina Morán** (LR1 Radio El Mundo).
17.00 **Intérpretes Nativos, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
17.30 **El Exito de cada Orquesta** (LS5 Radio Rivadavia).
18.00 **Un Alto en la Huella, con Miguel Franco (LR2 Radio Argentina).**
18.15 **El Campo es Capital** (LS5 Radio Rivadavia).
18.30 **El Tango y sus Estrellas, con Jorge Serrano** (LR2 Radio Argentina).
19.00 **Splendido Folklore, con Anibal Cufre. Libro: Marcelo Simón** (LR4 Radio Splendid).
19.00 **Canta y Baila el Litoral, con Luis Rodriguez Armesto** (LR2 Radio Argentina).
19.02 **Folklore en 870, con Ricardo Linares** (LRA Radio Nacional).
19.30 **Entre Tango y Tango** (LS4 Radio Porteña).
20.30 **Entre Tango y Tango** (LR3 Radio Belgrano).
21.00 **Folklore, con Roberto Bergonzi** (LS4 Radio Porteña).
21.30 **Esencia de Tango** (LR2 Radio Argentina).
21.45 **Entre Tangos y Recuerdos, con Héctor Marcó** (LS4 Radio Porteña).
21.45 **Recordando el Pago** (LS6 Radio América).
22.00 **A Todo tango** (LS6 Radio América).
22.00 **Rutas Musicales de Tango, con Hugo Campos** (LR2 Radio Argentina).
22.30 **Festival de la Música Popular Argentina, con Hernan J. Biancotti** (LR2 Radio Argentina).
23.00 **Desde una Esquina sin Tiempo, con Julián Centeya** (LR2 Radio Argentina).
23.30 **Tangos de Medianoche** (LS5 Radio Rivadavia).

• MARTES

0.30 **Música de Buenos Aires, con Raúl Moyano** (LR6 Radio Porteña).
4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR5 Radio Excelsior).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.30 **Nuestra Tierra** (LR1 Radio El Mundo).
7.00 **Música de Buenos Aires, con Raúl Moyano** (LR1 Radio El Mundo).
7.30 **Folklore, con Silvio Miller** (LR3 Radio Belgrano).
8.00 **Nuestro Tango y Folklore** (LR4 Radio Splendid).
8.00 **Folklore en 870, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
8.00 **Una Cita con el Tango, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
9.30 **Portentísima, con Raúl Olivera** (LS4 Radio Porteña).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
11.30 **Voz de Barrio, con Liber C. Lo-cascio** (LS4 Radio Porteña).
12.00 **Meridiano de Tango, con Luis Medina Castro** (LR3 Radio Belgrano).
12.48 **Folklore en Alto Nivel** (LR1 Radio El Mundo).
13.30 **Argentina Musical** (LR6 Radio Mitre).
14.00 **Tangos** (LR1 Radio El Mundo).
14.00 **El Show del Minuto, con Hugo Guerrero Marthineitz** (LR3 Radio Belgrano).
14.40 **Danzas y Canciones Nativas, con Marcos Juárez** (LRA Radio Nacional).
15.35 **Turismo Argentino** (LR4 Radio Splendid).
16.30 **Música y Cantos de Patria, con Alberto Mid y Rina Morán** (LR1 Radio El Mundo).
17.00 **Intérpretes Nativos, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
17.15 **Alberto Falcón** (LS4 Radio Porteña).
17.30 **El Exito de Cada Orquesta** (LS5 Radio Rivadavia).
17.40 **Un Tango a Media Tarde** (LR5 Radio Excelsior).
17.55 **Estampa Musical Argentina** (LR5 Radio Excelsior).
18.00 **Un Alto en la Huella, con Miguel Franco** (LR2 Radio Argentina).
18.30 **El Tango y sus Estrellas, con Jorge Serrano** (LR2 Radio Argentina).
19.00 **Splendido Folklore, con Anibal Cufre. Libro: Marcelo Simón** (LR4 Radio Splendid).
19.00 **Canta y Baila El Litoral, con Luis Rodriguez Armesto** (LR2 Radio Argentina).
19.02 **Folklore en 870, con Ricardo Linares** (LRA Radio Nacional).
19.30 **Entre Tango y Tango** (LS4 Radio Porteña).
20.30 **Argentinísima, con Hernan Figueroa Reyes, Roberto Rimoldi Fraga, Chacho Santa Cruz, Chango Nieto, Julia Elena Dávalos, Los Tucu Tucu, Los Peregrinos y Los Andariegos. Conducción: Julio Márbiz** (LR1 Radio El Mundo).
20.30 **Entre Tango y Tango** (LR3 Radio Belgrano).
21.30 **Esencia de Tango** (LR2 Radio Argentina).
21.45 **Recordando el Pago** (LS6 Radio América).
22.00 **Rutas Musicales de Tango, con Hugo Campos** (LR2 Radio Argentina).
22.15 **De Nuestro Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
22.30 **Festival de la Musica Popular Argentina, con Hernan J. Biancotti** (LR2 Radio Argentina).
23.00 **Desde una Esquina sin Tiempo, con Julián Centeya** (LR2 Radio Argentina).
23.30 **Tangos de Medianoche** (LS5 Radio Rivadavia).

• MIERCOLES

4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR5 Radio Excelsior).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.30 **Nuestra Tierra** (LR1 Radio El Mundo).
7.00 **Al Ritmo de la Tierra** (LS6 Radio América).
7.30 **Folklore, con Silvio Miller** (LR3 Radio Belgrano).
7.30 **Buenos Aires, Música y Tiempo** (LR5 Radio Excelsior).
8.00 **Nuestro Tango y Folklore** (LR4 Radio Splendid).
8.00 **Folklore en 870, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
8.00 **Una Cita con el Tango, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
9.30 **Portentísimas, con Raúl Olivera** (LS4 Radio Porteña).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
11.30 **Voz de Barrio, con Liber C. Lo-cascio** (LS4 Radio Porteña).
12.00 **Meridiano de Tango, con Luis Medina Castro.** (LR3 Radio Belgrano).
12.48 **Folklore en Alto Nivel** (LR1 Radio El Mundo).
13.30 **Argentina Musical** (LR6 Radio Mitre).
14.00 **Tangos** (LR1 Radio El Mundo).
14.00 **El Show del Minuto, con Hugo Guerrero Marthineitz** (LR3 Radio Belgrano).
14.40 **Danzas y Canciones Nativas, con Marcos René Juárez** (LRA Radio Nacional).
15.35 **Turismo Argentino** (LR4 Radio Splendid).
16.30 **Música y Cantos de Patria, con Alberto Mid y Rina Morán** (LR1 Radio El Mundo).
16.55 **Un tango a Media Tarde** (LR5 Radio Excelsior).
17.00 **Tango** (LR4 Radio Splendid).
17.00 **Interpretes Nativos, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
17.30 **El Exito de Cada Orquesta** (LS5 Radio Rivadavia).
18.00 **Un Alto en la Huella, con Miguel Franco** (LR2 Radio Argentina).
18.15 **El Campo es Capital** (LS5 Radio Rivadavia).
18.30 **El Tango y sus Estrellas, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
19.00 **Splendido Folklore, con Anibal Cufre. Libro: Marcelo Simón** (LR4 Radio Splendid).
19.00 **Canta y Baila El Litoral, con Luis Rodriguez Armesto** (LR2 Radio Argentina).
19.02 **Folklore en 870, con Ricardo Linares** (LRA Radio Nacional).
19.30 **Entre Tango y Tango** (LS4 Radio Porteña).
20.30 **Los de Cosquin. Actuan Cesar Isella, el Duo Salteño y Stella Marys** (Canal 7).
20.30 **Argentinísima, con Julio Márbiz** (LR1 Radio El Mundo).
20.30 **Entre tango y tango** (LR3 Radio Belgrano).

21.00 **Grandes Valores del Tango, con la conducción de Juan Carlos Thorry** (Canal 9).

21.30 **Esencia de Tango** (LR2 Radio Argentina).
21.45 **Entre Tangos y Recuerdos** (LS4 Radio Porteña).
21.45 **Recordando el Pago** (LS6 Radio América).
22.00 **Rutas Musicales de Tango, con Hugo Campos** (LR2 Radio Argentina).
22.15 **De Nuestro Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
22.30 **Festival de la Música Popular Argentina, con Hernan J. Biancotti** (LR2 Radio Argentina).
23.00 **Desde una Esquina sin Tiempo, con Julián Centeya** (LR2 Radio Argentina).
23.30 **Tangos de Medianoche** (LS5 Radio Rivadavia).

• JUEVES

0.30 **Música de Buenos Aires, con Raul Moyano** (LS6 Radio Porteña).
4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR5 Radio Excelsior).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.30 **Nuestra Tierra** (LR1 Radio El Mundo).
7.00 **Música de Buenos Aires, con Raúl Moyano** (LR1 Radio El Mundo).
7.30 **Buenos Aires, Música y Tiempo** (LR5 Radio Excelsior).
7.30 **Folklore, con Silvio Miller** (LR3 Radio Belgrano).
8.00 **Nuestro Tango y Folklore** (LR4 Radio Splendid).
8.00 **Folklore en 870, con Horacio A. Agnese** (LR4 Radio Nacional).
8.00 **Una Cita con el Tango, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
9.30 **Portentísimas, con Raúl Olivera** (LS4 Radio Porteña).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
11.30 **Voz de Barrio, con Liber C. Lo-cascio** (LS4 Radio Porteña).
12.00 **Meridiano de Tango, con Luis Medina Castro. (LR3 Radio Belgrano).**
12.48 **Folklore en Alto Nivel** (LR1 Radio El Mu
13.30 **Argent Musical** (LR6 Radio Mitre).
14.00 **Tangos** (LR1 Radio El Mundo).
14.00 **El Show del Minuto, con Hugo Guerrero Marthineitz** (LR3 Radio Belgrano).
14.40 **Danzas y Canciones Nativas, con Marcos René Juárez** (LRA Radio Nacional).
15.35 **Turismo Argentino** (LR4 Radio Splendid).
16.30 **Música y Cantos de Patria, con Alberto Mid y Rina Morán** (LR1 Radio El Mundo).
17.00 **Interpretes Nativos, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
17.30 **El Exito de Cada Orquesta** (LS5 Radio Rivadavia).
17.40 **Un Tango a Media Tarde** (LR5 Radio Excelsior).
18.00 **Un alto en la Huella, con Miguel Franco** (LR2 Radio Argentina).
18.15 **El Campo es Capital** (LS5 Radio Rivadavia).
18.30 **El Tango y sus Estrellas, con Jorge Serrano** (LR2 Radio Argentina).
18.30 **Recordando el Pago, con Polito Castillo** (LSA Radio Porteña).
18.30 **El Tango y sus Estrellas** (LR2 Radio Argentina).
19.00 **Splendido Folklore, con Anibal Cufre. Libro: Marcelo Simón** (LR4 Radio Splendid).
19.00 **Canta y Baila El Litoral, con Luis Rodriguez Armesto** (LR2 Radio Argentina).
19.02 **Folklore en 870, con Ricardo Linares** (LRA Radio Nacional).
19.30 **Entre Tango y Tango** (LS4 Radio Porteña).
20.30 **Argentinísima, con Julio Márbiz** (LR1 Radio El Mundo).
20.30 **Entre Tango y Tango** (LR2 Radio Belgrano).
21.30 **Esencia de Tango** (LR2 Radio Argentina).
21.45 **Recordando el pago** (LS6 Radio América).
22.00 **Rutas Musicales de Tango, con Hugo Campos** (LR2 Radio Argentina).
22.30 **Festival de la Música Popular Argentina, con Hernan J. Biancotti** (LR2 Radio Argentina).
23.00 **Desde una Esquina sin Tiempo, con Julián Centeya** (LR2 Radio Argentina).
23.30 **Tangos de Medianoche** (LS5 Radio Rivadavia).

• VIERNES

0.30 **Música de Buenos Aires, con Raul Moyano** (LS6 Radio Porteña).
4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR5 Radio Excelsior).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.30 **Nuestra Tierra** (LR1 Radio El Mundo).
7.00 **Música de Buenos Aires, con Raul Moyano** (LR1 Radio El Mundo).
7.30 **Buenos Aires, Música y Tiempo** (LR5 Radio Excelsior).
7.30 **Folklore, con Silvio Miller** (LR3 Radio Belgrano).
8.00 **Nuestro Tango y Folklore** (LR4 Radio Splendid).
8.00 **Folklore en 870, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
8.00 **Una cita con el Tango, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
9.30 **Portentísimas, con Raul Olivera** (LS4 Radio Porteña).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
11.30 **Voz de Barrio, con Liber C. Lo-cascio** (LS4 Radio Porteña).
12.00 **Meridiano de Tango, con Luis Medina Castro** (LR3 Radio Belgrano).
12.48 **Folklore en Alto Nivel** (LR1 Radio El Mundo).
13.30 **Argentina Musical** (LR6 Radio Mitre).
14.00 **Tangos** (LR1 Radio El Mundo).
14.00 **El Show del Minuto, con Hugo Guerrero Marthineitz** (LR3 Radio Belgrano).
14.40 **Danzas y Canciones Nativas, con Marcos René Juarez** (LRA Radio Nacional).
15.35 **Turismo Argentino** (LR4 Radio Splendid).
16.30 **Música y Cantos de Patria, con Alberto Mid y Rina Morán** (LR1 Radio El Mundo).
17.00 **Intérpretes Nativos, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
17.30 **El Exito de Cada Orquesta** (LS5 Radio Rivadavia).
18.00 **Un Alto en la Huella, con Miguel Franco** (LR2 Radio Argentina).
18.15 **El Campo es Capital** (LS5 Radio Rivadavia).
18.30 **El Tango y sus Estrellas, con Jorge Serrano** (LR2 Radio Argentina).
19.00 **Splendido Folklore, con Anibal Cufre. Libro: Marcelo Simón** (LR4 Radio Splendid).
19.00 **Canta y Baila El Litoral, con Luis Rodriguez Armesto** (LR2 Radio Argentina).
19.02 **Folklore en 870, con Ricardo Linares** (LRA Radio Nacional).
19.30 **Entre Tango y Tango** (LS4 Radio Porteña).
20.30 **Argentinísima, con Julio Márbiz** (LR1 Radio El Mundo).
20.30 **Entre Tango y Tango** (LR3 Radio Belgrano).
20.40 **Las Fiestas Gauchas, con Miguel Franco** (LR4 Radio Splendid).
21.30 **Esencia de Tango** (LR2 Radio Argentina).
21.45 **Entre Tangos y Recuerdos** (LS4 Radio Porteña).
22.00 **Tangos y Buenos Aires, con Victor Alvarez** (LR5 Radio Excelsior).
22.00 **Rutas Musicales de Tango, con Hugo Campos** (LR2 Radio Argentina).
22.15 **De Nuestro Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
22.30 **Festival de la Música Popular Argentina, con Hernan J. Biancotti** (LR2 Radio Argentina).
23.00 **Desde una Esquina sin Tiempo, con Julián Centeya** (LR2 Radio Argentina).
23.30 **Tangos de Medianoche** (LS5 Radio Rivadavia).

• SABADO

0.30 **Música de Buenos Aires, con Raul Moyano** (LR6 Radio Mitre).
4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR5 Radio Excelsior).
6.30 **Mañanitas de Tango** (LS5 Radio Rivadavia).
7.00 **Música de Buenos Aires, con Raul Moyano** (LR1 Radio El Mundo).
7.40 **Buenos Aires, Música y Tiempo** (LR5 Radio Excelsior).
7.30 **Folklore, con Silvio Miller** (LR3 Radio Belgrano).
8.15 **Compases de Tango** (LR4 Radio Splendid).
8.30 **Panorama Semanal de Folklore en 870** (LRA Radio Nacional).
9.45 **Así es mi Tierra, con Lina Bardo** (LR6 Radio Mitre).
9.55 **Una orquesta para el Tango** (LR5 Radio Excelsior).
9.00 **Mañanitas de Tango** (LS5 Radio Rivadavia).
9.30 **Tangueando** (LS4 Radio Porteña).
10.00 **Tangos de Ayer y de Hoy, con Elida Prade** (LS5 Radio America).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
10.30 **Una Cita con el Tango, con Osvaldo Martin** (LR2 Radio Argentina).
12.00 **Meridiano de Tango, con Luis Medina Castro** (LR3 Radio Belgrano).
12.00 **Canta y Baila el Litoral, con Luis Rodriguez Armesto** (LR2 Radio Argentina).
12.00 **La Música Popular Argentina y sus Protagonistas con Ricardo Linares** (LRA Radio Nacional).
12.48 **Folklore en Alto Nivel** (LR1 Radio El Mundo).
13.00 **Poesia de la Tierra** (LR6 Radio Belgrano).
13.30 **Por los Caminos de Corrientes** (LS4 Radio Porteña).
14.00 **El Show del Minuto, con Hugo Guerrero Marthineitz** (LR3 Radio Belgrano).
17.00 **Las orquestas de Tango** (LR5 Radio Excelsior).
18.00 **Fiestas Correntinas** (LS4 Radio Porteña).
20.00 **Argentinísima, con Julio Márbiz** (LR1 Radio El Mundo).
22.00 **Abriendo Surcos de Patria** (LR2 Radio Argentina).
22.45 **A Todo Tango** (LS6 Radio America).
23.00 **Buenos Aires Hecho Musica** (LR5 Radio Excelsior).
24.00 **Color de Tango** (LS6 Radio Ame-

ANIBAL CUFRE. Conduce de lunes a viernes a las 20 horas "Splendido Folklore" por LR4 Radio Splendid.

• DOMINGO

6.30 **Escuchando a Carlos Gardel** (LS6 Radio America).
4.30 **Amanecer Argentino** (LR6 Radio Mitre).
5.00 **Amaneciendo Canciones** (LS5 Radio Rivadavia).
5.30 **Ciudad de Tango** (LS5 Radio Rivadavia).
6.00 **Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
6.00 **Nuestra Tierra Siente Así** (LR5 Radio Excelsior).
6.30 **Mañanitas de Tango** (LS5 Radio Rivadavia).
7.00 **Música de Buenos Aires, con Raul Moyano** (LR1 Radio El Mundo).
7.00 **Interpretes Nativos, con Horacio A. Agnese** (LRA Radio Nacional).
7.00 **Nuestra Música** (LS6 Radio America).
7.30 **Buenos Aires, Música y Tiempo** (LR5 Radio Excelsior).
7.30 **Tangos** (LR3 Radio Belgrano).
7.30 **De Nuestro Folklore** (LS5 Radio Rivadavia).
8.30 **Música del Litoral** (LS5 Radio Rivadavia).
8.30 **Folklore Musical Argentino** (LR5 Radio Excelsior).
9.00 **Al Compas del Dos por Cuatro** (LR6 Radio Mitre).
10.00 **Mañanitas Camperas, con Mario Jorge Acuña** (LS11 Radio Provincia).
11.00 **Voz de Barrio, con Liber C. Lo-cascio** (LS4 Radio Porteña).
11.15 **Musica Regional Argentina, con Hugo de la Silva** (LRA Radio Nacional).

12.00 **Domingos 89, con Hernan Figueroa Reyes, Chango Nieto, Sexteto Ernesto Franco y Sexteto Tango, con Jorge Maciel** (Canal 11).

20.00 **Un Alto en la Huella, con Miguel Franco** (LR2 Radio Argentina).
20.30 **Argentinísima, con Julio Márbiz** (LR1 Radio El Mundo).
21.10 **Córdoba desde Buenos Aires** (LS5 Radio Rivadavia).
22.00 **El Rancho de Tulio** (LS5 Radio Rivadavia).
22.45 **Panorama Sureño** (LS6 Radio América).
24.00 **Caminos de mi Patria** (LR3 Radio Belgrano).

HERNAN JORGE BIANCOTTI. Creador del Festival de la Música Popular Argentina que difunde Radio Argentina.

ACREDITADO INSTITUTO MUSICAL

Busca profesores con criterios modernos para representantes de la enseñanza de piano u órgano electrónico por el avanzado Sistema Vertical Francés. Sin teoria. Sin solfeo. Capacitación, sin sin cargo. Absoluta reserva

Poste Restante 799.348

Correo Central Bs. As.

PONCHOS MANTAS Y CHALINAS

Marca "CALAMACO"

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE CUERDAS "GUITARRAS CRIOLLAS" Sonoridad y Duración

EL CEIBO

TIPOS Y CALIDADES VARIAS AL MEJOR PRECIO PARA **VESTIR, ARTE Y FOLKLORE**

INDEPENDENCIA 1808 - BS. AIRES

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROGRAMAS DE RADIO Y TV

ELENCO
EXCLUSIVO DE

DOCTA
'69

DURANTE LOS MESES DE
NOVIEMBRE DE 1969
A FEBRERO DE 1970

DOCTA
ORGANIZACION DE
ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

BALLET DE
MARIO MACHACO
Y NORMA RE

MERCEDES SOSA

TRIUNFAL REGRESO DE DON ATA

Artistas y públiso se dieron cita en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza para darle la bienvenido al "maestro del folklore argentino". El arribo de don Atahualpa Yupanqui se produjo a las 9 horas y 55 minutos de una soleada mañana del sábado 10 de mayo de 1969, en un Boeing de Aerolíneas Argentinas. Oscar Valle, de Los Quilla Huasi, El Chango Nieto —que vino especialmente desde La Plata—, Los de Salta, Santiago Ayala "El Chúcaro", Los Huanca Huá, Margarita Palacios, Jorge Lanza, Juan Ferreyra Basso, recibieron a don "Ata" entonando su famosa zamba "Luna Tucumana". Yupanqui dio 34 conciertos en toda Francia (18 en el teatro "La Renaissance" de París a sala llena), erigiéndose en un auténtico ídolo de la juventud francesa. Anteriormente en España también había logrado un éxito sin precedentes para la música argentina.

El deseo de FOLKLORE de brindar a sus lectores un panorama gráfico del retorno a nuestro país de la figura más importante del folklore argentino, obligó a una demora en la aparición de la edición correspondiente al mes de mayo. La Dirección de esta publicación considera que el hecho justifica ampliamente el atraso de nuestra salida a la calle. Estamos seguros de que el público pensará lo mismo.

Ahira Sur - Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Visiblemente emocionado —Don Ata— recibe el afecto de todos. Margarita Palacios lo saluda, mientras aguarda Oscar Valles.

Don Atahualpa acompañado por El Chúcaro, Margarita Palacios, Los de Salta, Los Huanca Hua, Jorge Lanza y Juan Ferreyra Basso.

ELENCO EXCLUSIVO DE

DOCTA '69

DURANTE LOS MESES DE NOVIEMBRE DE 1969 A FEBRERO DE 1970

DOCTA

ORGANIZACION DE ESPECTACULOS

BARTOLOME MITRE 1225
4º Piso - Of. 408 - 2º Cuerpo
T.E. 45-5208
BUENOS AIRES

AVENIDA COLON 184
2º Piso - Oficinas 3 y 4
T.E. 20692 y 27271
CORDOBA

CHACHO SANTA CRUZ

MARIAN FARIAS GOMEZ

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL TANGO ES FOLKLORE

Escribe el profesor VICTOR JAIMES FREYRE

EL TANGO es un producto anónimo y empírico urbano, profundamente popular, tradicional, vigente y con influencia criolla, incluso la campesina de la época de su gestación y su nacimiento. ¿Su cuna? La ciudad, la orilla. ¿Qué orilla? La del campo. Esa ancha franja de tierra en donde campo y ciudad se mezcla y confunde en espíritu, influencias y necesidades. La orilla de la ciudad es al campo, así como la del campo es la ciudad. Depende de dónde se vaya.

La guitarra milongueada del gaucho fue brindada para el tango. La primera nota de un tango salió de una guitarra. El "compadre" tanguero cedió pronto para su vestimenta a la influencia de la indumentaria gaucha: saco cortón, sombrero permanente, pañuelo al cuello, facón, guapeza, honor a su manera, alarde de libertad...

¿Qué es el FOLKLORE? Con bastante ajustada precisión definiré qué es la Ciencia que se ocupa de las tradiciones populares anónimas, con vigencia en los medios modernos. Con esto va dicho: Tradicional, Popular, Anónimo y Vigente; principales condiciones exigidas que incluyen entre otras: ubicación geográfica, funcional, transmisión oral, empírico, etc., que también se encuentran en el tango.

¿Cuál es el pueblo del "folklore" y el ámbito donde puede darse el hecho folklórico? El "folk" (pueblo) no debe ser conceptuado en condición de estrato social diferencial a niveles. Tampoco circunscripto a la comunidad campesina, como se cree comúnmente que excluye al núcleo urbano aunque éste fuera aldeano. El pueblo (folk) es toda la comunidad, rural y urbana. La ciencia que lo estudia en sus manifestaciones, es el Folklore, que si bien se encuentra estrechamente vinculada con la Etnografía, Antropologia y hasta con la Arqueología, es independiente y actúa en campo propio.

Mucho se ha dicho que la ciudad no tiene folklore. Insisto en que ello es un error. Viene en mi ayuda el Profesor Ismael Moya, quien en su "Didáctica del Flolklore" nos dice: "...El pueblo Todo, sin determinación de esferas, porque el folklore es como un aire que, trascendido de aroma antiguo, recorre las gradaciones de la sociedad, desde aquélla donde se acogen los campesinos y la que tiene albergue y escenario en los suburbios y en los conventillos, hasta la que integra la clase media y la encumbrada... Es absurdo establecer deslindes netos...". Por su parte, el folklorólogo brasileño Joaquín Ribeiro apoya nuestra tesis cuando afirma: "...El folklore urbano está documentado en el noreste de Brasil".

Bien. Colocados ya, somera pero claramente, en que el Tango reúne todas las condiciones exigidas para el hecho folklórico: anónimo en su creación coreográfica, empírico y anónimo en su melodía inicial, popular, tradicional, vigente, ubicación geográfica, transmisión oral, tradicional, etc., hagamos un poco de historia, que refirmará lo ya expresado.

Nuestro Tango, propiedad que compartimos con nuestros amigos uruguayos —la danza más popular y mundialmente difundida— es el resultado de diversos elementos coreográficos, que determinó la formación de una coreografía peculiar y libre de carácter local, que abarcó aproximadamente desde 1870 a 1890 en su gestación. Las noticias serias informan que tomó de la habanera y del tango andaluz su forma binaria y de la milonga el ritmo sincopado, que esta danza, a su vez entonces, heredó de los candombes africanos llegados a nuestras tierras. Cuando apareció el primer tango con autor conocido: "El Entrerriano", en 1897, es decir, cuando la música para el tango dejaba de ser exclusivamente anónima, empírica e improvisada, ya la danza estaba definida. Es, pues, la danza folklórica. Exactamente lo que pasa con la Zamba, la Chacarera, etc., en nuestros días.

El Tango es coreográfico primero, luego música que se ajustaba a la coreografía en formación y después letra. Este es el proceso. De aquí que las melodías o fantasías modernas que algunos llaman "tangos", no son tales, pues al no servir para la danza no es tango. El Tango es, pues, danza y la música que se compone debe ser destinada a ella.

¿Cuál fue o es el "folk" (pueblo) del tango? Dejemos que nos conteste el investigador y folklórogo uruguayo Fernando O. Assunçao: "...un núcleo si bien urbano, casi urbano por su origen, de clase fundamentalmente proletaria, por lo tanto con suficientes caracteres para ser considerado sin esfuerzo como un núcleo "folk". En consecuencia el producto musical, popular y anónimo, de tango-danza es evidentemente folklore...".

Cuando nuestro gran maestro Carlos Vega en su libro "El Origen de las Danzas Argentinas", dice en aquellos años: "...esta danza todavía no es folklórica...", de hecho daba por cumplidas las exigencias de origen, y seguramente aguardaba el poco tiempo faltante, hoy ya cumplido, del "trade", vale decir el traspaso de en tiempo para su tradicionalidad, y más adelante el maestro confirma la inminencia del fenómeno al decir: "...pero si vamos a las campesinas ramadas de Santiago del Estero, a las tradicionales pulperías de Catamarca, a las fincas rurales de San Juan; en fin, a cualquier rincón de la Argentina y comprobamos que la gente del pueblo efectivamente está bailando tango...".

Noventa y nueve años nos separa de la iniciación de la formación coreográfica del tango. Estamos llegando al siglo; y por lo menos casi a ochento años de su definitiva caracterización. El tiempo "tradición" está cumplido, para nuestros jóvenes paises de América.

Tema para ser tratado en un voluminoso libro, sus fundamentos básicos están aquí dados con la seriedad correspondiente.

El Tango es Folklore.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Firme en la brecha

Don Osvaldo Pugliese se halla trabajando nuevamente en la preparación de su gran orquesta, que sufriera importantes bajas con la desvinculación de quienes en la actualidad integran el Sexteto Tango. Quienes han tenido ocasión de escuchar los ensayos aseguran que la vuelta de Pugliese dará que hablar.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

NUESTRO BUENOS AIRES

Buenos Aires tiene algunos nombres que son demasiado caros a su sentimiento. Y esos mismos nombres que han crecido a la popularidad de Corrientes han logrado arraigarse, por lo significativo de su valor, en gran parte de los argentinos que veneran las expresiones musicales de su país.

Así se dan nombres de autores y compositores que con su inagotable producción han conformado una nómina más que extensa de hechos que engrandecen la hasta ayer exclusiva manifestación de Buenos Aires, hoy definitivamente ganada en todo el territorio del país, y que de alguna manera gestaron el fenómeno tanguístico que ha explotado en popularidad en los últimos tiempos.

Y este hecho se dio probablemente porque el tango encontró también ese camino de grandes realizaciones que posibilitaron su proyección en un nuevo nivel.

Argentina elevó con su aplauso un nombre que sabe de muchos años de trabajo y que se erigió últimamente en el número uno del decir tanguero: ROBERTO GOYENECHE.

De mucho tiempo también es el respeto que guarda el pueblo por un bandoneón tecleado en manos de un hombre que quiso por su maestría alcanzar la popularidad que lo ha convertido en imprescindible postal de Buenos Aires: ANIBAL TROILO.

Pensarlos juntos hoy como en otros tiempos es lo que el dos por cuatro reclamaba. Por eso Pichuco y el Polaco juntaron su talento para verter sin retaceos todo su entusiasmo en una obra que es para nuestro tiempo una necesidad imprescindible.

Armando Pontier y Federico Silva la escribieron. Troilo y Goyeneche la ejecutan. Diez tangos, una milonga y un vals es el regalo. "NUESTRO BUENOS AIRES" su título.

"Creo que con Roberto Goyeneche la obra puede alcanzar ribetes de excepción. No olvidemos que además de decir el tango como él lo sabe hacer su figura constituye en estos momentos lo más destacado dentro del quehacer tanguístico. En cuanto al aporte que esta obra hace para la música ciudadana es de singular valor ya que al tango le hacen falta cosas y esta obra puede constituirse en algo tan importante que marque un nuevo rumbo en la temática ciudadana.

Y Pichuco tiene razón. El no lo dice pero todos sabemos que la presencia del bandoneón mayor de Buenos Aires es rúbrica suficiente como para que NUESTRO BUENOS AIRES se convierta por el solo hecho de aportar música "de la buena" en algo de consideración.

"Para mí cantar con el «gordo» Troilo hoy, es quizás la culminación de un sueño feliz. Porque en este momento estoy pasando los mejores instantes de mi carrera. Y si a ésto le sumamos que la orquesta del gran maestro me secunde entonces no hay que dudar del entusiasmo que vuelco para hacer de NUESTRO BUENOS AIRES un disco que signifique para mí algo muy querido".

El larga duración tendrá los siguientes títulos: "Palermo en octubre", "Romance de mi cuidad", "Todo Buenos Aires", "Señorita María", "Para poder volver" "Tanguistoria", "Cielo de Cometa", "Otra vez Esthercita", "Colectivo", "La esquina cualquiera", "Apenas María Elena" y "Amanece".

El mundo del tango a no dudar encontrará en la conjunción Goyeneche-Troilo y la orquesta de 25 ejecutantes la obra que hace mucho reclamaba la expresión de Buenos Aires.

Goyeneche ensaya uno de los temas con la supervision de Armando Pontier y Pichuco Troilo

AHira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TROILO-GOYENECHE

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

¡REVOLUCION en LAS MALVINAS!

balada épica Argentina de Juan de los SANTOS AMORES grabada por un GRAN ELENCO

Acompañan:
QUINTETO HUELLA (conjunto vocal)
JUAN MANUEL DE LA CRUZ (cantante solista)
CORO - Dirección: Fernández Zeballos (50 voces)
GRAN ORQUESTA - Dirección: Enrique H. Flocken

Incluye:
HISTORIA COMPLETA DE LAS MALVINAS
por HIPOLITO SOLARI YRIGOYEN
Auspicia:
INSTITUTO DE LAS MALVINAS

SUPERPRODUCCION DISCOS DOMA

MONO 5001 STEREO 8001

DOMA S.G.A. GARAY 3402 BUENOS AIRES

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas